

# Weller®



## WX 1, WX 2, WXD 2, WXA 2

**DE** Betriebsanleitung  
**GB** Operating Instructions  
**ES** Manual de uso  
**FR** Mode d'emploi  
**IT** Istruzioni per l'uso  
**PT** Manual do utilizador  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**SV** Instruktionsbok  
**DK** Betjeningsvejledning  
**FI** Käyttöohjeet  
**GR** Οδηγίες Λειτουργίας  
**TR** Kullanım kılavuzu

**CZ** Návod k použití  
**PL** Instrukcja obsługi  
**HU** Üzemeltetési utasítás  
**SK** Návod na používanie  
**SL** Navodila za uporabo  
**EE** Kasutusjuhend  
**LV** Lietosanas instrukcija  
**LT** Naudojimo instrukcija  
**BG** Ръководство за работа  
**RO** Manual de exploatare  
**HR** Naputak za rukovanje

DE Lieferumfang  
GB Included in delivery  
ES Piezas suministradas  
FR Fourniture  
IT Dotazione  
PT Fornecimento  
NL Omvang van de levering  
SV Leveransomfattning  
DK Leveringsomfang  
FI Toimitussisältö  
GR Υλικά παράδοσης  
TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
PL Zakres dostawy  
HU Szállítási terjedelem  
SK Rozsah dodávky  
SL Obseg pošiljke  
EE Tarne sisu  
LV Piegādes komplekts  
LT Komplektas  
BG Обем на доставката  
RO Pachetul de livrare  
HR Popratna oprema



WX 1



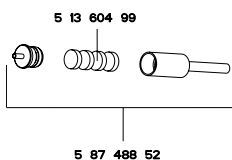
WX 2



WXD 2



WXA 2



DE Zubehör  
GB Accessory  
ES Accesorio  
FR Accessoires  
IT Accessorio  
PT Acessório  
NL Toebehoren  
SV Tillbehör  
DK Tilbehør  
FI Lisälaite  
GR Εξαρτήματα  
TR Aksesuar

CZ Příslušenství  
PL Wyposażenie  
HU Tartozék  
SK Príslušenstvo  
SL Oprema  
EE Tarvikud  
LV Piederumi  
LT Priedas  
BG Принадлежности  
RO Accesorii  
HR Pripor

## Fast Response



WXP 65



WXP 120



WXP 200

## Active Tip



WXMP



WXMT

## WXD 2



WXDP 120



WXDV 120



- ☐ Zero Smog 6V / WFE 4S
- ☐ Zero Smog 20T / WFE 20D
- ☐ Zero Smog 4V



## WXA 2



WXHAP 200



PC T005 87 647 11



WFE/WHP  
T005 87 647 12



WX T005 87 647 10



WX Hub  
T0058764726

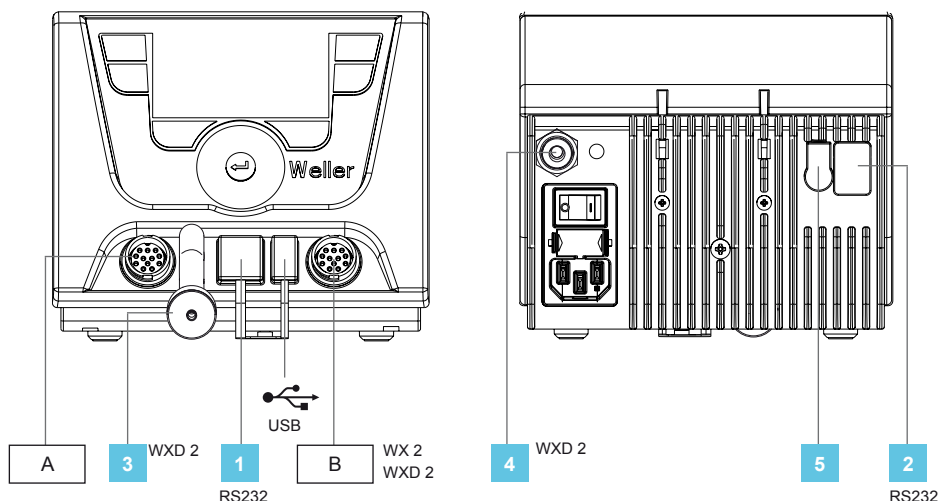


WXSB 200



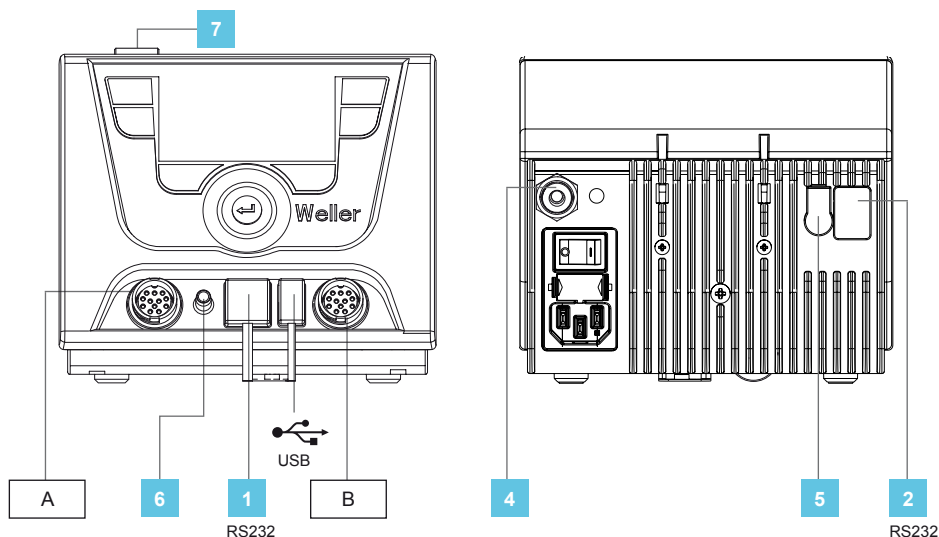
- ☐ WHP 1000
- ☐ WHP 3000, 600 W
- ☐ WHP 3000, 1200 W
- ☐ WXHP 120, 120 W

# WX 1, WX 2, WXD 2



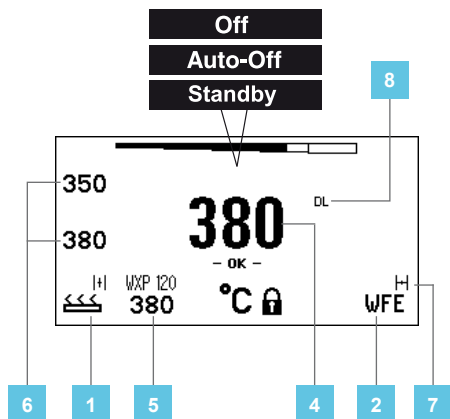
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> DE Schnittstelle vorne<br/>GB Front port<br/>ES Interfaz en parte delantera<br/>FR Interface avant<br/>IT Interfaccia anteriore<br/>PT Interface dianteira<br/>NL Interface vooraan<br/>SV Port på framsidan</p>                                                                                              | <p>DK Interface for<br/>FI Liitäntä edessä<br/>GR Θύρα διεπαφής μπροστά<br/>TR Ön arabirim<br/>CZ Rozhraní vpředu<br/>PL Złącze z przodu<br/>HU Csatlakozó elöl<br/>SK Rozhranie vpredu</p>                                                        | <p>SL Vmesnik spredaj<br/>EE Eesmine liides<br/>LV Pieslēgvieta priekšpusē<br/>LT Šasaja priekyje<br/>BG Интерфейс отпред<br/>RO Interfață în partea din față<br/>HR Sučelje srijeda</p>                       |
| <p><b>2</b> DE Schnittstelle hinten<br/>GB Rear port<br/>ES Interfaz en parte trasera<br/>FR Interface arrière<br/>IT Interfaccia posteriore<br/>PT Interface traseira<br/>NL Interface achteraan<br/>SV Port på baksidan</p>                                                                                             | <p>DK Interface bag<br/>FI Liitäntä takana<br/>GR Θύρα διεπαφής πίσω<br/>TR Arka arabirim<br/>CZ Rozhraní vzadu<br/>PL Złącze z tyłu<br/>HU Csatlakozó hátul<br/>SK Rozhranie vzadu</p>                                                            | <p>SL Vmesnik zadaj<br/>EE Tagumine liides<br/>LV Pieslēgvieta aizmugurē<br/>LT Šasaja gale<br/>BG Интерфейс отзад<br/>RO Interfață în partea din spate<br/>HR Sučelje straga</p>                              |
| <p><b>3</b> DE Vakuumanschluss<br/>GB Vacuum connection<br/>ES Toma de vacío<br/>FR Raccord de vide<br/>IT Collegamento per vuoto<br/>PT Ligação de vácuo<br/>NL Vacuümaansluiting<br/>SV Vakuumanslutning</p>                                                                                                            | <p>DK Vakuumtilslutning<br/>FI Tyhjiöliitäntä<br/>GR Σύνδεση κενού<br/>TR Vakum bağlantısı<br/>CZ Připojka vakua<br/>PL Przłącze próżni<br/>HU Vákuumcsatlakozó<br/>SK Pripojka vákua</p>                                                          | <p>SL Priključek za podtlak<br/>EE Vaakumühendus<br/>LV Vakuuma pieslēgums<br/>LT Vakuumo jungtis<br/>BG Съединителен елемент за вакуум<br/>RO Racord pentru vid<br/>HR Vakuumski priključak</p>               |
| <p><b>4</b> DE Druckluftanschluss<br/>GB Compressed Air Connection<br/>ES Toma de aire comprimido<br/>FR Raccord d'air comprimé<br/>IT Attacco dell'aria compressa<br/>PT Conector para ar comprimido<br/>NL Persluchtaansluiting<br/>SV Anslutning för tryckluft<br/>DK Tryklufttilslutning<br/>FI Paineilmaliitäntä</p> | <p>GR Σύνδεση του πεπιεσμένου αέρα<br/>TR Basıncılı hava bağlantısı<br/>CZ Přívod stlačeného vzduchu<br/>PL Przyłącze sprężonego powietrza<br/>HU Hálózati csatlakozás<br/>SK Prívod stlačeného vzduchu<br/>SL Priključek za komprimirani zrak</p> | <p>EE Suruõhuühendus<br/>LV Saspiestā gaisa pieslēgums<br/>LT Suspausto oro jungtis<br/>BG Съединителен елемент за съгстен въздух<br/>RO Racord pentru aer comprimat<br/>HR Priključak komprimiranog zraka</p> |

## WXA 2

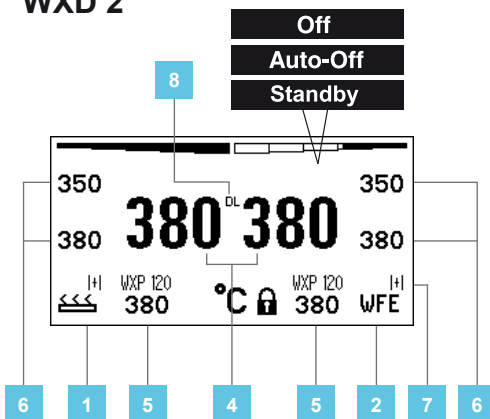


- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>5</b> DE Potentialausgleich<br/>GB Equipotential bonding<br/>ES Equipotencial<br/>FR Compensation de potentiel<br/>IT Compensazione di potenziale<br/>PT Equilíbrio do potencial<br/>NL Potentiaalvereffening<br/>SV Potentialutjämning<br/>DK Spændingsudligning</p>                                                                                                                                                                                           | <p>FI Potentialiin tasaus<br/>GR Εξίσωση δυναμικού<br/>TR Potansiyel dengelemesi<br/>CZ Vyrovnání potenciálu<br/>PL Wyrównanie potencjału<br/>HU Feszültségkiegyenlítő hüvely<br/>SK Zásuvka vyrovnania potenciálov<br/>SL Vtičnica za izenačevanje potenciala</p>                                                                                                                                                       | <p>EE Potentsiaalide ühtlustuspuks<br/>LV Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā<br/>LT Potencialo išlyginimo įvorė<br/>BG Изравняване на потенциалите<br/>RO Egalizare de potențial<br/>HR Izjednačavanje potencijala</p>                                                                                                                                                                       |
| <p><b>6</b> DE Luftanschlussnippel für Heißluftkolben<br/>GB Air connection nipple for hot air tools<br/>ES Boquilla de conexión del aire para el soldador de aire caliente<br/>FR Raccord de connexion d'air pour fers à air chaud<br/>IT Nipplo di collegamento aria per saldatore ad aria calda<br/>PT Níplas de ligação de ar para ferros de soldar por ar quente<br/>NL Luchtaansluitnippel voor hetluchtbout<br/>SV Luftanslutningsnippel för hetluftspenna</p> | <p>DK Lufttilslutningsnippel til varmluftskolbe<br/>FI Ilmailiitännippa kuumailmakolville<br/>GR Στόμιο σύνδεσης αέρα για έμβολο θερμού αέρα<br/>TR Sicak hava pistonu için hava baglanti nipel<br/>CZ Šroubovací přípojka vzduchu pro horkovzdušný pist<br/>PL Šroubovací přípojka vzduchu pro horkovzdušný pist<br/>HU Levegőcsatlakozó a forrólevegős páka számára<br/>SK Přípojka vzduchu pre teplovzdušnú rúčku</p> | <p>SL Priključni nastavek spajkalnika za vroči zrak<br/>EE Ohuühenduse nippel kuuma õhu kolvidele<br/>LV Gaisa pieslēguma nipelis karstā gaisa lodāmumam<br/>LT Karšto oro stūmoklio oro jungties antgalis<br/>BG Нипел за присъдиняван на въздух за поялник с горещ въздух<br/>RO Niplu de racordare pentru letconul cu aer cald<br/>HR Nazuvica za priključak zrak za lemilo na vrući zrak</p> |
| <p><b>7</b> DE Drosselventil<br/>GB Flow control valve<br/>ES Válvula estranguladora<br/>FR Vanne d'étranglement<br/>IT Valvola di parzializzazione<br/>PT Válvula de estrangulamento<br/>NL Smoorventiel</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>SV Strypventil<br/>DK Drosselventil<br/>FI Kuristinventtiili<br/>GR Βαλβίδα στραγγαλισμού<br/>TR Kelebek valf<br/>CZ Škrťací ventil<br/>PL Škrťací ventil<br/>HU Fojtószelep</p>                                                                                                                                                                                                                                      | <p>SK Škrťací ventil<br/>SL Dušilni ventil<br/>EE Drosselventiil<br/>LV Gaisa vārsts<br/>LT Droselinis vožtuvas<br/>BG Дроселен вентил<br/>RO Supapă de strangulare<br/>HR Prigušni ventil</p>                                                                                                                                                                                                   |

## WX 1



## WX 2 WXD 2



**1** DE Schnittstelle vorne  
GB Front port  
ES Interfaz en parte delantera  
FR Interface avant  
IT Interfaccia anteriore  
PT Interface dianteira  
NL Interface vooraan  
SV Port på framsidan

DK Interface for  
FI Liitäntä edessä  
GR Θύρα διεπαφής μπροστά  
TR Ön arabirim  
CZ Rozhraní vpředu  
PL Złącze z przodu  
HU Csatlakozó elöl  
SK Rozhranie vpředu

SL Vmesnik spredaj  
EE Eesmine liides  
LV Pieslēgvieta priekšpusē  
LT Sasaja priekyje  
BG Интерфейс отпред  
RO Interfață în partea din față  
HR Sučelje sprijeda

**2** DE Schnittstelle hinten  
GB Rear port  
ES Interfaz en parte trasera  
FR Interface arrière  
IT Interfaccia posteriore  
PT Interface traseira  
NL Interface achteraan  
SV Port på baksidan

DK Interface bag  
FI Liitäntä takana  
GR Θύρα διεπαφής πίσω  
TR Arka arabirim  
CZ Rozhraní vzadu  
PL Złącze z tyłu  
HU Csatlakozó hátul  
SK Rozhranie vzadu

SL Vmesnik zadaj  
EE Tagumine liides  
LV Pieslēgvieta aizmugurē  
LT Sasaja gale  
BG Интерфейс отзад  
RO Interfață în partea din spate  
HR Sučelje straga

**3** DE Luftmenge WXA2  
GB Air flow rate  
ES Caudal de aire  
FR Débit d'air  
IT Portata d'aria  
PT Quantidade de ar  
NL Luchthoeveelheid  
SV Luftflöde

DK Luftmængde  
FI Ilmamäärä  
GR Ποσότητα αέρα  
TR Hava miktarı  
CZ Množství vzduchu  
PL Mnożství vzduchu  
HU Levegőmennyiség  
SK Množstvo vzduchu

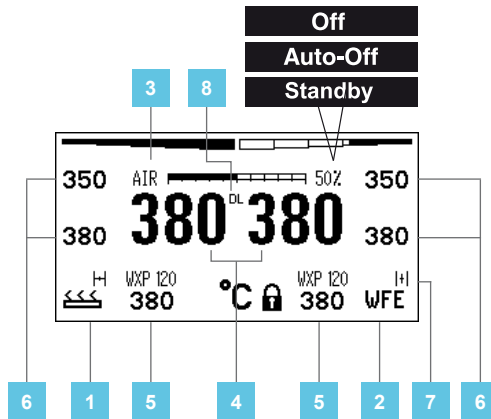
SL Pretok zraka  
EE Õhu kogus  
LV Gaisa plūsmas apjoms  
LT Oro kiekis  
BG Количество въздух  
RO Cantitatea de aer  
HR Količina zraka

**4** DE Isttemperatur  
GB Actual temperature  
ES Temperatura real  
FR Température réelle  
IT Temperatura reale  
PT Temperatura real  
NL Werkelijke temperatuur  
SV Faktisk temperatur

DK Faktisk temperatur  
FI Todellinen lämpötila  
GR Πραγματική θερμοκρασία  
TR Fiili sıcaklık  
CZ Skutečná teplota  
PL Temperatura rzeczywista  
HU Mért hőmérséklet  
SK Skutočná teplota

SL Dejanska temperatura  
EE Tegelik väärtus  
LV Faktiskā temperatūra  
LT Esama temperatūra  
BG Действителна температура  
RO Temperatura efectivă  
HR Stvarna temperatura

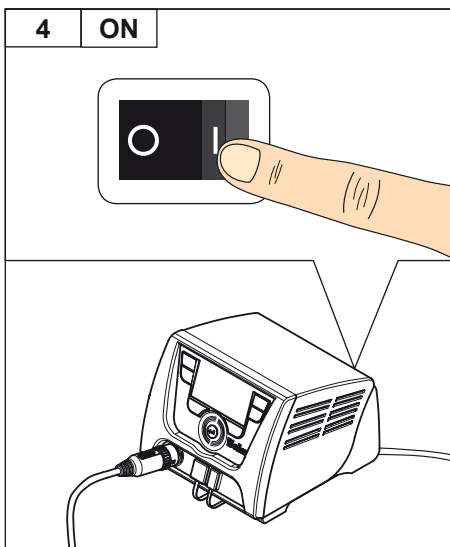
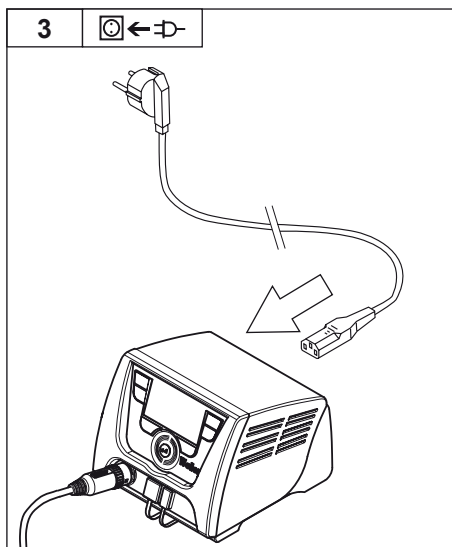
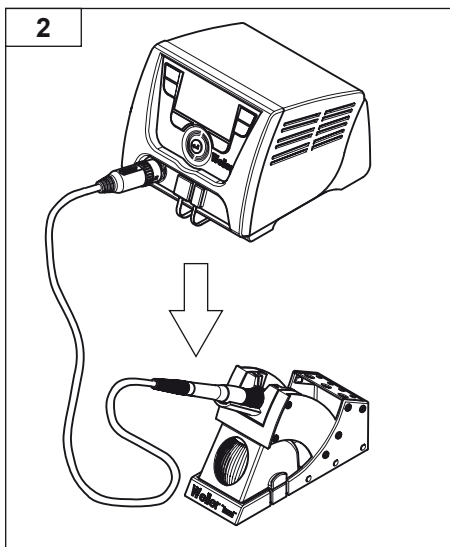
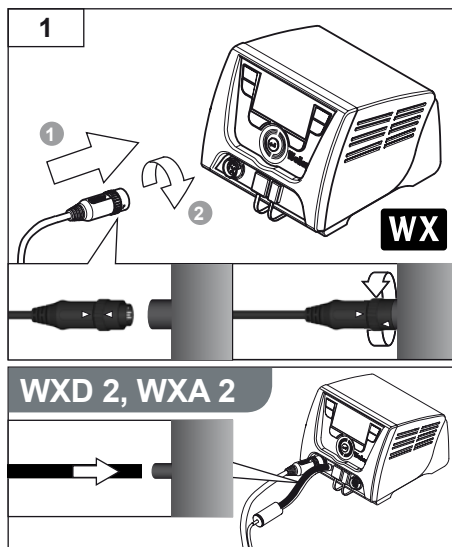
## WXA 2



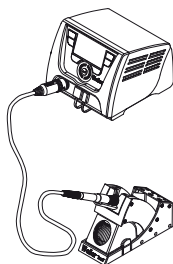
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5</b> | <b>DE</b> Solltemperatur<br><b>GB</b> Nominal temperature<br><b>ES</b> Temperatura de referencia<br><b>FR</b> Température de consigne<br><b>IT</b> Temperatura nominale<br><b>PT</b> Temperatura nominal<br><b>NL</b> Gewenste temperatuur<br><b>SV</b> Börtemperatur                                  | <b>DK</b> Nominel temperatur<br><b>FI</b> Ohjelämpötila<br><b>GR</b> Ονομαστική θερμοκρασία<br><b>TR</b> Nominal sıcaklık<br><b>CZ</b> Nominal sıcaklık<br><b>PL</b> Temperatura zadana<br><b>HU</b> Temperatura hőmérséklet<br><b>SK</b> Požadovaná teplota                                                                 | <b>SL</b> Želena temperatura<br><b>EE</b> Sihttemperatuur<br><b>LV</b> Vēlamā temperatūra<br><b>LT</b> Nustatytoji temperatūra<br><b>BG</b> Зададена температура<br><b>RO</b> Temperatura nominală<br><b>HR</b> Zadana temperatura                                                                                         |
| <b>6</b> | <b>DE</b> Festtemperatur<br><b>GB</b> Fixed temperature<br><b>ES</b> Temperatura fija<br><b>FR</b> Température fixe<br><b>IT</b> Temperatura fissa<br><b>PT</b> Temperatura fixa<br><b>NL</b> Vaste temperatuur<br><b>SV</b> Fast temperatur                                                           | <b>DK</b> Fast temperatur<br><b>FI</b> Kiinteä lämpötila<br><b>GR</b> Σταθερή θερμοκρασία<br><b>TR</b> Sabit sıcaklık<br><b>CZ</b> Stanovená teplota<br><b>PL</b> Temperatura stała<br><b>HU</b> Rögzített hőmérséklet<br><b>SK</b> Pevná teplota                                                                            | <b>SL</b> Stalna temperatura<br><b>EE</b> Püsitemperatuur<br><b>LV</b> Noteiktā temperatūra<br><b>LT</b> Fiksuotoji temperatūra<br><b>BG</b> Непроменлива температура<br><b>RO</b> Temperatura fixă<br><b>HR</b> Fiksna temperatura                                                                                        |
| <b>7</b> | <b>WVF</b> 60A<br><b>DE</b> Zustandsanzeige<br><b>GB</b> Status indication<br><b>ES</b> Indicación del estado<br><b>FR</b> Indication d'état<br><b>IT</b> Indicatore di stato<br><b>PT</b> Indicação de status<br><b>NL</b> Statusweergave                                                             | <b>SV</b> Statusvisning<br><b>DK</b> Statusindikator<br><b>FI</b> Tilanneilmais<br><b>GR</b> Ενδειξη προόδου<br><b>TR</b> Durum göstergesidir<br><b>CZ</b> Zobrazení stavu<br><b>PL</b> Wyświetlacz stanu<br><b>HU</b> Állapot kijelző                                                                                       | <b>SK</b> Zobrazenie stavu<br><b>SL</b> Prikaz stanja<br><b>EE</b> Olekuekraan<br><b>LV</b> Stāvokļa displejs<br><b>LT</b> Būklės indikatorius<br><b>BG</b> Индикация на състоянието<br><b>RO</b> Afişajul de stare<br><b>HR</b> Prikaz stanja                                                                             |
| <b>8</b> | <b>DE</b> DATA LOGGER (DL) aktiv<br><b>GB</b> DATA LOGGER (DL) active<br><b>ES</b> DATA LOGGER (DL) activo<br><b>FR</b> DATA LOGGER (DL) actif<br><b>IT</b> DATA LOGGER (DL) attivo<br><b>PT</b> REGISTO DE DADOS (DL) activo<br><b>NL</b> DATA LOGGER (DL) actief<br><b>SV</b> DATA LOGGER (DL) aktiv | <b>DK</b> DATA LOGGER (DL) aktiv<br><b>FI</b> DATA LOGGER (DL) aktivoitu<br><b>GR</b> DATA LOGGER (DL) ενεργό<br><b>TR</b> VERİ GÜNLÜKLEYİCİ (DL) aktif<br><b>CZ</b> DATA LOGGER (DL) aktivní<br><b>PL</b> DATA LOGGER (DL) aktywny<br><b>HU</b> DATA LOGGER (DL - adatnaplózás) aktív<br><b>SK</b> DATA LOGGER (DL) aktívny | <b>SL</b> DATA LOGGER (DL) je aktiviran<br><b>EE</b> DATA LOGGER (DL) on aktiivne<br><b>LV</b> DATU REĢISTRĒTĀJS (DR) ir ieslēgts<br><b>LT</b> Aktyvintas duomenų registravimo įtaisas DATA LOGGER (DL)<br><b>RO</b> DATA LOGGER (DL) activă<br><b>BG</b> DATA LOGGER (DL) активна<br><b>HR</b> DATA LOGGER (DL) aktiviran |

DE Inbetriebnahme  
GB Starting up the device  
ES Puesta en servicio del aparato  
FR Mise en service de l'appareil  
IT Messa in funzione dell'apparecchio  
PT Colocação do aparelho em serviço  
NL Toestel in gebruik nemen  
SV Ta lödstationen i drift  
DK Ibrugtagning af apparatet  
FI Laitteen käyttöönotto  
GR Θέση της συσκευής σε λειτουργία  
TR Cihazı işletime alma

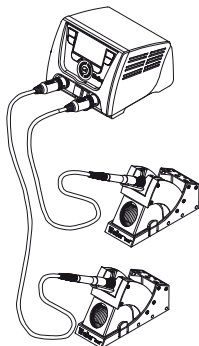
CZ Uvedení zařízení do provozu  
PL Uruchamianie urządzenia  
HU A készülék üzembe helyezése  
SK Uvedenie zariadenia do prevádzky  
SL Začetek dela z napravo  
EE Seadme kasutuselevõtt  
LV Iekārtas lietošanas sākšana  
LT Prietaiso paruošimas eksploatuoti  
BG Включване на уреда  
RO Punerea în funcțiune a aparatului  
HR Uređaj pustiti u rad



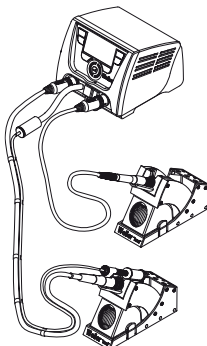
**WX 1**



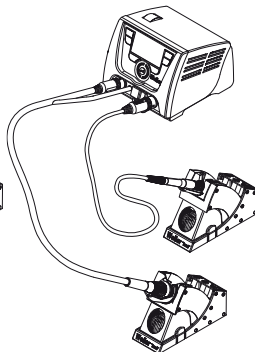
**WX 2**



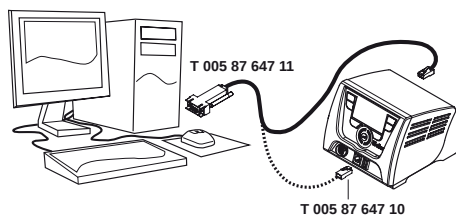
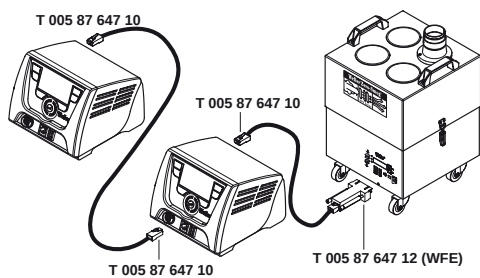
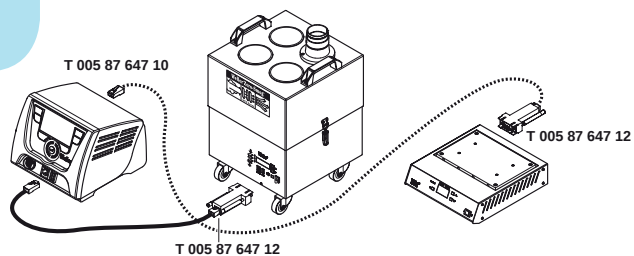
**WXD 2**

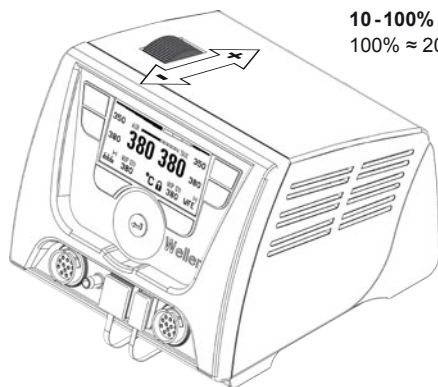


**WXA 2**

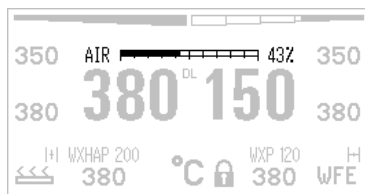


## Tip

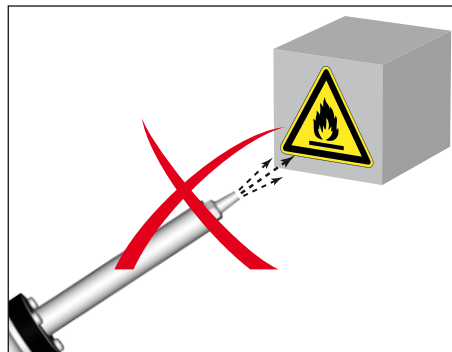
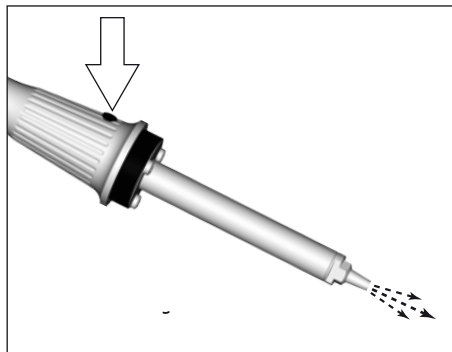
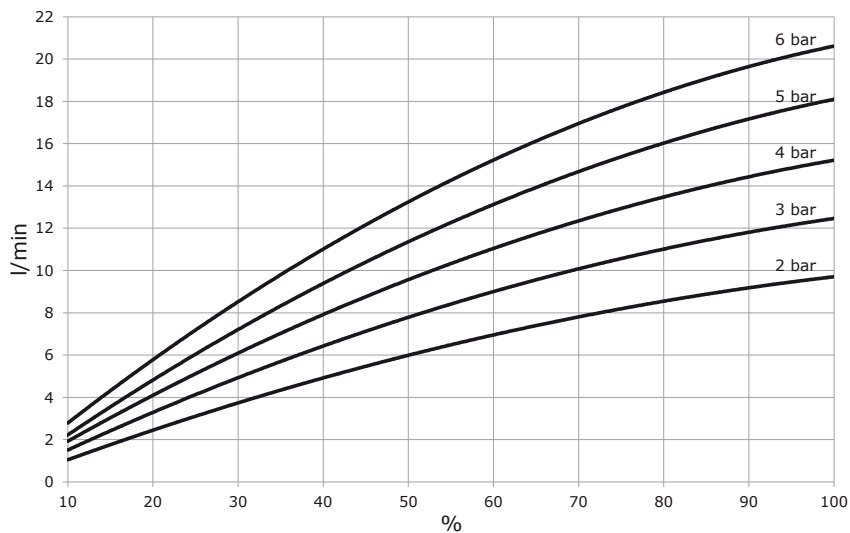




10-100%  
100% ≈ 20 l/min ( 6 bar )



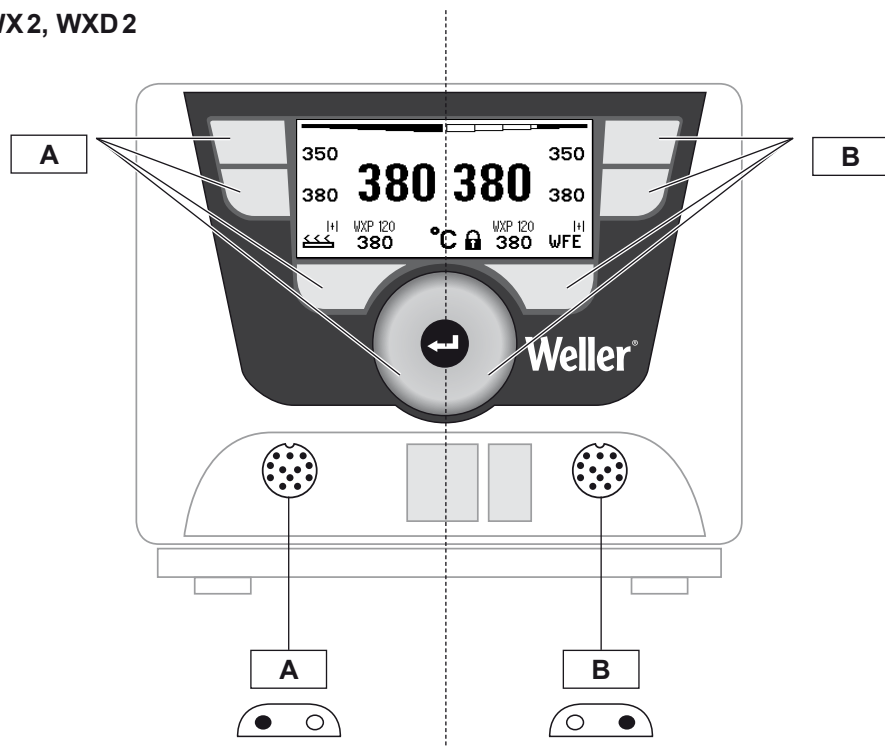
### Typical airflow



DE Bedienungsprinzip  
GB Operating principle  
ES Manejo  
FR Principe d'utilisation  
IT Filosofia di comando  
PT Princípio de utilização  
NL Bedieningsprincipe  
SV Användningsprincip  
DK Betjeningsprincip  
FI Käyttöperiaate  
GR Αρχή χειρισμού  
TR Kullanım prensibi

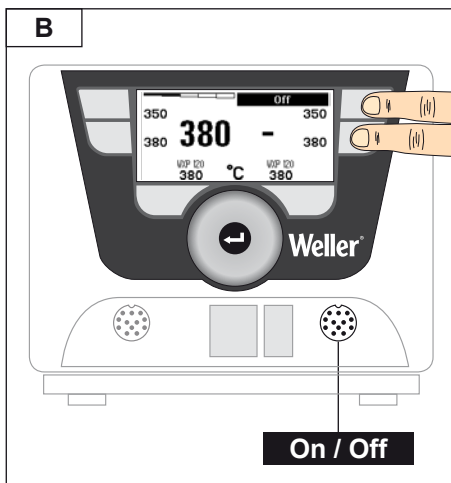
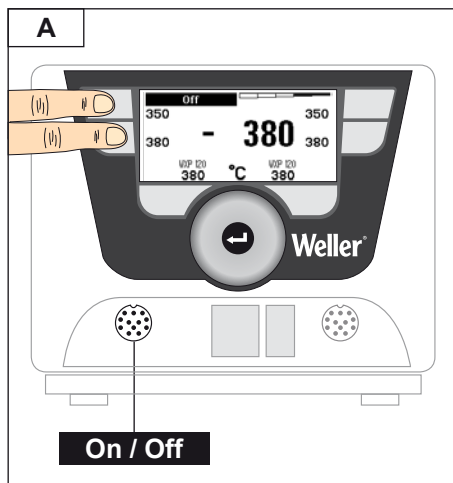
CZ Princip obsluhy  
PL Zasada obsługi  
HU Kezelési elv  
SK Princíp obsluhy  
SL Načina upravljanja  
EE Kasutuspõhimõte  
LV Lietošanas princips  
LT Valdymo principas  
BG Принцип на обслужване  
RO Principiul de operare  
HR Princip rukovanja

## WX2, WXD2



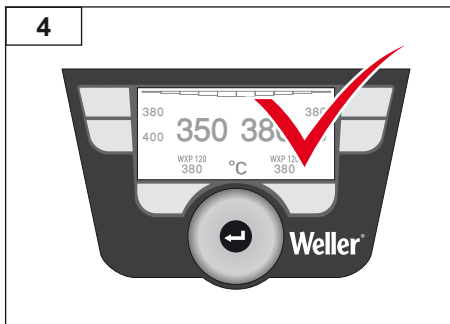
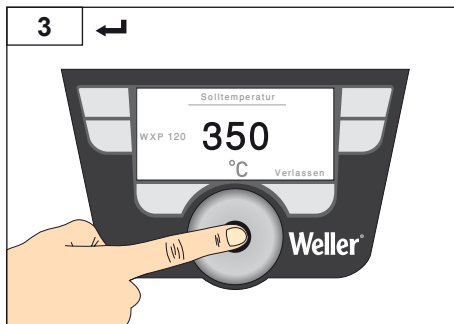
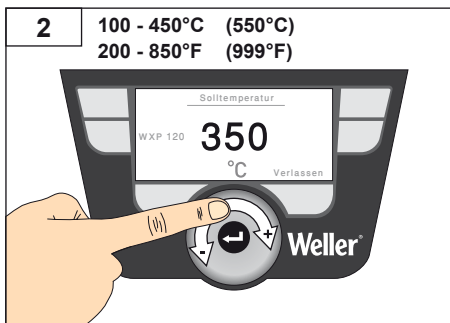
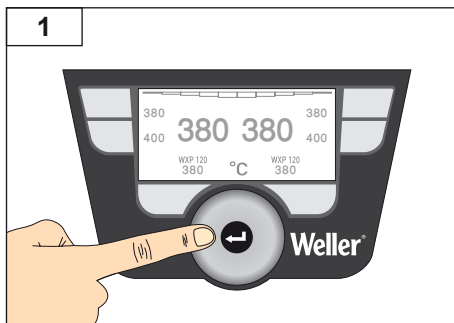
DE Kanal ein-/ ausschalten  
GB Switching the channel on/ off  
ES Conexión/ Desconexión del canal  
FR Activation / désactivation du canal  
IT Attivazione/ Disattivazione di un canale  
PT Desligar/ ligar o canal  
NL Kanaal uit-/ inschakelen  
SV Koppla in/ ur kanal  
DK Deaktivering/ aktivering af kanal  
FI Kanavan pois-/ päällekytkentä  
GR Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση καναλιού  
TR Kanal kapatma/ açma

CZ Vypnutí/ zapnutí kanálu  
PL Włączenie / wyłączenie kanału  
HU Csatorna ki-/ bekapcsolása  
SK Vypnutie/ zapnutie kanálu  
SL Vkllop/ izklop kanala  
EE Kanali välja/ sisselülitamine  
LV Kanālu izslēgšana/ ieslēgšana  
LT Kanalo išjungimas / įjungimas  
BG Вкл- / изключване на канал  
RO Conectarea/deconectarea canalului  
HR Uključivanje/isključivanje kanala



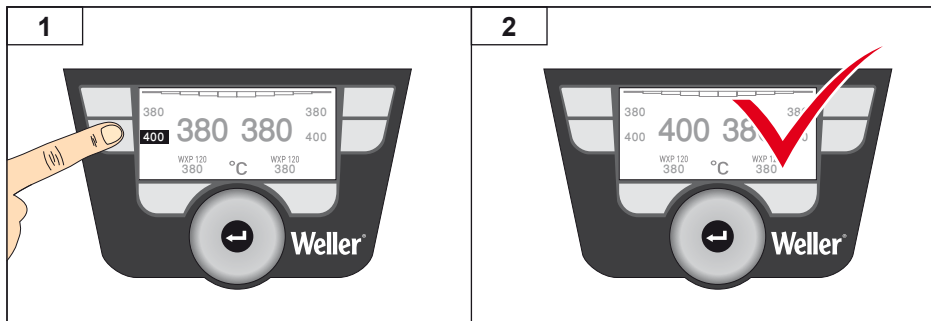
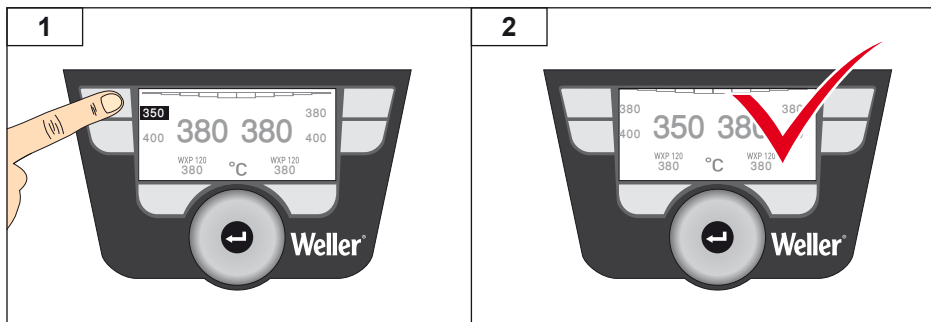
DE Solltemperatur  
GB Nominal temperature  
ES Temperatura de referencia  
FR Température de consigne  
IT Temperatura nominale  
PT Temperatura nominal  
NL Gewenste temperatuur  
SV Börtemperatur  
DK Nominel temperatur  
FI Ohjelmäpötila  
GR Ονομαστική θερμοκρασία  
TR Nominal sıcaklık

CZ Nominal sıcaklık  
PL Temperatura zadana  
HU Temperatura hőmérséklet  
SK Požadovaná teplota  
SL želena temperatura  
EE Sihttemperatuur  
LV Vēlamā temperatūra  
LT Nustatytoji temperatūra  
BG Зададена температура  
RO Temperatura nominală  
HR Zadana temperatura



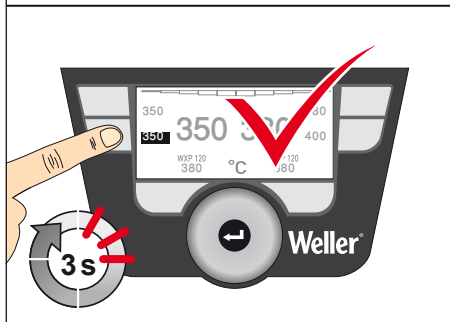
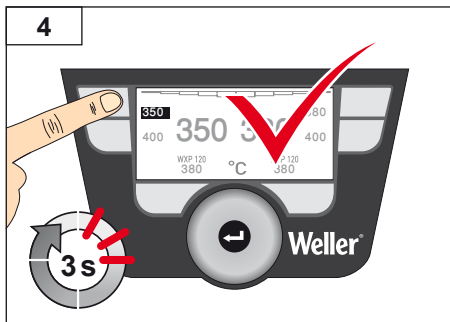
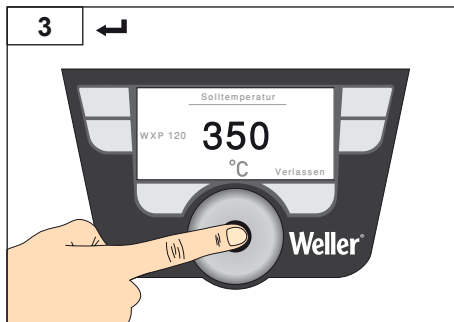
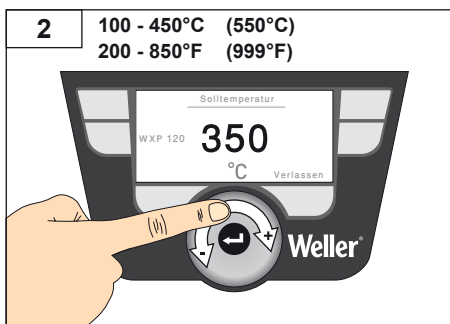
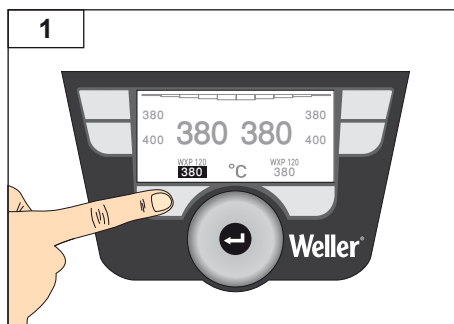
DE Festtemperatur auswählen  
GB Select fixed temperature  
ES Seleccionar un valor fijo de temperatura  
FR Sélectionner la température fixe  
IT Selezione della temperatura fissa  
PT Seleccionar temperatura fixa  
NL Vaste temperatuur selecteren  
SV Välj fast temperatur  
DK Vælg fast temperatur  
FI Kiinteän lämpötilan valinta  
GR Επιλογή της σταθερής θερμοκρασίας  
TR Sabit sıcaklık seçilmeli

CZ Volba pevné teploty  
PL Wybór stałej temperatury  
HU Rögzített hőmérséklet kiválasztása  
SK Zvoľte do pamäte fixnú teplotu  
SL Izbira stalne temperature  
EE Püsitemperatuuri valimine  
LV Fiksētās temperatūras izvēle  
LT Nustatytosios temperatūros parinktis  
BG Избор на непроменлива температура  
RO Selectarea temperaturii fixe  
HR Odabir fiksne temperature



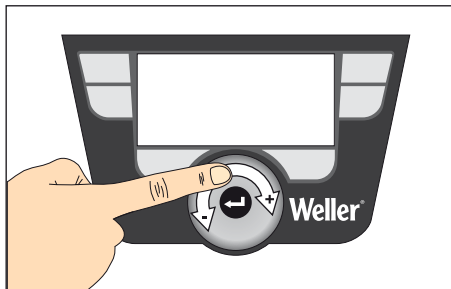
DE Festtemperatur einstellen und speichern  
 GB Set and save fixed temperature  
 ES Ajustar / guardar un valor fijo de temperatura  
 FR Régler et mémoriser la température fixe  
 IT Impostazione e memorizzazione della temperatura fissa  
 PT Ajustar e memorizar temperatura fixa  
 NL Vaste temperatuur instellen en opslaan  
 SV Ställ in fast temperatur och spara den  
 DK Indstil og gem fast temperatur  
 FI Kiinteän lämpötilan säätö ja tallennus  
 GR Ρύθμιση / αποθήκευση της σταθερής θερμοκρασίας  
 TR Sabit sıcaklık ayarlanmalıdır / kaydedilmelidir  
 CZ Nastavení a uložení pevné teploty

PL Ustawianie i zapis stałej temperatury  
 HU Rögzített hőmérséklet beállítása / mentése  
 SK Nastavte a uložte do fixnú teplotu  
 SL Nastavitev stalne temperature in shranitev  
 EE Püsitemperatuuri reguleerimine / salvestamine  
 LV Fiksētās temperatūras iestatīšana / saglabāšana  
 LT Nustatytosios temperatūros nustatymas ir išsaugojimas  
 BG Задаване и запаметяване на непроменлива температура  
 RO Setarea și salvarea temperaturii fixe  
 HR Namještanje i spremanje fiksne temperature



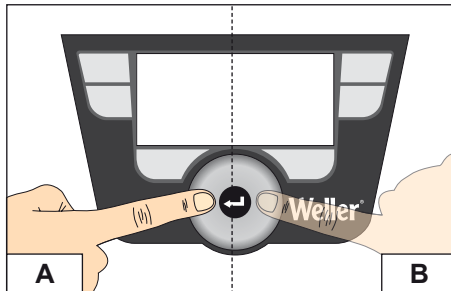
DE Tastenbelegung  
GB Included in delivery  
ES Piezas suministradas  
FR Fourmiture  
IT Dotazione  
PT Fornecimento  
NL Omvang van de levering  
SV Leveransomfattning  
DK Leveringsomfang  
FI Toimitussisältö  
GR Υλικά παράδοσης  
TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
PL Zakres dostawy  
HU Szállítási terjedelem  
SK Rozsah dodávky  
SL Obseg pošiljke  
EE Tarne sisu  
LV Piegādes komplekts  
LT Komplektas  
BG Разпределение на бутоните  
RO Alocarea tastelor  
HR Dodjela tipki



DE Auswahl/Einstellung Wert  
GB Select/set value  
ES Selección/Ajuste del valor  
FR Sélection / réglage valeur  
IT Selezione/Impostazione del valore

PT Selecção/regulação do valor  
NL Keuze/instelling waarde  
SV Val/inställning av värde  
DK Valg/indstilling værdi  
FI Arvon valinta/asetus  
GR Επιλογή/ρύθμιση τιμής  
TR Değer seçimi/ayarı  
CZ Volba/Nastavení Hodnota  
PL Wybór / ustawienie wartości  
HU Érték kiválasztása / beállítás  
SK Výber/nastavenie hodnoty  
SL Izbira/nastavitev vrednosti  
EE Väärtuse valik/seadmine  
LV Vērtības izvēle/iestatīšana  
LT Parinkties / nustatymo vertė  
BG Избор/ настройка стойност  
RO Selectarea/setarea valorii  
HR Odabir/namještanje vrijednosti

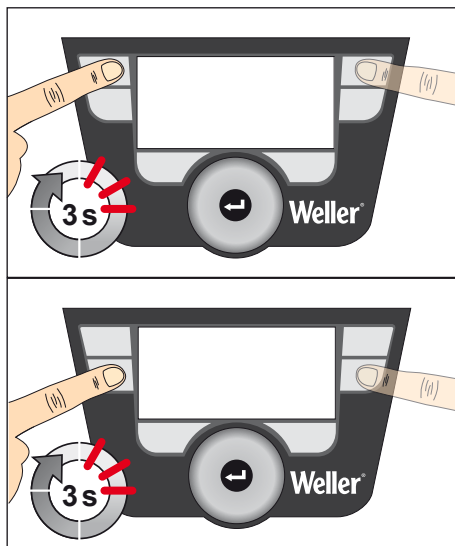


DE Solltemperatur-Fenster öffnet sich für das rechts/links angeschlossene Lötwerkzeug  
GB The set-point temperature window opens for the soldering tool connected on the left/right  
ES Se abrirá la ventana de la temperatura de referencia del soldador conectado a la derecha/izquierda  
FR La fenêtre de température de consigne s'ouvre pour l'outil de dessoudage gauche/droit raccordé  
IT Compare la finestra della temperatura nominale per l'utensile di saldatura collegato sul lato destro/sul lato sinistro  
PT A janela da temperatura nominal abre-se para a ferramenta de soldar ligada à direita/à esquerda  
NL Venster gewenste temperatuur verschijnt voor het rechts/links aangesloten soldeer-gereedschap

SV Börtertemperaturfönstret för höger-/vänsteranslutet  
DK tVinduet for nominal temperatur for loddeværktøj ilsluttet i højre/venstre side åbnes  
FI Ohjelämpötilaikkuna aukeaa oikealle/vasemmalle kytketylle juottotyökalulle  
GR Ανοίγει το παράθυρο της ονομαστικής θερμοκρασίας για το δεξιά/αριστερά συνδεδεμένο εργαλείο συγκόλλησης  
TR Sağ/sola bağlı lehim aleti için nominal  
CZ Spustí se okno Požadovaná teplota pro páječku, připojenou vpravo nebo vlevo  
PL Zostaje otwarte okno temperatury zadanej dla narzędzia lutowniczego podłączonego z prawej / lewej strony Przycisk wprowadzania  
HU Megnylik az előírt hőmérséklet ablaka a jobb/ balról csatlakoztatott forrasztópákához  
SK Otvorí sa okno požadovanej teploty pre pripojenú  
SL Odpre se okno za želeno temperaturo za priključeno spajkalo orodje na desni/levi.  
EE Avaneb sihttemperatuuri-aken paremale/vasakule ühendatud jooteinstrumendi kohta  
LV Atveras labajā/kreisajā pusē pievienotā lodēšanas instrumenta vēlamās temperatūras logs  
LT Atsidaro nustatytosios temperatūros langas dešinėje / kairėje prijungtam litavimo įrankiui  
BG Прозорецът за зададената температура се отваря за присъединения отлясно/отляво появил инструмент  
RO Fereastra pentru temperatura nominală se deschide pentru sula de lipire cu aliaj conectată în dreapta/stânga  
HR Otvara se prozor zadane temperature za lemlio priključeno na lijevoj/desnoj strani

DE Tastenbelegung  
GB Included in delivery  
ES Piezas suministradas  
FR Fourmiture  
IT Dotazione  
PT Fornecimento  
NL Omvang van de levering  
SV Leveransomfattning  
DK Leveringsomfang  
FI Toimitussisältö  
GR Υλικά παράδοσης  
TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
PL Zakres dostawy  
HU Szállítási terjedelem  
SK Rozsah dodávky  
SL Obseg pošiljke  
EE Tarne sisu  
LV Piegādes komplekts  
LT Komplektas  
BG Разпределение на бутоните  
RO Alocarea tastelor  
HR Dodjela tipki

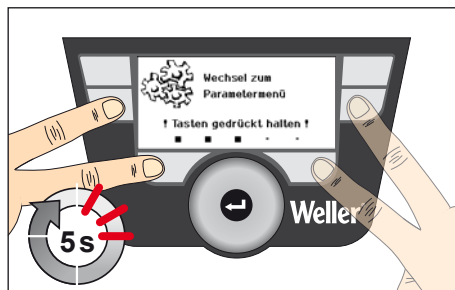


DE Aktive Solltemperatur wird als Festtemperatur unter der gedrückten Taste gespeichert.  
GB The active set-point temperature is saved as the fixed temperature under the key being pressed.  
ES La temperatura de referencia activa queda memorizada como temperatura fija de la tecla pulsada.  
FR La température de consigne active est enregistrée en tant que température fixe sous la touche actionnée.  
IT La temperatura nominale attiva viene memorizzata come temperatura fissa, sotto il tasto premuto.  
PT A temperatura nominal activa é memorizada como temperatura fixa com a tecla premida.

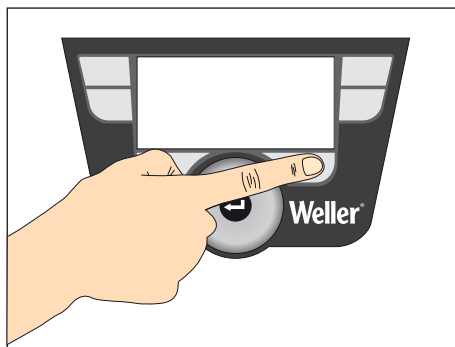
NL Actieve gewenste temperatuur wordt als vaste temperatuur onder de ingedrukte toets opgeslagen.  
SV Aktiv börtemperatur sparas som fast temperatur under aktuell knapp.  
DK Den aktive nominelle temperatur lagres som fast temperatur ved den aktiverede tast.  
FI Aktivoitu ohjelämpötila tallennetaan kiinteänä lämpötilana painamalla kiinteä-nä lämpötilana painamalla.  
GR Η ενεργή ονομαστική θερμοκρασία αποθηκεύεται ως σταθερή θερμοκρασία κάτω από το πατημένο πλήκτρο.  
TR Aktif nominal sıcaklık, sabit sıcaklık olarak basılı tuşa kaydedilir.  
CZ Aktivní požadovaná teplota se uloží pod stisknutým tlačítkem.  
PL Aktywna temperatura zadana jest zapisywana jako stała wartość temperatury pod naciśniętym przyciskiem.  
HU Az aktív előírt hőmérséklet rögzített hőmérsékletként a megnyomott gombhoz lesz tárolva.  
SK Aktivna požadovaná teplota sa uloží ako pevná teplota pri stlačení tlačidla.  
SL tAktivna želena temperatura bo na pritisnjeni ipki shranjena kot stalna temperatura.  
EE Aktiivne sihttemperatuur salvestatakse püsi-temperatuurina allavajutatud klahvi alla.  
LV Pašreizējā vēlāmā temperatūra tiek saglabāta kā attiecīgā nospiebtā taustiņa noteiktā.  
LT Aktyvi nustatytoji temperatūra išsaugoma kaip fiksuotoji temperatūra po paspaustu mygtuku.  
BG Активната зададена температура се запаметява като непроменлива температура с натискане на бутона.  
RO Temperatura nominală activă va fi salvată ca temperatură fixă la tasta apăsată.  
HR Aktivna zadana temperatura spremiće se kao fiksna temperatura ispod pritisnute tipke.

DE Tastenbelegung  
GB Included in delivery  
ES Piezas suministradas  
FR Fourmiture  
IT Dotazione  
PT Fornecimento  
NL Omvang van de levering  
SV Leveransomfattning  
DK Leveringsomfang  
FI Toimitussisältö  
GR Υλικά παράδοσης  
TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
PL Zakres dostawy  
HU Szállítási terjedelem  
SK Rozsah dodávky  
SL Obseg pošiljke  
EE Tarne sisu  
LV Piegādes komplekts  
LT Komplektas  
BG Разпределение на бутоните  
RO Alocarea tastelor  
HR Dodjela tipki



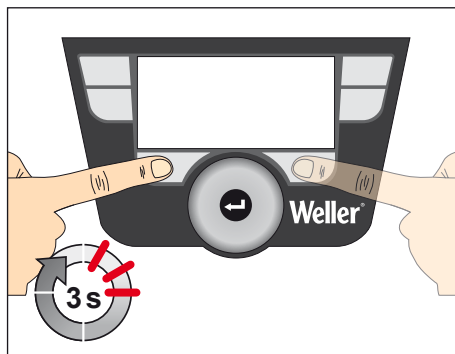
DE Aufruf Parametermenü  
GB Open Parameter menu  
ES Acceso al Menú de parámetros  
FR Appel du menu Paramètres  
IT Richiama il menu Parametri  
PT Ativação do menu de parâmetros  
NL Oproep parametermenu  
SV Öppna parametermenyn  
DK Hentning af parametermenu  
FI Parametrialikon haku näyttöön  
GR Κλήση μενού των παραμέτρων  
TR Parametre menüsünü açma  
CZ Spuštění Nabídky položek Parametry  
PL Wywołanie menu parametrow  
HU Paramétermenü elhívása  
SK Vyvolanie menu parametrov  
SL Priklic menija parametrov  
EE Parameetrimenüü avamine  
LV Parametru izvēlnes izsaukšana  
LT Parametrų meniu iškvietimas  
BG Повикване на менюто за параметрите  
RO Apelarea meniului de parametri  
HR Pozivanje Izbornika s parametrima



DE Parametermenü verlassen  
GB Exit parameter menu  
ES Saldrá del menú de parámetros  
FR Le menu Paramètres est quitté  
IT Il menu Parametri viene terminato  
PT O menu de parâmetros é abandonado  
NL Parametermenu wordt verlaten  
SV Parametermenyn stängs  
DK Parametermenuen forlades  
FI Parametrialikosta poistutaan  
GR Το μενού των παραμέτρων εγκαταλείπεται  
TR Parametre menüsünden çıkılır  
CZ Nabídka položek Parametry se ukončí  
PL Następuje wyjście z menu parametrów  
HU Kilépés a paramétermenüből  
SK Opustíte menu parametrov  
SL Zapustili boste meni parametrov.  
EE Väljutakse parameetrimenüüst  
LV Parametru izvēlne tiek aizvērtas  
LT Parametrų meniu uždaromas  
BG Излизане от менюто за параметрите  
RO Părăsirea meniului de parametri  
HR Napuštanje Izbornika s parametrima

DE Tastenbelegung  
GB Included in delivery  
ES Piezas suministradas  
FR Fourmiture  
IT Dotazione  
PT Fornecimento  
NL Omvang van de levering  
SV Leveransomfattning  
DK Leveringsomfang  
FI Toimitussisältö  
GR Υλικά παράδοσης  
TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
PL Zakres dostawy  
HU Szállítási terjedelem  
SK Rozsah dodávky  
SL Obseg pošiljke  
EE Tarne sisu  
LV Piegādes komplekts  
LT Komplektas  
BG Разпределение на бутоните  
RO Alocarea tastelor  
HR Dodjela tipki



DE Öffnen der Parametereinstellungen des Zusatzgeräts  
GB Opening the parameter settings of the auxiliary device  
ES Abrir los ajustes de los parámetros del equipo adicional  
FR Ouverture des réglages de paramètres de l'appareil auxiliaire  
IT Apertura del campo impostazioni parametri dell'apparecchio ausiliario  
PT Abrir as regulações dos parâmetros do aparelho auxilia  
NL Openen van de parameterinstellingen van het extra toestel  
SV Öppning av illsatsenhetens parameterinställningar  
DK åbne parameterindstillingen for ekstraapparat

FI Lisälaitteen valinta, lisälaitteen parametria-setusten avaamisen edellytys  
GR Επιλογή πρόσθετης συσκευής, προϋπόθεση για το άνοιγμα των ρυθμίσεων της παραμέτρου της πρόσθετης συσκευής  
TR İlave cihaz seçimi, ilave cihaz parametre ayarlarını açmak için ön koşul  
CZ Volba dodatečného zařízení, což je předpokladem k spuštění Nastavení parametru dodatečného zařízení  
PL Wybór urządzenia dodatkowego, warunek otwarcia ustawień parametrów urządzenia dodatkowego  
HU Kiegészítő eszköz kiválasztása, feltétel a kiegészítő eszköz paraméter beállításai megnyitásához  
SK Výber prídavného zariadenia, predpoklad pre otvorenie nastavení parametrov prídavného zariadenia  
SL Izbira pomožne naprave, pogoj za odpiranje nastavitve parametrov pomožne naprave  
EE Lisaseadme valik, eeldus lisaseadme parameetrite seadmise avamiseks  
LV Papildiekārtas izvēle, nosacījums, lai atvērtu papildiekārtas parametru iestatījumus  
LT Papildomo prietaiso parinktis, sąlyga papildomo prietaiso parametrų nuostatams atidaryti  
BG Отваряне на настройките на параметрите на допълнителния уред  
RO Deschiderea setărilor parametrilor pentru aparatul suplimentar  
HR Otvaranje parametarskih postavki dodatnog uređaja

# Technische Gegevens

|                                | Soldeersta-<br>tions<br>WX 1                                                                                                                                 | Soldeersta-<br>tions<br>WX 2 | Soldeerruim-<br>stations<br>WXD 2                                            | Heteluchtsta-<br>tion<br>WXA 2                                                                 |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afmetingen L x b x h           | 170 x 151 x 130 mm<br>(6,69 x 5,94 x 5,12 inch)                                                                                                              |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Gewicht                        | ca. 3,2 kg                                                                                                                                                   | ca. 3,2 kg                   | ca. 3,8 kg                                                                   | ca. 3,8 kg                                                                                     |
| Netspanning                    | 230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz                                                                                                                 |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Opgenomen vermogen             | 200 W                                                                                                                                                        | 200 W (255 W)                | 200 W (255 W)                                                                | 200 W (255 W)                                                                                  |
| Beschermklasse                 | I, behuizing antistatisch<br>III, Soldeerwerktuig                                                                                                            |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Zekering                       | T2 A (230 V)<br>T4 A (120 V)                                                                                                                                 |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Temperatuurbereik              | Celsius: 100 - 450°C (550°C)<br>Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F)<br>Regelbaar temperatuurbereik is afhankelijk van het werktuig.                              |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Temperatuurnauwkeurig-<br>heid | ± 9 °C (± 17 °F)                                                                                                                                             |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Temperatuurstabiliteit         | ± 2 °C (± 4 °F)                                                                                                                                              |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Potentiaalvereffening          | Via 3,5 mm schakelstekkerbus aan de achterkant van het toestel.                                                                                              |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Display                        | 255 x 128 dots / Achtergrondverlichting                                                                                                                      |                              |                                                                              |                                                                                                |
| USB-poort                      | Het stuurapparaat is met een USB-interface aan de voorkant voor firmware update, parametering, monitoring en datalogging (met WX-monitorsoftware) uitgerust. |                              |                                                                              |                                                                                                |
| Perslucht                      | -                                                                                                                                                            |                              | Ingangsdruk<br>400 - 600 kPa<br>(58-87 psi)<br>olievrije, droge<br>perslucht | Ingangsdruk<br>400 - 600 kPa<br>(58-87 psi)<br>olievrije, droge<br>perslucht of<br>stikstof N2 |
| Persluchtomvormer              | -                                                                                                                                                            |                              | Luchtverbruik<br>35 l / min<br>max onderdruk<br>55 kPa (8 psi)               | -                                                                                              |
| Persluchtaansluiting           | -                                                                                                                                                            |                              | Persluchtslang<br>buitendiameter<br>6 mm (0,24")                             | Persluchtslang<br>buitendiameter<br>6 mm (0,24")                                               |
| Luchthoeveelheid               | -                                                                                                                                                            |                              |                                                                              | ca. 0-18 l/ min<br>bei 6 bar                                                                   |

# Voor uw veiligheid

We danken u voor de aankoop van het toestel en het door u gestelde vertrouwen in ons product. Bij de productie werden de strengste kwaliteitsnormen toegepast, die een perfecte werking van het toestel garanderen.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie om het toestel op een veilige en deskundige manier in gebruik te nemen, te bedienen, te onderhouden en om eenvoudige storingen zelf te verhelpen.

**Neem deze handleiding en de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften voor de ingebruikneming en voor u met het toestel begint te werken, volledig door.**

**Bewaar deze handleiding zodat ze voor alle gebruikers toegankelijk is.**

## Waarschuwing! Elektrische schok en verbrandingsgevaar



Door het ondeskundig aansluiten van het regelapparaat bestaat verwondingsgevaar door elektrische schokken en kan het toestel beschadigd worden. Bij het gebruik van het regelapparaat bestaat verbrandingsgevaar aan het soldeergereedschap.

- Neem de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften, de veiligheidsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing alsook de handleiding van uw regelapparaat voor de ingebruikneming van het regelapparaat volledig door en neem de daarin omschreven voorzorgsmaatregelen in acht.
- Plaats het soldeergereedschap bij niet-gebruik altijd in de veiligheidshouder.
- Richt de heteluchtbout niet op personen of brandbare voorwerpen.

Het toestel werd conform de modernste technieken en de erkende veiligheidstechnische regels geconstrueerd. Toch bestaat er gevaar voor lichamelijk letsel en materiële schade als u de veiligheidsvoorschriften in de bijgeleverde veiligheidsbrochure alsook de waarschuwingen in deze handleiding niet in acht neemt. Geef het toestel samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

## Voorgescreven Gebruik Van Het Systeem

Gebruik het soldeerstation/soldeerruimstation/heteluchtstation uitsluitend conform de in de gebruiksaanwijzing beschreven bestemming voor het solderen en soldeerruimen onder de hier opgegeven voorwaarden.

Het gebruik volgens de bestemming veronderstelt ook dat

- u deze handleiding in acht neemt,
- u alle andere begeleidende documenten in acht neemt,
- u de nationale ongevalspreventievoorschriften op de plaats van gebruik in acht neemt.

Voor eigenmachtig uitgevoerde veranderingen aan het toestel kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden.

## Toegepaste richtlijnen

Dit toestel voldoet aan de bepalingen van de EG-conformiteitsverklaring met de richtlijnen 2004/108/EEG, 2006/95/EG en 2011/65/EU (RoHS).



### Afvoer

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

## Toestel in gebruik nemen

### Aanwijzing

*Neem de betreffende gebruiksaanwijzingen van de aangesloten toestellen in acht.*

Neem het toestel zoals in het hoofdstuk „Ingebruikneming“ beschreven in gebruik.

Controleer of de netspanning met de spanning op het typeplaatje overeenkomt.

Machine alleen uitgeschakeld aan de stekkerdoos aansluiten.

Na het inschakelen van het toestel voert de microprocessor een zelftest uit en leest de in het gereedschap opgeslagen parameterwaarden uit.

Gewenste temperatuur en vaste temperaturen zijn op het gereedschap opgeslagen. Werkelijke temperatuurwaarde stijgt tot de gewenste temperatuur (= soldeergereedschap wordt opgewarmd).

WXA 2: Stikstof N2 vermindert de oxydatie en het vloeimiddel blijft langer actief. Wij raden stikstof N2 aan die in stalen flessen in de handel is. De fles moet van een drukregelaar van minimaal 0-10 bar voorzien zijn.

## Solderen en soldeerruimen

### Aanwijzing

*De regelapparaten werden voor een gemiddelde soldeerpuntgrootte gejusteerd. Afwijkingen door een puntwissel of het gebruik van andere puntvormen kunnen ontstaan.*

Voer de soldeerwerkzaamheden conform de gebruiksaanwijzing van uw aangesloten soldeergereedschap uit.

### Behandeling van de soldeerpunten

- Bij het eerste opwarmen de selectieve en vertinbare soldeerpunt met soldeersol nat maken. Dit verwijdert oxidelagen en onreinigheden aan de soldeerpunt.
- Bij soldeerpauses en voor het afleggen van de soldeerbout er altijd op letten dat de soldeerpunt goed vertind is.
- Geen te agressieve vloeimiddelen gebruiken.
- Controleer altijd of de soldeerpunten goed vast zitten.
- Stel de werktemperatuur zo laag mogelijk in.
- Kies de voor de toepassing grootst mogelijke soldeerpuntvorm  
Vuistregel: ca. zo groot als het soldeerpad.
- Zorg voor een ruime warmteoverdracht tussen soldeerpunt en soldeerplaats door de soldeerpunt goed te vertinnen.
- Schakel bij langere werkonderbrekingen het soldeersysteem uit of gebruik de Weller-functie voor de temperatuurverlaging bij niet-gebruik.
- Gebruik de punt met soldeersol voor u de soldeerbout voor langere tijd neerlegt.
- Doe het soldeersol direct op de soldeerplaats, niet op de soldeerpunt.
- Vervang de soldeerpunten met het bijbehorende gereedschap.
- Oefen geen mechanische kracht op de soldeerpunt uit.

## WX 2, WXD 2, WXA 2: Overbelastingsuitschakeling (255 W)

Om de overbelasting van een WX-station te vermijden, wordt bij een gereedschapvermogen van beide kanalen van meer dan 255 watt een kanaal automatisch gedeactiveerd (auto-off).

Bovendien komt het tot een overbelastingsuitschakeling als volgende gereedschapscombinaties aangesloten worden., bijv.

- 2 WXHP 120 verwarmingsplaten

- Een WXHP 120 verwarmingsplaat en een soldeerruimbout WXDP 120 of WXDV 120

# Parametermenu

Het parametermenu is in twee bereiken onderverdeeld:

## Toolparameters

| Parameter       | WXP 120   |
|-----------------|-----------|
| Standby Temp.   | 150 °C    |
| Standby Zeit    | 010 min   |
| Auto-Off Zeit   | 020 min   |
| Empfindlichkeit | normal    |
| □ □ □ □         | Verlassen |

| Parameter           | WXHAP 200 |
|---------------------|-----------|
| Standby Temp.       | 150 °C    |
| Standby Zeit        | 010 min   |
| Auto-Off Zeit       | 020 min   |
| Max. Heissluftdauer | 010 sec   |
| □ □ □ □             | Verlassen |

WXA 2 + Heteluchtbout

- Stand-bytemperatuur
- Stand-bytijd (temperatuuruitschakeling)
- AUTO-OFF-tijd (automatische uitschakeltijd)
- Gevoeligheid
- Mac. Heteluchtduur (alleen WXA 2 + Heteluchtbout)

| Parameter      | WXP 120   |
|----------------|-----------|
| Offset         | 000 °C    |
| Regelverhalten | standard  |
| Prozessfenster | 020 °C    |
| □ □ □ □        | Verlassen |

| Parameter          | WXHAP 200 |
|--------------------|-----------|
| Offset             | 000 °C    |
| Tastenverriegelung | Off       |
| Prozessfenster     | 020 °C    |
| □ □ □ □            | Verlassen |

WXA 2 + Heteluchtbout

- Offset (temperatuuroffset)
- Regelgedrag
- Procesvenster
- toetsenvergrendeling (alleen WXA 2 + Heteluchtbout)

## Stationparameters

| Stationsparameter |           |
|-------------------|-----------|
| Sprache           | GER       |
| Einheit           | °C        |
| Passwort          | ***       |
| Tastentöne        | On        |
| □ □ □ □           | Verlassen |

- Taal
- Temperatuurversie °C/°F (temperatuureenheden)
- Paswoord (vergrendelingsfunctie)
- Toetstonen aan/uit

| Stationsparameter |           |
|-------------------|-----------|
| LCD-Kontrast      | 032       |
| LCD-Helligkeit    | 070 %     |
| Bildschirmschoner | Off       |
| Roboterausgang    | Off       |
| □ □ □ □           | Verlassen |

- LCD-contrast
- LCD-basishelderheid
- Screensaver
- Robotuitgang

| Stationsparameter |           |
|-------------------|-----------|
| Vakuum Vorlauf    | 000 sec   |
| Vakuum Nachlauf   | 000 sec   |
| □ □ □ □           | Verlassen |

- Vacuümvoorloop
- Vacuümnaloop (alleen WXD2)

Keuze met de invoertoets bevestigen. Indicatie wisselt naar de keuze-/invoermodus.

## Stand-bytemperatuur

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter       | WXP 120   |
|-----------------|-----------|
| Standby Temp.   | 150 °C    |
| Standby Zeit    | 010 min   |
| Auto-Off Zeit   | 020 min   |
| Empfindlichkeit | normal    |
| □ □ □ □         | Verlassen |

De soldeergereedschappen hebben een gebruiksherkenning (sensor) in de greep die bij niet-gebruik van het soldeergereedschap de afkoelprocedure automatisch activeert.

Na een temperatuuruitschakeling wordt automatisch de standbytemperatuur ingesteld.

## Stand-bytijd (temperatuuruitschakeling)

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter       | WXP 120   |
|-----------------|-----------|
| Standby Temp.   | 150 °C    |
| Standby Zeit    | 010 min   |
| Auto-Off Zeit   | 020 min   |
| Empfindlichkeit | normal    |
| □ □ □ □         | Verlassen |

Bij niet-gebruik van het soldeerwerktuig wordt de temperatuur na het verstrijken van de ingestelde stand-bytijd op stand-by-temperatuur verlaagd. De stand-bytoestand wordt door een knipperende indicatie van de werkelijke weergegeven en op het display wordt „stand-by“ weergegeven.

Het indrukken van de bedieningstoets beëindigt deze stand-bytoestand. De in het gereedschap geïntegreerde sensor herkent de toestandswijziging en deactiveert de stand-bytoestand zodra het gereedschap bewogen wordt.

| Optie    | Beschrijving                                             |
|----------|----------------------------------------------------------|
| OFF      | WXHAP stand-bytijd is uitgeschakeld (fabrieksinstelling) |
| 1-99 min | standby-tijd, individueel instelbaar                     |

## AUTO-OFF-tijd (automatische uitschakeltijd)

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter       | WXP 120   |
|-----------------|-----------|
| Standby Temp.   | 150 °C    |
| Standby Zeit    | 010 min   |
| Auto-Off Zeit   | 020 min   |
| Empfindlichkeit | normal    |
| □ □ □ □         | Verlassen |

Bij niet-gebruik van het soldeergereedschap wordt na het verstrijken van de AUTO-OFF-tijd de verwarming van het soldeergereedschap uitgeschakeld.

De temperatuuruitschakeling wordt onafhankelijk van de ingestelde stand-byfunctie uitgevoerd. De werkelijke temperatuur wordt knipperend weergegeven en dient als restwarmte-indicatie. Op het display verschijnt „AUTO-OFF“.

| Optie     | Beschrijving                                           |
|-----------|--------------------------------------------------------|
| OFF       | AUTO-OFF-functie is uitgeschakeld (fabrieksinstelling) |
| 1-999 min | AUTO-OFF-tijd, individueel instelbaar.                 |

## Gevoeligheid

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter       | WXP 120   |
|-----------------|-----------|
| Standby Temp.   | 150 °C    |
| Standby Zeit    | 010 min   |
| Auto-Off Zeit   | 020 min   |
| Empfindlichkeit | normal    |
| □ □ □ □         | Verlassen |

| Optie  | Beschrijving                                     |
|--------|--------------------------------------------------|
| low    | ongevoelig – reageert op sterke (lange) beweging |
| normal | standaard (fabrieksinstelling)                   |
| high   | gevoelig - reageert op lichte (korte) beweging   |

## Mac. Heteluchtduur WXHAP

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter                  | WXHAP 200 |
|----------------------------|-----------|
| Standby Temp.              | 150 °C    |
| Standby Zeit               | 010 min   |
| Auto-Off Zeit              | 020 min   |
| <b>Max. Heissluftdauer</b> | 010 sec   |
| □ □ □ □                    | Verlassen |

Inschakeltijd voor heteluchtbout (WXHAP) begrenzen.

De inschakeltijd voor de heteluchtstroom van de WXHAP kan in stappen van 1 van 0 tot 60 s begrensd worden. De ingestelde tijd is dan voor de 2 kanalen gelijk. Fabrieksinstelling is 0 s („OFF“), d.w.z. dat de luchtstroom geactiveerd wordt zolang de toets aan de heteluchtbout of de optionele voetschakelaar ingedrukt is.

| Optie  | Beschrijving                                |
|--------|---------------------------------------------|
| OFF    | geen duur gedefinieerd (fabrieksinstelling) |
| 1-60 s | individueel instelbaar                      |

## Offset (temperatuuroffset)

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter      | WXP 120   |
|----------------|-----------|
| <b>Offset</b>  | 000 °C    |
| Regelverhalten | standard  |
| Prozessfenster | 020 °C    |
| □ □ □ □        | Verlassen |

De werkelijke soleerpunttemperatuur kan door het invoeren van een temperatuuroffset met  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F) aangepast worden.

## Regelgedrag

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter             | WXP 120   |
|-----------------------|-----------|
| Offset                | 000 °C    |
| <b>Regelverhalten</b> | standard  |
| Prozessfenster        | 020 °C    |
| □ □ □ □               | Verlassen |

De functie bepaalt het opwarmgedrag van het soldeergereedschap voor het bereiken van de ingestelde gereedschaptemperatuur.

| Optie     | Beschrijving                                        |
|-----------|-----------------------------------------------------|
| standaard | aangepast (gemiddeld) opwarmen (fabrieksinstelling) |
| zacht     | langzaam opwarmen                                   |
| agressief | snel opwarmen                                       |

## toetsenvergrenseling WXHAP

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter                 | WXHAP 200 |
|---------------------------|-----------|
| Offset                    | 000 °C    |
| <b>Lastenverriegelung</b> | Off       |
| Prozessfenster            | 020 °C    |
| □ □ □ □                   | Verlassen |

Met deze functie kan het af fabriek ingestelde toetsgedrag van de WXHAP-bout veranderd worden.

| Optie | Beschrijving                                                                              |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON    | De WXHAP wordt met de eerste toetsdruk in- en met een bijkomende toetsdruk uitgeschakeld. |
| OFF   | –                                                                                         |

# Parametermenu

## Procesvenster

Menu-oproep ► Toolparameters

| Parameter         | WXP 120  |
|-------------------|----------|
| Offset            | 000 °C   |
| Regelverhalten    | standard |
| Prozessfenster    | 020 °C   |
| □ □ □ □ Verlassen |          |

Het in het procesvenster ingestelde temperatuurbereik bepaalt het signaalgedrag van de potentiaalvrije schakeluitgang.

### Aanwijzing

*Bij gereedschappen met LED ringlicht (bijv. WXDP 120) bepaalt het procesvenster het lichtgedrag van het LED ringlicht.*

*Constant branden betekent het bereiken van de geselecteerde temperatuur resp. de temperatuur is binnen het opgegeven procesvenster.*

*Knipperen signaleert dat het systeem opwarmt of de temperatuur buiten het procesvenster ligt.*

## Taal

Menu-oproep ► Stationparameters

| Stationsparameter |           |
|-------------------|-----------|
| Sprache           | GER       |
| Einheit           | °C        |
| Passwort          | ***       |
| Tastentöne        | On        |
| □ □ □ □           | Verlassen |

|     |         |     |           |     |         |
|-----|---------|-----|-----------|-----|---------|
| CHN | 中文      | FRA | Français  | RUS | Русский |
| DEN | Dansk   | GER | Deutsch   | SWE | Svenska |
| ENG | English | HUN | Magyar    | TUR | Türkçe  |
| ESP | Español | ITA | Italiano  | JPN | 日本語     |
| FIN | Suomi   | POR | Português | POL | Polski  |

## Temperatuurversie °C/°F (temperatuureenheden)

Menu-oproep ► Stationparameters

| Stationsparameter |           |
|-------------------|-----------|
| Sprache           | GER       |
| Einheit           | °C        |
| Passwort          | ***       |
| Tastentöne        | On        |
| □ □ □ □           | Verlassen |

| Option | Beschreibung |
|--------|--------------|
| °C     | Celsius      |
| °F     | Fahrenheit   |

## Paswoord (vergrendelingsfunctie)

Menu-oproep ► Stationparameters

| Stationsparameter |           |
|-------------------|-----------|
| Sprache           | GER       |
| Einheit           | °C        |
| Passwort          | ***       |
| Tastentöne        | On        |
| □ □ □ □           | Verlassen |

Na het inschakelen van de vergrendeling zijn aan het soldeerstation alleen nog de vaste temperatuurtoetsen bedienbaar. Alle andere instellingen kunnen tot aan de ontgrendeling niet meer versteld worden.

### Aanwijzing

*Als er werkelijk slechts één temperatuurwaarde gekozen kan worden, moeten de bedieningstoetsen (vaste temperatuurtoetsen) op dezelfde temperatuurwaarde ingesteld worden.*

### Soldeerstation vergrendelen:

De gewenste driecijferige vergrendelingscode (tussen 001-999) met het draai-klikwiel instellen.

De vergrendeling is actief (op het display is een slot te zien).

|           |              |
|-----------|--------------|
| 🔒         | PIN eingeben |
| 001       |              |
| Verlassen |              |

# Parametermenu

 **Station verriegelt**

**\*\*\***

Verlassen

## Soldeerstation ontgrendelen

1. Parametermenu oproepen. Is de vergrendeling actief, dan opent automatisch het paswoordmenupunt. Op het display verschijnen drie sterretjes (\*\*\*).
2. De drierijferige vergrendelingscode met draai-klikwiel instellen.
3. Code met de invoertoets bevestigen.

**Code vergeten?**

[technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)

## Toetstonen aan/uit

 Menu-oproep ► Stationparameters

**Stationsparameter**

 Sprache GER

 Einheit °C

 Passwort \*\*\*

 **Tastentöne** On

□ □ □ □ Verlassen

| Optie | Beschrijving  |
|-------|---------------|
| ON    | ingeschakeld  |
| OFF   | uitgeschakeld |

## LCD-contrast

 Menu-oproep ► Stationparameters

**Stationsparameter**

 **LCD-Kontrast** 032

 LCD-Helligkeit 070 %

 Bildschirmschoner Off

 Roboterausgang Off

□ □ □ □ Verlassen

| Optie | Beschrijving       |
|-------|--------------------|
| 10    | LCD-contrast: laag |
| 60    | LCD-contrast: hoog |

## LCD-basishelderheid

 Menu-oproep ► Stationparameters

**Stationsparameter**

 LCD-Kontrast 032

 **LCD-Helligkeit** 070 %

 Bildschirmschoner Off

 Roboterausgang Off

□ □ □ □ Verlassen

| Optie | Beschrijving                |
|-------|-----------------------------|
| 10%   | LCD-basishelderheid: donker |
| 100 % | LCD-basishelderheid: helder |

## Screensaver

 Menu-oproep ► Stationparameters

**Stationsparameter**

 LCD-Kontrast 032

 LCD-Helligkeit 070 %

 **Bildschirmschoner** Off

 Roboterausgang Off

□ □ □ □ Verlassen

| Optie | Beschrijving  |
|-------|---------------|
| ON    | ingeschakeld  |
| OFF   | uitgeschakeld |

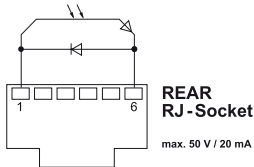


Screensaver

## Robotuitgang

Menu-oproep ► Stationparameters

| Stationsparameter     |       |
|-----------------------|-------|
| LCD-Kontrast          | 032   |
| LCD-Helligkeit        | 070 % |
| Bildschirmschoner     | Off   |
| <b>Roboteruitgang</b> | Off   |
| □ □ □ □ Verlassen     |       |



### Aanwijzing

Is de werktemperatuur voor de robot bereikt, dan wordt op het display een - ok - weergegeven. Niet bij Zero Smog + Stop&Go

De robotuitgang bevindt zich aan de achterkant van het toestel.

Paswoord (vergrendelingsfunctie):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – links – rechts – links & rechts – ZeroSmog – Stop&Go

| Optie          | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| links          | linker gereedschapkanaal (fabrieksinstelling)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| rechts         | rechter gereedschapkanaal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| links & rechts | beide gereedschapkanalen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ZeroSmog       | De achterste potentiaalvrije schakeluitgang wordt bij gebruik van een tool gesloten. Via een optionele adapter (WX HUB) kunnen bepaalde Zero Smogs aangesloten worden. De RS 232-interface aan de achterkant blijft verder functioneel. Schakeluitgang is open bij stand-by, auto off, off of als er geen gereedschap aangesloten is.                            |
| Stop&Go        | De achterste RS 232-interface wordt voor het aansturen van een optionele optoadapter gebruikt om via een lichtgeleider een KHE/KHP te kunnen schakelen. Bij gebruik van een tool wordt de uitgang geactiveerd. Bijkomend wordt de potentiaalvrije schakeluitgang gesloten. Uitgang is uit bij stand-by, auto off, off of als er geen gereedschap aangesloten is. |

## Vacuümvoorloop (alleen WXD2)

Menu-oproep ► Stationparameters

| Stationsparameter     |         |
|-----------------------|---------|
| <b>Vakuum Vorlauf</b> | 000 sec |
| Vakuum Nachlauf       | 000 sec |
| □ □ □ □ Verlassen     |         |

Om het vroegtijdig starten van de pomp te verhinderen of om een vastgelegde voorverwarmingstijd van het soldeerpunt te garanderen, kan een inschakelvertraging ingesteld worden.

| Optie    | Beschrijving                                                     |
|----------|------------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: vacuümvoorloopfunctie is uitgeschakeld (fabrieksinstelling) |
| 1-10 sec | ON: vacuümvoorlooptijd, individueel instelbaar.                  |

## Vacuümnaloop (alleen WXD2)

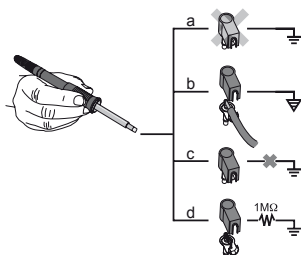
Menu-oproep ► Stationparameters

| Stationsparameter      |         |
|------------------------|---------|
| <b>Vakuum Vorlauf</b>  | 000 sec |
| <b>Vakuum Nachlauf</b> | 000 sec |
| □ □ □ □ Verlassen      |         |

Om het verstopen van de soldeerruimbout te verhinderen, kan een vacuümnalooptijd ingesteld worden.

| Optie    | Beschrijving                                                   |
|----------|----------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: vacuümnaloopfunctie is uitgeschakeld (fabrieksinstelling) |
| 1-10 sec | ON: vacuümnalooptijd, individueel instelbaar                   |

## Potentiaalvereffening



Door verschillende beschakeling van de 3,5 mm schakelstekkerbus zijn er 4 varianten mogelijk:

|   |                       |                                                                           |
|---|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| a | Hard geaard           | zonder stekker (toestand bij levering).                                   |
| b | Potentiaalvereffening | met stekker, vereffeningsleiding aan het middelste contact                |
| c | Potentiaalvrij        | met stekker                                                               |
| d | Zacht geaard          | met stekker en ingesoldeerde weerstand. Aarding via de gekozen weerstand. |

## Firmware-update uitvoeren

### Aanwijzing

*Terwijl de firmware-update loopt, mag het station niet uitgeschakeld worden.*

1. soldeerstation uitschakelen.
  2. Geheugenstick in de USB-poort steken.
  3. soldeerstation inschakelen.
- Firmware-update wordt automatisch uitgevoerd.

Als u een actuelere firmware al op uw station geïnstalleerd hebt, dan wordt deze niet veranderd.

## Extra toestellen aansluiten

Neem de overzichtsafbeeldingen in acht.

### Extra toestellen aansluiten

Extra toestellen kunnen ofwel aan de poort aan de voorkant en/of aan de poort aan de achterkant van het soldeerstation aangesloten worden.

Het soldeerstation herkent automatisch welk extra toestel aangesloten is. Het soldeerstation geeft links (poort vooraan) of rechts (poort achteraan) het symbool of de naam van het aangesloten extra toestel weer.

### Parameters van de extra toestellen instellen

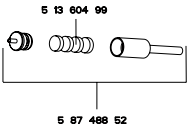
1. Extra toestel via toets extra toestel (vooraan/achteraan) selecteren.
- Instelbare parameter verschijnt op het display (bijv. toerental).
2. De gewenste waarde met het draai-klikwiel instellen.
3. Waarde met de invoertoets bevestigen

## onderhouden

Bedieningspaneel met een geschikte reinigingsdoek bij verontreiniging reinigen.

Niet gebruikte poorten met sluitdoppen afsluiten.

## Foutmeldingen en verhelpen van fouten

| Melding/symptoom                                                      | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                  | Maatregelen om het probleem te verhelpen                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicatie „-“ - „-“                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Werktuig werd niet herkend</li> <li>■ Werktuig defect</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aansluiting van het werktuig aan het toestel controleren</li> <li>■ Aangesloten werktuig controleren</li> </ul>                                                                                                 |
| Geen displayfunctie (display uit)                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Geen netspanning voorhanden</li> </ul>                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Netschakelaar inschakelen.</li> <li>■ Netspanning controleren.</li> <li>■ Toestelzekering controleren.</li> </ul>                                                                                               |
| OFF<br>Kanaal kan niet ingeschakeld worden                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Overbelastingsuitschakeling</li> <li>■ Kanaal uitgeschakeld</li> </ul>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Er kan slechts één bout gebruikt worden.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| <b>WXd 2:</b><br>Geen vacuüm aan het soldeerruimwerktuig              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacuüm niet aangesloten</li> <li>■ Soldeerruimmond verstopt.</li> <li>■ Perslucht niet of verkeerd aangesloten</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacuümslang aan de vacuümaansluiting aansluiten</li> <li>■ Soldeerruimmond met reinigingswerktuig onderhouden.</li> <li>■ Perslucht aan de persluchtaansluiting aansluiten of controleren</li> </ul>            |
| <b>WXd 2:</b><br>Ontoereikend vacuüm aan het soldeerruimwerktuig      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filterpatroon aan het soldeerruimwerktuig vol</li> <li>■ Hoofdfilter aan het soldeerstation vol</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filterpatroon aan het soldeerruimwerktuig vervangen</li> <li>■ Hoofdfilterelement aan het soldeerstation vervangen</li> </ul>  |
| <b>WXA 2:</b><br>Geen lucht aan de heteluchtbout                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lucht slang niet aangesloten</li> <li>■ Perslucht niet of verkeerd aangesloten</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Perslucht aan de persluchtaansluiting aansluiten of controleren</li> <li>■ Lucht slang van de bout aan WXA 2 aansluiten of controleren</li> </ul>                                                               |
| <b>Hintere RS 232:</b><br>Geen functie met Zero Smog/ WHP/PC/ WFV 60A | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Robotuitgang op Stop/Go ingesteld</li> </ul>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stop &amp; Go-functie deactiveren. Of voorste RS 232 interface gebruiken.</li> </ul>                                                                                                                              |

## Garantie

Aanspraak op garantie van de koper verjaart een jaar na levering van het product. Dit geldt niet voor regresrecht van de koper volgens §§ 478, 479 BGB.

Voor een door ons verleende garantie zijn we alleen aansprakelijk als de kwaliteits- of houdbaarheidsgarantie door ons schriftelijk en met vermelding van het begrip „Garantie“ afgegeven werd.

De garantie vervalt bij ondeskundig gebruik en als door ongekwalificeerde personen ingrepen uitgevoerd werden.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Gelieve u te informeren op [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

## Tekniska Data

|                       | Lödstationer                                                                                                                                                                       | Lödstationer                                                         | Avlödningssstation | Hetluftsstation                                                                          |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | WX 1                                                                                                                                                                               | WX 2                                                                 | WXD 2              | WXA 2                                                                                    |
| Mått L x B x H        | 170 x 151 x 130 mm<br>(6,69 x 5,94 x 5,12 inch)                                                                                                                                    |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Vikt                  | ca. 3,2 kg                                                                                                                                                                         | ca. 3,2 kg                                                           | ca. 3,8 kg         | ca. 3,8 kg                                                                               |
| Nätspänning           | 230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz                                                                                                                                       |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Upptagen effekt       | 200 W                                                                                                                                                                              | 200 W (255 W)                                                        | 200 W (255 W)      | 200 W (255 W)                                                                            |
| Skyddsklass           | I, antistatiskt hölje<br>III, Lödverktyg                                                                                                                                           |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Säkring               | T2 A (230 V)<br>T4 A (120 V)                                                                                                                                                       |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Temperaturområde      | Celsius: 100 - 450°C (550°C)<br>Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F)<br>Det reglerbara temperaturområdet beror på verktyget.                                                            |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Temperaturnoggrannhet | ± 9 °C (± 17 °F)                                                                                                                                                                   |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Temperaturstabilitet  | ± 2 °C (± 4 °F)                                                                                                                                                                    |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Potentialutjämning    | Via ett 3,5 mm kopplingsjack på enhetens baksida.                                                                                                                                  |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Display               | 255 x 128 dots / Bakgrundsbelysning                                                                                                                                                |                                                                      |                    |                                                                                          |
| USB-port              | På framsidan av manöverenheten sitter en USB-port för uppdatering av den inbyggda programvaran, inställning av parametrar, övervakning och dataloggar (med programmet WX Monitor). |                                                                      |                    |                                                                                          |
| Tryckluft             | -                                                                                                                                                                                  | Ingångstryck<br>400 - 600 kPA<br>(58-87 psi) oljefri, torr tryckluft |                    | Ingångstryck<br>400 - 600 kPA<br>(58 - 87 psi)<br>oljafri, torr tryckluft eller kväve N2 |
| Tryckluftsomvandlare  | -                                                                                                                                                                                  | Luftförbrukning<br>35 l/min<br>max undertryck<br>55 kPA (8 psi)      |                    | -                                                                                        |
| Tryckluftsanslutning  | -                                                                                                                                                                                  | Tryckluftsslang<br>ytterdiameter<br>6 mm 6 mm<br>(0,24")             |                    | Tryckluftsslang<br>ytterdiameter<br>6 mm 6 mm<br>(0,24")                                 |
| Luftflöde             | -                                                                                                                                                                                  |                                                                      |                    | ca 0 - 18 l/min<br>vid 6 bar                                                             |

Vi tackar det förtroende du visar oss med ditt köp av detta verktyg.

Tillverkningen lyder under höga kvalitetskrav som säkerställer problemfri funktion för verktyget.

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om hur du startar verktyget säkert och fackmässigt, hur du använder och underhåller det samt hur du själv åtgärdar enkla fel.

**Läs bruksanvisningen och bifogade säkerhetsanvisningar före igångsättning och innan du börjar arbeta med verktyget.**

**Förvara bruksanvisningen så att den alltid finns till hands för alla användare.**

## Varning!



### Strömslag och utbränningsfara

Om manöverenheten ansluts felaktigt finns risk för strömslag, vilket kan leda till skador på personer och på verktyget. Vid användning av manöverenheten kan lödverktyget brännas ut.

- Innan du tar styrenheten i drift bör du noggrant läsa igenom de medföljande säkerhetsanvisningarna, säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning samt din styrenhets bruksanvisning och noggrant iaktta alla de försiktighetsåtgärder som beskrivs i dessa.
- När du inte använder lödverktyget ska det alltid placeras i säkerhetshållaren.
- Rikta inte varmluftskolven mot personer eller brännbara material.

Verktyget har tillverkats i enlighet med den senaste tekniken och gällande säkerhetstekniska regler. Det finns dock risk för person- och materiella skador om man inte följer säkerhetsanvisningarna i det medföljande säkerhetshäftet och varningsanvisningarna i denna bruksanvisning. Om verktyget lämnas vidare till tredje part måste bruksanvisningen bifogas.

Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns. Låt inte barn leka med enheten.

Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

## Använd Maskinen Enligt Anvisningarna

Använd endast lödstationen/avlödningsstationen/hetluftsstationen enligt det syfte som angetts i bruksanvisningen, för lödning och avlödning under de villkor som anges här.

Avsedd användning innebär att

- denna bruksanvisning beaktas,
- alla medföljande dokument beaktas,
- de nationella skyddsföreskrifter som gäller på användningsplatsen följs.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella förändringar av verktyget som användaren utför på eget bevåg.

## Att tänka på

Denna apparats specifikationer motsvarar EG-försäkran om överensstämmelse med direktiv 2004/108/EG, 2006/95/EG och 2011/65/EU (RoHS).



### Avfallshantering

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## Ta lödstationen i drift

### Obs!

*Följ bruksanvisningarna till de apparater som ska anslutas.*

Följ anvisningarna i kapitlet "Idrifttagande" när instrumentet ska tas i drift.

Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten.

Maskinen skall vara fränslagen när kontakten anslutes till vägguttaget.

När lödstationen är påslagen gör mikroprocessorn en genomgång av sig själv och läser av de parametervärden som sparats i verktyget.

Börtemperatur och fast temperatur är sparade i verktyget. Den faktiska temperaturen (ärvärdet) stiger till börtemperatur (= lödverktyget värms upp).

WXA 2: Kväve N2 reducerar oxidationen och flussmedlet håller sig aktivt en längre tid. Vi rekommenderar kväve N2 som säljs i stålflaskor. Flaskan måste utrustas med en tryckregulator för 0 - 10 bar.

## Lödning och avlödning

### Obs!

*Manöverenheten är justerad för medelstora lödspetsar. Avvikelser kan uppstå på grund av spetsbyte eller därför att andra spetsformer används.*

Följ bruksanvisningen till det anslutna lödverktyg du ska arbeta med.

### Skötsel av lödspetsar

- Vid första upphettningen bör du täcka lödspetsen med lod. På så vis avlägsnas eventuella oxidbeläggningar eller orenheter som kan ha uppstått vid förvaring av lödspetsen.
- Vid pauser i lödningen och när du lägger undan lödspetsen bör du kontrollera att den är ordentligt täckt med lod.
- Använd inga aggressiva flussmedel.
- Kontrollera alltid att lödspetsen sitter som den ska.
- Välj en så låg arbetstemperatur som möjligt.
- Välj alltid den största lödspets som passar till arbetet. Tumregeln är att den bör vara ungefär lika stor som lödytan.
- Se till att lödspetsen är ordentligt täckt av lod så att värmeöverföringen mellan lödspetsen och lödpunkten sker på en så stor yta som möjligt.
- Vid längre pauser i lödningen bör du koppla från lödsystemet eller använda Wellers funktion för sänkning av temperaturen vid pauser.
- Om du ska förvara lödkolven under en längre tid bör du alltid täcka lödspetsen med lod.
- Mata lod direkt till lödpunkten, inte på lödkolven.
- Byt lödspetsarna med hjälp av det tillhörande verktyget.
- Lägg inte mekanisk belastning på lödspetsen.

## WX 2, WXD 2, WXA 2: Överbelastningsstopp (255 W)

Som skydd mot överbelastning av WX-stationen avaktiveras en kanal automatiskt (Auto-Off) när den sammanlagda verktygseffekten i båda kanalerna överstiger 255 W.

Dessutom utlöses överbelastningsavstängningen när följande verktygskombinationer ansluts:, t.ex.

- 2 WXHP 120 värmehållar

- En WXHP 120 värmehåll och en avlödningsskolv WXDP 120 eller WXDV 120

# Parametermenyn

Parametermenyn är indelad i två avdelningar:

## Verktygsparameter

| Inställningar WXP 120 |         |
|-----------------------|---------|
| Vilotemperatur        | 150 °C  |
| Vilotemp. Tid         | 010 min |
| Tid till Avstängning  | 020 min |
| känslighet            | Normal  |
| □ □ □ □               | Avsluta |

| Inställningar WXHAP 200 |         |
|-------------------------|---------|
| Vilotemperatur          | 150 °C  |
| Vilotemp. Tid           | 010 min |
| Tid till Avstängning    | 020 min |
| På Tid                  | 010 sec |
| □ □ □ □                 | Avsluta |

WXA 2 + Varmluftskolv

- Standby-temperatur
- Standby-tid (temperaturfrånkoppling)
- Automatisk fränslagstid (AUTO-OFF)
- Känslighet
- Max. gångtid för hetluft (Endast WXA 2 + Varmluftskolv)

| Inställningar WXP 120 |          |
|-----------------------|----------|
| Offset                | 000 °C   |
| Prestanda läge        | Standard |
| Temp Fönster          | 020 °C   |
| □ □ □ □               | Avsluta  |

| Inställningar WXHAP 200 |         |
|-------------------------|---------|
| Offset                  | 000 °C  |
| Knappinställning        | Off     |
| Temp Fönster            | 020 °C  |
| □ □ □ □                 | Avsluta |

WXA 2 + Varmluftskolv

- Offset (temperaturkorrigering)
- Styräge
- Processfönster
- Knapplös (Endast WXA 2 + Varmluftskolv)

## Stationsparametrar

| Stationsinställningar |         |
|-----------------------|---------|
| Språk                 | SWE     |
| Temp. Enhet           | °C      |
| Kod                   | ***     |
| Tangentljud           | On      |
| □ □ □ □               | Avsluta |

- Språk
- Temperaturversion °C/°F (temperaturenheter)
- Lösenord (läsfunktion)
- Knappljud på/av

| Stations Inställningar |         |
|------------------------|---------|
| LCD Kontrast           | 032     |
| LCD Bakgrundsbel.      | 070 %   |
| Skärmsläckare          | Off     |
| Potentialfri Utgång    | Off     |
| □ □ □ □                | Avsluta |

- LCD-kontrast
- LCD-basljusstyrka
- Skärmsläckare
- Robotutgång

| Stationsinställningar |         |
|-----------------------|---------|
| Vakum-På Fördröjn.    | 000 sec |
| Vakum-Av Fördröjn.    | 000 sec |
| □ □ □ □               | Avsluta |

- Vakuum inflöde
- Vakuum efterflöde (Endast WXD2)

Bekräfta alternativet med Enter. Indikeringen ändras till läge för val/inmatning.

Standby-temperatur

Menyanrop ▶ Verktogsparameter

| Inställningar        | WXP 120 |
|----------------------|---------|
| Vilotemperatur       | 150 °C  |
| Vilotemp. Tid        | 010 min |
| Tid till Avstängning | 020 min |
| känslighet           | Normal  |
| □ □ □ □              | Avsluta |

Obs! Lödverktøget har en sensor i handtaget som känner av om verktøget   r i drift. Om l  dverktøget ikke används inleds automatisk en nedk  lningsprosess.

N  r temperaturen kopplats från, ställs standby-temperaturen automatisk in.

Standby-tid (temperaturfr  nkoppling)

Menyanrop ▶ Verktogsparameter

| Inställningar        | WXP 120 |
|-----------------------|---------|
| Vilotemperatur        | 150   C |
| Vilotemp. Tid         | 010 min |
| Tid till Avstängning | 020 min |
| känslighet           | Normal  |
|                       | Avsluta |

N  r l  dverktøget ikke används, g  r temperaturen efter den innst  llda standby-tiden ner til beredskapstemperatur. Standby-läget visas genom en blinkende m  tv  rdesindikering og att displayen viser "Standby".

Lämna standby-läget gjennom    trykke på någon av knappene. Den integrerte sensoren i verktøget känner av l  ges  ndringen og deaktiverer standby-läget så fort verkt  g flyttes.

| Tillval  | Beskrivning                                                |
|----------|------------------------------------------------------------|
| OFF      | WXHAP Standby-tiden    fr  nkopplad (fabriksinnst  llning) |
| 1-99 min | Standby-tiden ställs in individuelt                       |

Automatisk fr  nslagstid (AUTO-OFF)

Menyanrop ▶ Verktogsparameter

| Inställningar        | WXP 120 |
|-----------------------|---------|
| Vilotemperatur        | 150   C |
| Vilotemp. Tid         | 010 min |
| Tid till Avstängning | 020 min |
| känslighet           | Normal  |
|                       | Avsluta |

N  r l  dverktøget ikke används avbryts oppv  rmingen efter den automatiske fr  nslagstiden.

Temperaturen kopplas från u  b  ende av innst  lld standbyfunksjon.   rtemperaturen blinker og fungerer som restv  rmesindikator. På displayen vises "AUTO-OFF".

| Tillval   | Beskrivning                                                 |
|-----------|-------------------------------------------------------------|
| OFF       | AUTO-OFF-funksjonen    fr  nkopplad (fabriksinnst  llning). |
| 1-999 min | AUTO-OFF-tiden ställs in individuelt                       |

Känslighet

Menyanrop ▶ Verktogsparameter

| Inställningar        | WXP 120 |
|-----------------------|---------|
| Vilotemperatur        | 150   C |
| Vilotemp. Tid         | 010 min |
| Tid till Avstängning | 020 min |
| känslighet           | Normal  |
|                       | Avsluta |

| Tillval | Beskrivning                                         |
|---------|-----------------------------------------------------|
| low     | Ej känslig – reagerer på kraftig (lång) rörelse |
| normal  | standard (fabriksinnst  llning)                     |
| high    | Känslig - reagerer på lätt (kort) rörelse       |

## Max. gångtid för hetluft WXHAP

Menyanrop ► Verktysparameter

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Inställningar        | WXHAP 200 |
| Vilotemperatur       | 150 °C    |
| Viltemp. Tid         | 010 min   |
| Tid till Avstängning | 020 min   |
| På Tid               | 010 sec   |
| □ □ □ □              | Avsluta   |

Begränsa inkopplingstiden för hetluftspennan (WXHAP).

Inkopplingstiden för hetluftsströmmen i WXHAP kan ställas in i steg om 1 sekund mellan 0 och 60 s. Den inställda tiden blir densamma för båda kanalerna. Fabriksinställningen är 0 s ("OFF"), dvs. luftströmmen aktiveras så länge som knappen på hetluftspennan eller den tillvalbara fotströmbrytaren hålls intryckt.

| Tillval | Beskrivning                                         |
|---------|-----------------------------------------------------|
| OFF     | Ingen tidsrymd har definierats (fabriksinställning) |
| 1-60 s  | individuellt inställbar                             |

## Offset (temperaturkorrigering)

Menyanrop ► Verktysparameter

|                |          |
|----------------|----------|
| Inställningar  | WXP 120  |
| Offset         | 000 °C   |
| Prestanda läge | Standard |
| Temp Fönster   | 020 °C   |
| □ □ □ □        | Avsluta  |

Lödspetsens faktiska temperatur kan anpassas genom en temperatur-offset på ± 40 °C (± 72 °F).

## Styrläge

Menyanrop ► Verktysparameter

|                |          |
|----------------|----------|
| Inställningar  | WXP 120  |
| Offset         | 000 °C   |
| Prestanda läge | Standard |
| Temp Fönster   | 020 °C   |
| □ □ □ □        | Avsluta  |

Funktionen reglerar hur uppvärmningen av lödverktöget till inställd verktygstemperatur sker.

| Tillval   | Beskrivning                                            |
|-----------|--------------------------------------------------------|
| standard  | anpassad (medelsnabb) uppvärmning (fabriksinställning) |
| svag      | långsam uppvärmning                                    |
| aggressiv | snabb uppvärmning                                      |

## Knapplås WXHAP

Menyanrop ► Verktysparameter

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Inställningar    | WXHAP 200 |
| Offset           | 000 °C    |
| Knappinställning | Off       |
| Temp Fönster     | 020 °C    |
| □ □ □ □          | Avsluta   |

Med denna funktion kan du ändra de fabriksinställda knappfunktionerna på WXHAP-lödpennan.

| Tillval | Beskrivning                                                                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON      | Du kopplar till WXHAP genom att trycka en gång på knappen och stänger av den genom att trycka en gång till. |
| OFF     | –                                                                                                           |

Processfönster Menyanrop ▶ Verktysparameter

Inställningar WXP 120

Offset 000 °C

Prestanda läge Standard

Temp Fönster 020 °C

Avsluta

Det temperaturintervall som ställts in i processfönstret avgör signalförhållandet för den spänningslösa binärutgången.

**Obs!**  
För verktyg med ringbelysning (t.ex. WXP 120) ställs ringbelysningsljusförhållande in i processfönstret.  
Ett konstant ljus betyder att förvald temperatur har uppnåtts eller att temperaturen är inom det intervall som angivits i processfönstret.  
Ett blinkande ljus signalerar att systemet håller på att värmas upp, eller att temperaturen är utanför det intervall som angivits i processfönstret.

Språk Menyanrop ▶ Stationsparametrar

Stationsinställningar

Språk SWE

Temp. Enhet °C

Kod \*\*\*

Tangentljöd On

Avsluta

|     |         |     |           |     |         |
|-----|---------|-----|-----------|-----|---------|
| CHN | 中文      | FRA | Français  | RUS | Русский |
| DEN | Dansk   | GER | Deutsch   | SWE | Svenska |
| ENG | English | HUN | Magyar    | TUR | Türkçe  |
| ESP | Español | ITA | Italiano  | JPN | 日本語     |
| FIN | Suomi   | POR | Português | POL | Polski  |

Temperaturversion °C/°F (temperaturenheter) Menyanrop ▶ Stationsparametrar

Stationsinställningar

Språk SWE

Temp. Enhet °C

Kod \*\*\*

Tangentljöd On

Avsluta

| Option | Beschreibung |
|--------|--------------|
| °C     | Celsius      |
| °F     | Fahrenheit   |

Lösenord (låsfunktion) Menyanrop ▶ Stationsparametrar

Stationsinställningar

Språk SWE

Temp. Enhet °C

Kod \*\*\*

Tangentljöd On

Avsluta

När läsning är aktiverad kan endast lödstationens knappar för fast temperatur användas. Inga andra inställningar kan göras förrän lödstationen lästs upp.

**Obs!**  
Om det bara ska finnas ett temperaturvärde tillgängligt måste kontrollknapparna (knappar för fast temperatur) vara inställda på samma temperatur.

Mata in kod

001

Avsluta

**Låsa lödstationen:**  
Ange den tresiffriga låskoden (mellan 001-999) med hjälp av klickhjulet.  
Låsningen är nu aktiv (i displayen visas ett hänglås).

# Parametermenyn

 Station Låst

\*\*\*

Avsluta

## Lås upp lödstationen

1. Öppna parametermenyn. Om lödstationen är låst öppnas automatiskt menypunkten Lösenord. I displayen visas tre stjärnor (\*\*\*).
2. Ange den tresiffriga låskoden med hjälp av klickhjulet.
3. Bekräfta koden med Enter.

## Glömt koden?

[technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)

## Knappljud på/av

Menyanrop ► Stationsparametrar

Stationsinställningar

 Språk SWE

 Temp. Enhet °C

Kod \*\*\*

 Tangentljud On

□ □ □ □ Avsluta

| Tillval | Beskrivning |
|---------|-------------|
| ON      | Inkopplad   |
| OFF     | Frånkopplad |

## LCD-kontrast

Menyanrop ► Stationsparametrar

Stations Inställningar

 LCD Kontrast 032

 LCD Bakgrundsbel. 070 %

 Skärmsläckare Off

Potentialfri Utgång Off

□ □ □ □ Avsluta

| Tillval | Beskrivning       |
|---------|-------------------|
| 10      | LCD-kontrast: Låg |
| 60      | LCD-kontrast: Hög |

## LCD-basljusstyrka

Menyanrop ► Stationsparametrar

Stations Inställningar

 LCD Kontrast 032

 LCD Bakgrundsbel. 070 %

 Skärmsläckare Off

Potentialfri Utgång Off

□ □ □ □ Avsluta

| Tillval | Beskrivning             |
|---------|-------------------------|
| 10%     | LCD-basljusstyrka: Mörk |
| 100 %   | LCD-basljusstyrka: Ljus |

## Skärmsläckare

Menyanrop ► Stationsparametrar

Stations Inställningar

 LCD Kontrast 032

 LCD Bakgrundsbel. 070 %

 Skärmsläckare Off

Potentialfri Utgång Off

□ □ □ □ Avsluta

| Tillval | Beskrivning |
|---------|-------------|
| ON      | Inkopplad   |
| OFF     | Frånkopplad |



Skärmsläckare

Robotutgång

Menyanrop ▶ Stationsparametrar

Stations Inställningar

LCD Kontrast

032

LCD Bakgrundsbel.

070 %

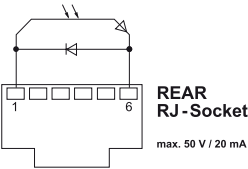
Skärmsläckare

Off

Potentialfri Utgång

Off

Avsluta



**Obs!**  
När arbetstemperaturen för roboten uppnås visas – ok – på displayen. Ej vid Zero Smog + Stop&Go

Robotutgången sitter på baksidan av lödstationen.  
Lösenord (läsfunktion):  
WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go  
WX2/ WXD2: Off – vänster – höger – vänster & höger – ZeroSmog – Stop&Go

| Tillval         | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vänster         | vänster verktygskanal (fabriksinställning)                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| höger           | höger verktygskanal                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| vänster & höger | bägge verktygskanaler                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ZeroSmog        | Den bakre potentialfria kopplingsutgången stängs när ett verktyg används. Särskilda Zero Smog kan anslutas via en adapter (WX HUB) som finns som tillval. Det bakre RS 232-gränssnittet kan fortfarande användas.<br>Kopplingsutgången är öppen vid Standby, Auto Off, Off eller om inget verktyg är anslutet.       |
| Stop&Go         | Det bakre RS 232-gränssnittet används för att styra en optisk adapter (tillval) som kan aktivera en KHE/KHP via en ljusledare.<br>Utgången aktiveras när ett verktyg används. Dessutom stängs den potentialfria kopplingsutgången. Utgången är stängd vid Standby, Auto-Off, Off eller om inget verktyg är anslutet. |

Vakuuminflöde (Endast WXD2)

Menyanrop ▶ Stationsparametrar

Stationsinställningar

Vakum-På Fördröjn.

000 sec

Vakum-Av Fördröjn.

000 sec

Avsluta

För att hindra att pumpen startas för tidigt eller för att garantera en given förvärmningstid på lödstället, kan du ställa in en tillslagsfördröjning

| Tillval  | Beskrivning                                                        |
|----------|--------------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Funktionen vakuum inflöde är fränkopplad (fabriksinställning) |
| 1-10 sec | ON: Tid för vakuuminflöde, separat inställbar.                     |

Vakuumefterflöde (Endast WXD2)

Menyanrop ▶ Stationsparametrar

Stationsinställningar

Vakum-På Fördröjn.

000 sec

Vakum-Av Fördröjn.

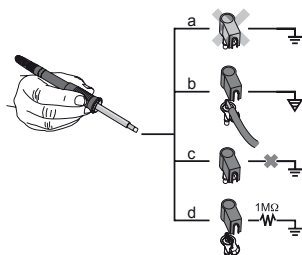
000 sec

Avsluta

För att hindra att avlödningskolven täpps till kan du ställa in en tid för vakuumefterflöde.

| Tillval  | Beskrivning                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Funktionen vakuum efterflöde är fränkopplad (fabriksinställning) |
| 1-10 sec | ON: Tid för vakuumefterflöde, individuellt inställbar                 |

## Potentialutjämning



Genom att koppla 3,5-mm-kopplingsjacket på olika sätt är 4 varianter möjliga:

|   |                    |                                                                        |
|---|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
| a | Hårt jordad        | utan stickpropp (leveransskick).                                       |
| b | Potentialutjämning | med stickpropp, utjämningsledning vid mellankontakten.                 |
| c | Spänningslös       | med stickpropp                                                         |
| d | Mjukt jordad       | med stickpropp och inlött motstånd. Jordning via det valda motståndet. |

## Uppdatera fast programvara

### Obs!

Under tiden som uppdateringen körs får stationen inte stängas av.

1. Stäng av lödstation
2. Sätt i minnesenhet i USB-porten.
3. Sätt på lödstation.

Den fasta programvaran uppdateras automatiskt.

Om du redan har aktuell fast programvara installerad på stationen ändras den inte.

## Anslut tillsatsenhet

Observera översiktsbilderna.

### Anslut tillsatsenhet

Tillsatsenheter kan antingen anslutas via porten på lödstationens framsida och/eller porten på stationens baksida.

Lödstationen känner automatiskt av vilken tillsatsenhet som har anslutits. Lödstationen visar symbolen eller namnet för den anslutna enheten till vänster (= porten på framsidan) eller till höger (= porten på baksidan).

### Ställ in tillsatsenhetens parametrar

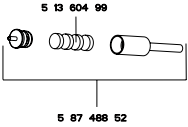
1. Välj tillsatsenhet med tillsatsenhetsknapparna (fram/bak). Parametrar som går att ställa in visas i displayen (t.ex. varvtal).
2. Ställ in önskat värde med klickhjulet.
3. Bekräfta värdet med Enter.

## skötsel och underhåll

Rengör kontrollpanelen med särskild rengöringsduk om den blir smutsig.

Tillslut de portar som inte används med förslutningspropp.

## Felmeddelanden och åtgärder

| Meddelande/Symtom                                                          | Möjlig orsak                                                                                                                                                  | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indikering "- - -"                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verktyget kunde inte identifieras</li> <li>Verktyget defekt</li> </ul>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera verktygets anslutning till lödstationen</li> <li>Kontrollera det anslutna verktyget</li> </ul>                                                                                |
| Ingen displayfunktion (Display avstängd)                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nätspänning saknas</li> </ul>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla till nätströmbrytaren g</li> <li>Kontrollera nätspänningen</li> <li>Kontrollera apparatens säkrin</li> </ul>                                                                       |
| OFF<br>Ingen kanal kan påkopplas                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Överbelastningsstopp</li> <li>Kanalen avstängd</li> </ul>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Endast en kolv kan användas.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| <b>WXD 2:</b><br>Inget vakuum vid avlödnings-<br>verktyget                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vakuum ej anslutet</li> <li>Avlödningsmunstycket tilltäppt</li> <li>Tryckluft ej ansluten eller felansluten</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Anslut vakuumslangen till vakuumanlutningen</li> <li>Rengör avlödningsmunstycket med lämpligt verktyg</li> <li>Anslut eller kontrollera tryckluft till tryckluftsanslutningen</li> </ul>  |
| <b>WXD 2:</b><br>Otillräckligt vakuum vid avlödnings-<br>verktyget         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Filterpatronen vid avlödnings-<br/>verktyget är full</li> <li>Huvudfiltret vid lödstationen är fullt</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Byt filterpatronen vid avlödningsverktyget</li> <li>Byt huvudfilterinsatsen vid lödstationen</li> </ul>  |
| <b>WXA 2:</b><br>Ingen luft i hetluftspennan                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Luftslangen är inte ansluten</li> <li>Tryckluft ej ansluten eller felansluten</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Anslut tryckluften eller kontrollera tryckluftsanslutningen</li> <li>Anslut eller kontrollera luftslangen från lödpennan till WXA 2</li> </ul>                                            |
| <b>Hintere RS 232:</b><br>Ingen funktion med Zero Smog/<br>WHP/PC/ WVF 60A | <ul style="list-style-type: none"> <li>Robotutgången är inställd på Stop/Go</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Avaktivera Stop &amp; Go-funktion. Eller använd det främre RS 232-gränssnittet.</li> </ul>                                                                                                |

## Garanti

Köparen kan reklamera produkten upp till ett år efter det att den har levererats. Detta gäller inte köparens ångerrätt enligt §§ 478, 479 BGB.

Vi tar enbart ansvar för den av oss utfärdade garantin om kvalitets- och hållbarhetsgaranti skriftligen har angivits av oss under begreppet "garanti".

Om verktyget har använts felaktigt eller om okvalificerade personer har gjort ingrepp i det, upphör garantin att gälla.

Med reservation för tekniska ändringar.

Mer information hittar du på [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

## Tekniske Data

|                       | Loddestationer                                                                                                                                            | Loddestationer                                                   | Afloddestationer                                                                   | Varmluftstation |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                       | WX 1                                                                                                                                                      | WX 2                                                             | WXD 2                                                                              | WXA 2           |
| Dimensioner L x B x H | 170 x 151 x 130 mm<br>(6,69 x 5,94 x 5,12 inch)                                                                                                           |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Vægt                  | ca. 3,2 kg                                                                                                                                                | ca. 3,2 kg                                                       | ca. 3,8 kg                                                                         | ca. 3,8 kg      |
| Netspænding           | 230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz                                                                                                              |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Effektoptagelse       | 200 W                                                                                                                                                     | 200 W (255 W)                                                    | 200 W (255 W)                                                                      | 200 W (255 W)   |
| Beskyttelsesklasse    | I, Kabinet antistatisk<br>III, Loddeværktøj                                                                                                               |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Sikring               | T2 A (230 V)<br>T4 A (120 V)                                                                                                                              |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Temperaturområde      | Celsius: 100 - 450°C (550°C)<br>Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F)<br>Regulerbart temperaturinterval afhænger af værktøjet.                                  |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Temperaturnøjagtighed | ± 9 °C (± 17 °F)                                                                                                                                          |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Temperaturstabilitet  | ± 2 °C (± 4 °F)                                                                                                                                           |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Spændingsudligning    | Over en 3,5 mm klinkebøsning på apparatets bagside.                                                                                                       |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Display               | 255 x 128 dots / Baggrundsbelysning                                                                                                                       |                                                                  |                                                                                    |                 |
| USB-port              | Styreenheden er forsynet med en USB-port på forsiden til firmware-opdatering, parametring, overvågning og datalogning (ved hjælp af WX-Monitor-software). |                                                                  |                                                                                    |                 |
| Trykluft              | -                                                                                                                                                         | Indgangstryk<br>400-600 kPa<br>(58-87 psi) oliefri, tør trykluft | Indgangstryk<br>400-600 kPa<br>(58-87 psi) oliefri, tør trykluft eller nitrogen N2 |                 |
| Trykluftomformer      | -                                                                                                                                                         | Luftforbrug 35 l/min<br>Maks. undertryk 55 kPa (8 psi)           | -                                                                                  |                 |
| Tryklufttilslutning   | -                                                                                                                                                         | Trykluftslange diameter 6 mm (0,24")                             | Trykluftslange diameter 6 mm (0,24")                                               |                 |
| Luftmængde            | -                                                                                                                                                         | ca. 0-18 l/min ved 6 bar                                         |                                                                                    |                 |

# For din sikkerheds skyld

Vi takker for din tillid.

Produktionen er underlagt meget strenge kvalitetskrav, som sikrer en fejlfri funktion af apparatet.

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger for sikker og korrekt ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet samt for afhjælpning af simple fejl.

**Læs vejledningen og de medfølgende sikkerhedsanvisninger grundigt igennem, før du tager apparatet i brug og arbejder med apparatet.**

**Opbevar denne vejledning, så alle brugere har adgang til den.**

## Advarsel!



### Risiko for strømstød og forbrænding

Hvis styreenheden ikke tilsluttes korrekt, er der risiko for tilskadekomst på grund af elektrisk stød, og apparatet kan blive beskadiget. Under drift med styreenheden kan loddeværktøjet forårsage forbrændinger.

- Læs de vedlagte sikkerhedsanvisninger, sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen samt vejledningen til styreaggregatet helt igennem før ibrugtagning af styreaggregatet, og overhold forsigtighedsforanstaltningerne deri.
- Læg altid loddeværktøjet fra dig i sikkerhedsholderen, når det ikke bruges.
- Varmluftkolben må aldrig rettes mod personer eller brændbare genstande.

Apparatet er konstrueret i henhold til de nyeste standarder inden for teknik og sikkerhed. Alligevel er der risiko for person- og tingskade, såfremt De ikke overholder de sikkerhedsanvisninger, som findes i det vedlagte sikkerhedshæfte samt i advarselanvisningerne i denne vejledning. Apparatet bør kun videregives til tredje part i følge med betjeningsvejledningen.

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet som Legetøj.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

## Tiltænkt Formål

Anvend altid loddestationen / afloddestationen / varmluftstationen i henhold til det i betjeningsvejledningen beskrevne formål til lodning og aflodning under de i vejledningen beskrevne betingelser.

Bestemmelsesmæssig brug omfatter også, at

- Man følger denne vejledning,
- Man overholder al supplerende dokumentation,
- Man overholder nationale arbejdsmiljøforskrifter gældende på anvendelsesstedet.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for selvudførte forandringer på apparatet.

## Anvendte direktiver

Apparatet opfylder kravene i EF-overensstemmelseserklæringen iht. direktiverne 2004/108/EF, 2006/95/EF og 2011/65/EU (RoHS).



### Bortskaffelse

Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt værktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

## Ibrugtagning af apparatet

### Bemærk

Se betjeningsvejledningen til de tilsluttede apparater.

Tag apparatet i brug som beskrevet i kapitlet „Ibrugtagning“. Kontroller, om netspændingen stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet.

Tilslut kun maskine til stikdåsen i slukket tilstand.

Efter tilkobling af apparatet gennemfører mikroprocessoren en selvtest og udlæser de parameterværdier, som er lagret i værktøjet.

Den nominelle temperatur og de faste temperaturer er gemt i værktøjet. Den faktiske temperatur stiger til nominal temperatur (= loddeværktøjet opvarmes).

WXA 2: Kvælstof N2 reducerer oxidationen, og flusmidlet forbliver længere aktivt. Vi anbefaler kvælstof N2, som kan købes i handlen i ståflasker. Flasken skal være udstyret med en trykreduktionsventil 0-10 bar.

## Lodning og aflodning

### Bemærk

Styreenhederne er indjusteret efter medium loddesspidsstørrelser. Afvigelser kan forekomme som følge af spidsudskiftning eller anvendelse af andre former for spidser.

Udfør loddearbejdet i overensstemmelse med betjeningsvejledningen til det tilsluttede loddeværktøj.

### Behandling af loddesspidser

- Påfør loddemiddel på den selektive og forfinningsbare loddesspids ved første opvarmning. Dette fjerner oxidbelægninger og urenheder på loddesspiden, som er opstået i forbindelse med opbevaring.
- Sørg for, at loddesspiden er godt forfinnet før pauser i loddearbejdet og før fralægning af loddekolben.
- Anvend ikke for aggressive flusmidler.
- Sørg altid for, at loddesspiderne sidder korrekt.
- Vælg en så lav arbejdstemperatur som mulig.
- Vælg den størst mulige loddesspidsform i forhold til formålet  
Tommelfingerregel: ca. lige så stor som loddepuden.
- Sørg for varmeoverførsel over en stor flade mellem loddesspids og loddested, idet du sørger for at forfinne loddesspiden ordentligt.
- Sluk loddessystemet ved længere pauser i arbejdet, eller anvend Wellers funktion til temperatursænkning, når loddessystemet ikke anvendes.
- Påfør loddemiddel på spidsen, før du lægger loddekolben væk i længere tid.
- Påfør loddemidlet direkte på loddestedet ikke på loddesspiden.
- Udskift loddesspiderne med det tilhørende værktøj.
- Undgå at udøve mekanisk kraft på loddesspiden.

## WX 2, WXD 2, WXA 2: Overbelastningsafbryder (255 W)

For at undgå overbelastning af en WX station deaktiveres én kanal automatisk ved en værktøjseffekt på begge kanaler på over 255 watt (Auto-Off).

Desuden foretages en overbelastningsfrakobling ved tilslutning af følgende værktøjskombinationer:, f.eks.

- 2 WXHP 120 varmeplader

- En WXHP 120 varmeplade og en aflodningskolbe WXD 120 eller WXD 120

# Parametermenuen

Parametermenuen er inddelt i to områder:

## Tool-parameter

| Parametre     | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby temp. | 150 °C  |
| Standby tid   | 010 min |
| Auto-Off tid  | 020 min |
| Følsomhed     | Normal  |
| □ □ □ □       | Afslut  |

| Parametre     | WXHAP 200 |
|---------------|-----------|
| Standby temp. | 150 °C    |
| Standby tid   | 010 min   |
| Auto-Off tid  | 020 min   |
| On tid        | 010 sec   |
| □ □ □ □       | Afslut    |

WXA 2 + Varmluftkolbe

- Standby temperatur
- Standby tid (temperaturafbrydelse)
- AUTO-OFF tid (automatisk slukketid)
- Følsomhed
- Maks. varmluftsvarighed (kun WXA 2 + Varmluftkolbe)

| Parametre    | WXP 120  |
|--------------|----------|
| Offset       | 000 °C   |
| Vælg område  | Standard |
| Temp. Vindue | 020 °C   |
| □ □ □ □      | Forlad   |

| Parametre    | WXHAP 200 |
|--------------|-----------|
| Offset       | 000 °C    |
| Switch Mode  | Off       |
| Temp. Vindue | 020 °C    |
| □ □ □ □      | Forlad    |

WXA 2 + Varmluftkolbe

- Offset (temperatur-offset)
- Regulering
- Procesvindue
- Låsning af taster (kun WXA 2 + Varmluftkolbe)

DK

## Stationsparameter

| Station Parametre |        |
|-------------------|--------|
| Sprog             | DAN    |
| Enhed             | °C     |
| Password          | ***    |
| Trykknop Lyd      | On     |
| □ □ □ □           | Afslut |

- Sprog
- Temperaturversion °C/°F (temperatureenheder)
- Adgangskode (låsefunktion)
- Tastelyd til/fra

| Station Parametre |        |
|-------------------|--------|
| LCD-Kontrast      | 032    |
| LCD-Lysstyrke     | 070 %  |
| Screen Saver      | Off    |
| Pot. Fri Output   | Off    |
| □ □ □ □           | Afslut |

- LCD-kontrast
- LCD-lysstyrke
- Pauseskærm
- Robotudgang

| Station Parametre |         |
|-------------------|---------|
| Vacuum on-delay   | 000 sec |
| Vacuum off-delay  | 000 sec |
| □ □ □ □           | Afslut  |

- Vakuüm-forløb
- Vakuüm-efterløb (kun WXD2)

Bekræft valget med returtasten. Visningen skifter til valg-/indlæsningstilstand.

## Standby temperatur

Åbning af menu ► Tool-parameter

| Parametre     | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby temp. | 150 °C  |
| Standby tid   | 010 min |
| Auto-Off tid  | 020 min |
| Følsomhed     | Normal  |
| □ □ □ □       | Afslut  |

Loddeværktøjet har en brugsregistrering (sensor) i grebet, som automatisk påbegynder afkølingen, når værktøjet ikke anvendes.

Når en temperatur er koblet fra, indstilles automatisk en standbytemperatur.

## Standby tid (temperaturlafbrydelse)

Åbning af menu ► Tool-parameter

| Parametre     | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby temp. | 150 °C  |
| Standby tid   | 010 min |
| Auto-Off tid  | 020 min |
| Følsomhed     | Normal  |
| □ □ □ □       | Afslut  |

Hvis loddeværktøjet ikke anvendes, sænkes temperaturen efter udløb af den forudindstillede standby-tid til standbytemperatur. Standby-tilstanden vises ved, at indikatoren for faktisk værdi blinker, og på displayet vises „Standby“.

Hvis man trykker på betjeningsstasten afsluttes denne standby-tilstand. Sensoren integreret i værktøjet registrerer tilstandsændringen og deaktiverer standby-tilstanden, så snart værktøjet bevæges.

| Funktion | Beskrivelse                                         |
|----------|-----------------------------------------------------|
| OFF      | WXHAP Standby-tid er frakoblet (fabriksindstilling) |
| 1-99 min | Standby-tid, kan indstilles individuelt             |

## AUTO-OFF tid (automatisk slukketid)

Åbning af menu ► Tool-parameter

| Parametre     | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby temp. | 150 °C  |
| Standby tid   | 010 min |
| Auto-Off tid  | 020 min |
| Følsomhed     | Normal  |
| □ □ □ □       | Afslut  |

Hvis loddeværktøjet ikke anvendes, slukkes loddeværktøjets varmesystem efter udløb af AUTO-OFF-tiden.

Temperaturen afbrydes uafhængigt af den indstillede standby-funktion. Den faktiske temperatur vises af en blinkende indikator, og derved vises restvarmen. På displayet vises „AUTO-OFF“.

| Funktion  | Beskrivelse                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------|
| OFF       | AUTO-OFF-funktionen er deaktiveret (fabriksindstilling) |
| 1-999 min | AUTO-OFF-tid, kan indstilles individuelt                |

## Følsomhed

Åbning af menu ► Tool-parameter

| Parametre     | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby temp. | 150 °C  |
| Standby tid   | 010 min |
| Auto-Off tid  | 020 min |
| Følsomhed     | Normal  |
| □ □ □ □       | Afslut  |

| Funktion | Beskrivelse                                            |
|----------|--------------------------------------------------------|
| low      | ufølsom – reagerer på kraftige (langvarige) bevægelser |
| normal   | standard t (fabriksindstilling)                        |
| high     | følsom - reagerer på lette (kortvarige) bevægelser     |

## Maks. varmluftstid WXHAP

Abning af menu ► Tool-parameter

| Parametre     | WXHAP 200 |
|---------------|-----------|
| Standby temp. | 150 °C    |
| Standby tid   | 010 min   |
| Auto-Off tid  | 020 min   |
| On tid        | 010 sec   |
| □ □ □ □ □     | Afslut    |

Begræns tilkoblingstiden for varmluftskolben (WXHAP).

Tilkoblingstiden for WXHAP's varmluftsstrøm kan begrænses i trin på 1 fra 60 sekunder. Den indstillede tid er da ens for begge kanaler. Standardindstillingen er 0 sek. („OFF“), dvs. luftstrømmen aktiveres, så længe tasten på varmluftskolben eller fodkontakten (ekstratilbehør) er trykket ned.

| Funktion | Beskrivelse                                               |
|----------|-----------------------------------------------------------|
| OFF      | Der er ikke defineret nogen varighed (fabriksindstilling) |
| 1-60 s   | Kan indstilles individuelt                                |

## Offset (temperatur-offset)

Abning af menu ► Tool-parameter

| Parametre    | WXP 120  |
|--------------|----------|
| Offset       | 000 °C   |
| Vælg område  | Standard |
| Temp. Vindue | 020 °C   |
| □ □ □ □ □    | Forlad   |

Den reelle loddespidstemperatur kan via indtastning af temperatur-offset justeres med  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F).

## Regulering

Abning af menu ► Tool-parameter

| Parametre    | WXP 120  |
|--------------|----------|
| Offset       | 000 °C   |
| Vælg område  | Standard |
| Temp. Vindue | 020 °C   |
| □ □ □ □ □    | Forlad   |

Funktionen bestemmer loddeværktøjets opvarmning for at nå den indstillede værktøjstemperatur.

| Funktion   | Beskrivelse                                       |
|------------|---------------------------------------------------|
| standard t | ilpasset (mellem) opvarmning (fabriksindstilling) |
| dæmpet     | langsom opvarmning                                |
| aggressiv  | hurtig opvarmning                                 |

## Låsning af taster WXHAP

Abning af menu ► Tool-parameter

| Parametre    | WXHAP 200 |
|--------------|-----------|
| Offset       | 000 °C    |
| Switch Mode  | Off       |
| Temp. Vindue | 020 °C    |
| □ □ □ □ □    | Forlad    |

Med denne funktion er det muligt at ændre de fabriksindstillede tasteegenskaber for WXHAP-koblen.

| Funkti-on | Beskrivelse                                                      |
|-----------|------------------------------------------------------------------|
| ON        | WXHAP tændes med et tryk på tasten og slukkes med endnu et tryk. |
| OFF       | –                                                                |

# Parametermenuen

## Procesvindue

Abning af menu ► Tool-parameter

| Parametre    | WXP 120  |
|--------------|----------|
| Offset       | 000 °C   |
| Vælg område  | Standard |
| Temp. Vindue | 020 °C   |
| □ □ □ □      | Forlad   |

Det temperaturområde, der er indstillet i procesvinduet, bestemmer signaleringen ved den spændingsfri udgang.

### Bemærk

Ved værktøj med LED ringlys (f. eks. WXDP 120) bestemmer procesvinduet lysforholdet på LED ringlyset.

Konstant lys betyder, at den forvalgte temperatur er opnået, hhv. at temperaturen er inden for det anførte procesvindue.

Blinkende lys signalerer, at systemet opvarmes, hhv. at temperaturen er uden for procesvinduet.

## Sprog

Abning af menu ► Stationsparameter

| Station Parametre |        |
|-------------------|--------|
| Sprog             | DAN    |
| Enhed             | °C     |
| Password          | ***    |
| Trykknop Lyd      | On     |
| □ □ □ □           | Afslut |

|     |         |
|-----|---------|
| CHN | 中文      |
| DEN | Dansk   |
| ENG | English |
| ESP | Español |
| FIN | Suomi   |

|     |           |
|-----|-----------|
| FRA | Français  |
| GER | Deutsch   |
| HUN | Magyar    |
| ITA | Italiano  |
| POR | Português |

|     |         |
|-----|---------|
| RUS | Русский |
| SWE | Svenska |
| TUR | Türkçe  |
| JPN | 日本語     |
| POL | Polski  |

## Temperaturversion °C/°F (temperaturenheder)

Abning af menu ► Stationsparameter

| Station Parametre |        |
|-------------------|--------|
| Sprog             | DAN    |
| Enhed             | °C     |
| Password          | ***    |
| Trykknop Lyd      | On     |
| □ □ □ □           | Afslut |

| Option | Beschreibung |
|--------|--------------|
| °C     | Celsius      |
| °F     | Fahrenheit   |

## Adgangskode (låsefunktion)

Abning af menu ► Stationsparameter

| Station Parametre |        |
|-------------------|--------|
| Sprog             | DAN    |
| Enhed             | °C     |
| Password          | ***    |
| Trykknop Lyd      | On     |
| □ □ □ □           | Afslut |

Efter tilkobling af låsefunktionen kan man på loddestationen kun betjene fasttemperaturtasterne. Alle andre indstillinger er fastlåste, så længe låsefunktionen er tilkoblet.

### Bemærk

Hvis der kun skal være en temperaturværdi til rådighed, skal betjeningskasterne (fast-temperatur-taster) indstilles til den samme temperaturværdi.

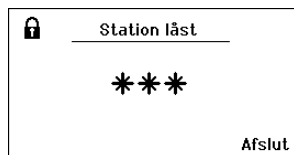
|              |  |
|--------------|--|
| Tryk Pinkode |  |
| 001          |  |
| Afslut       |  |

### Låsning af loddestation:

Indstil den ønskede trecifrede låsekode (mellem 001-999) med dreje-/klikhjulet.

Blokeringen er aktiv (på displayet ses en lås).

# Parametermenuen



## Oplåsning af loddestation

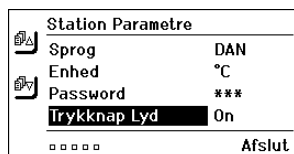
1. Hentning af parametermenu. Hvis blokeringen er aktiv, åbnes adgangskode-menupunktet automatisk. På displayet vises tre stjerner (\*\*\*)
2. Indstil den trecifrede låsekode med dreje-/klikhjulet.
3. Bekræft koden med retur-tasten.

### Glemte kode?

[technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)

## Tastelyd til/fra

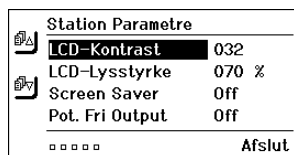
Åbning af menu ▶ Stationsparameter



| Funktion | Beskrivelse |
|----------|-------------|
| ON       | tilkoblet   |
| OFF      | frakoblet   |

## LCD-kontrast

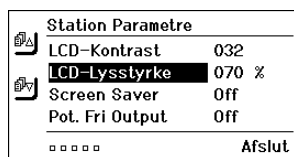
Åbning af menu ▶ Stationsparameter



| Funktion | Beskrivelse       |
|----------|-------------------|
| 10       | LCD-kontrast: lav |
| 60       | LCD-kontrast: høj |

## LCD-lysstyrke

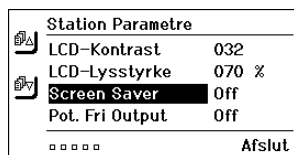
Åbning af menu ▶ Stationsparameter



| Funktion | Beskrivelse         |
|----------|---------------------|
| 10%      | LCD-lysstyrke: mørk |
| 100 %    | LCD-lysstyrke: lys  |

## Pauseskærm

Åbning af menu ▶ Stationsparameter



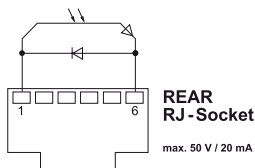
| Funktion | Beskrivelse |
|----------|-------------|
| ON       | tilkoblet   |
| OFF      | frakoblet   |



## Robotudgang

Abning af menu ► Stationsparameter

| Station Parametre      |        |
|------------------------|--------|
| LCD-Kontrast           | 032    |
| LCD-Lysstyrke          | 070 %  |
| Screen Saver           | Off    |
| <b>Pol. Fri Output</b> | Off    |
| □ □ □ □ □              | Afslut |



### Bemærk

Hvis arbejdstemperaturen for robotten er opnået, vises – ok – på displayet. ikke ved Zero Smog + Stop&Go

Robotudgangen findes på bagsiden af apparatet.

Adgangskode (låsefunktion):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – venstre – højre – venstre & højre – ZeroSmog – Stop&Go

| Funktion        | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| venstre         | venstre værktøjskanal (fabriksindstilling)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| højre           | højre værktøjskanal                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| venstre & højre | begge værktøjskanaler                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ZeroSmog        | Den bageste potentialfri koblingsudgang lukkes ved brug af et værktøj. Med adapteren (WX HUB), der fås som ekstratilbehør, kan der bestemte Zero Smog tilsluttes. RS 232-porten bagpå fungerer fortsat.<br>Koblingsudgangen er åben ved Standby, Auto Off, Off eller når der ikke er isat noget værktøj.                    |
| Stop&Go         | Den bageste RS 232-port anvendes til aktivering af en optotransmitter for at kunne aktivere en KHE/ KHP via en lysleder.<br>Ved anvendelse af et værktøj aktiveres udgangen. Endvidere lukkes den potentialfri koblingsudgang. Udgangen er deaktiveret ved Standby, Auto Off, Off eller når der ikke er isat noget værktøj. |

## Vakuüm-forløb (kun WXD2)

Abning af menu ► Stationsparameter

| Station Parametre      |         |
|------------------------|---------|
| <b>Vacuum on-delay</b> | 000 sec |
| Vacuum off-delay       | 000 sec |
| □ □ □ □ □              | Afslut  |

Der kan indstilles en tilkoblingsforsinkelse for at forhindre, at pumpe starter for tidligt eller sikre, at en defineret opvarmningstid for loddetstedet overholdes.

| Funktion | Beskrivelse                                            |
|----------|--------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Vakuüm-forløb er deaktiveret (fabriksindstilling) |
| 1-10 sec | ON: Vakuüm-forløbstid, kan indstilles individuelt      |

## Vakuüm-efterløb (kun WXD2)

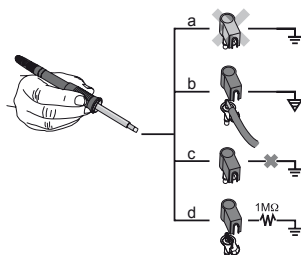
Abning af menu ► Stationsparameter

| Station Parametre       |         |
|-------------------------|---------|
| <b>Vacuum on-delay</b>  | 000 sec |
| <b>Vacuum off-delay</b> | 000 sec |
| □ □ □ □ □               | Afslut  |

For at forhindre at afloddekolben tilstoppes, kan der indstilles en vakuüm-efterløbstid.

| Funktion | Beskrivelse                                              |
|----------|----------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Vakuüm-efterløb er deaktiveret (fabriksindstilling) |
| 1-10 sec | ON: Vakuüm-efterløbstid, kan indstilles individuelt      |

## Spændingsudligning



Gennem forskellig indstilling af 3,5 mm klinkebøsningen er 4 varianter mulige:

|   |                    |                                                                 |
|---|--------------------|-----------------------------------------------------------------|
| a | Direkte jordet     | Uden stik (leveringstilstand).                                  |
| b | Spændingsudligning | Med stik, udligningsledning på mellemkontakt.                   |
| c | Spændingsfri       | Med stik                                                        |
| d | Indirekte jordet   | Med stik og modstand loddet i. Jording via den valgte modstand. |

## Gennemførelse af firmware-opdatering

### Bemærk

Man må ikke slukke loddestationen, mens firmware-opdateringen kører.

1. Sluk loddestationen.
2. Sæt hukommelsesmodulet/USB-stikket i USB-porten.
3. Tænd loddestationen.

Firmware-opdateringen gennemføres automatisk.

Hvis du allerede har installeret en nyere firmware-version, ændres den ikke.

## Tilslutning af ekstra apparater

Se oversigtstegningerne.

### Tilslutning af ekstra apparater

Man kan enten tilslutte ekstra apparater via interfacet på forsiden og/eller via interfacet på bagsiden af loddestationen.

Loddestationen registrerer automatisk, hvilket ekstra apparat, der er tilsluttet. loddestationen viser i venstre side (interface på forsiden eller i højre side (interface på bagsiden) symbolet eller navnet på det tilsluttede ekstra apparat.

### Indstilling af parametre for ekstra apparater

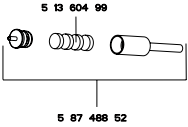
1. Vælg ekstra apparat via tasten til ekstra apparater (foran/bagpå). Der vises et indstilleligt parameter på displayet (f. Eks. Omdrejningstal).
2. Indstil den ønskede værdi med dreje-/klikhjulet.
3. Bekræft værdien med returtasten

## Pleje og vedligeholdelse

Rengør betjeningspanelet med en egnet rengøringsklud, når det er tilsmudset.

Luk interfaces, der ikke anvendes, med en lukkekappe.

## Fejlmeldinger og fejlfhjælpning

| Melding/symptom                                                        | Mulig årsag                                                                                                                                                              | Mulig afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visning „- -“                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Værktøj ikke identificeret</li> <li>■ Værktøj defekt</li> </ul>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tjek tilslutningen af værktøjet på apparatet</li> <li>■ Tjek tilsluttet værktøj</li> </ul>                                                                                                                 |
| Ingen displayfunktion (display slukket)                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ manglende netspænding</li> </ul>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tænd for hovedafbryderen</li> <li>■ Tjek netspændingen</li> <li>■ Tjek apparatsikring</li> </ul>                                                                                                           |
| OFF<br>Kanal kan ikke aktiveres                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Overbelastningsafbrydelse</li> <li>■ Kanal frakoblet</li> </ul>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Der kan kun anvendes en kolbe.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| <b>WXD 2:</b><br>Manglende vakuum ved afloddeværktøj                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vakuumpumpe ikke tilsluttet</li> <li>■ Afloddedyse tilstoppet</li> <li>■ Trykluft forkert eller slet ikke tilsluttet</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tilslut vakuumpumpen til vakuumpumpeanslutningen</li> <li>■ Rens afloddedyse med rengøringsværktøj</li> <li>■ Kontroller trykluftforbindelsen, eller tilslut trykluft til tryklufttilslutningen</li> </ul> |
| <b>WXA 2:</b><br>Manglende vakuum ved afloddeværktøj                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filterpatron ved afloddeværktøj fuld</li> <li>■ Hovedfilter ved loddestation fuld</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Udskift filterpatronen ved afloddeværktøjet</li> <li>■ Udskift hovedfilterindsatsen ved loddestationen</li> </ul>         |
| <b>WXA 2:</b><br>Der er ingen luft på varmlufts-kolben                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luftslange ikke tilsluttet</li> <li>■ Trykluft forkert eller slet ikke tilsluttet</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tilslut eller kontrollér trykluft på tryklufttilslutningen</li> <li>■ Tilslut eller kontrollér luftslangen fra kolben til WXA 2</li> </ul>                                                                 |
| <b>Hintere RS 232:</b><br>Fungerer ikke med Zero Smog/ WHP/PC/ WFV 60A | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Robotudgang indstillet til Stop/ Go</li> </ul>                                                                                  | <p>Deaktiver Stop &amp; Go-funktion. Eller brug RS 232-interface foran.</p>                                                                                                                                                                         |

## Garanti

Købers reklamationsret forældes et år efter, at varen er kommet i dennes besiddelse. Dette gælder ikke for købers regreskrav i henhold til §§ 478, 479 BGB (tysk ret).

Vi hæfter kun for garantier afgivet af os, såfremt beskaftenheds- og holdbarhedsgarantien er tildelt skriftligt af os under anvendelse af begrebet „Garanti“.

Garantien bortfalder ved forkert brug eller indgreb udført af ukvalificerede personer.

Forbehold for tekniske ændringer!

Mere information fås på [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

## Tekniset Arvot

|                     | Juotosasemat<br>WX 1                                                                                                                                                                      | Juotosasemat<br>WX 2                                        | juotosien irro-<br>tusasema<br>WXD 2 | Kuumailma-<br>asema<br>WXA 2                                               |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Mitat P x L x K     | 170 x 151 x 130 mm<br>(6,69 x 5,94 x 5,12 inch)                                                                                                                                           |                                                             |                                      |                                                                            |
| Paino               | ca. 3,2 kg                                                                                                                                                                                | ca. 3,2 kg                                                  | ca. 3,8 kg                           | ca. 3,8 kg                                                                 |
| Verkköjännite       | 230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz                                                                                                                                              |                                                             |                                      |                                                                            |
| Tehonotto           | 200 W                                                                                                                                                                                     | 200 W (255 W)                                               | 200 W (255 W)                        | 200 W (255 W)                                                              |
| Suojausluokka       | I, kotelo antistaattinen<br>III, Juotostyökalu                                                                                                                                            |                                                             |                                      |                                                                            |
| Sulake              | T2 A (230 V)<br>T4 A (120 V)                                                                                                                                                              |                                                             |                                      |                                                                            |
| Lämpötila-alue      | Celsius: 100 - 450°C (550°C)<br>Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F)<br>Säädettävä lämpötila-alue riippuu työkalusta.                                                                          |                                                             |                                      |                                                                            |
| Lämpötilatarkkuus   | ± 9 °C (± 17 °F)                                                                                                                                                                          |                                                             |                                      |                                                                            |
| Lämpötilavakavuus   | ± 2 °C (± 4 °F)                                                                                                                                                                           |                                                             |                                      |                                                                            |
| Potentiaalin taseus | Laitteen taustapuolella olevan 3,5 mm jakkikoskettimen kautta.                                                                                                                            |                                                             |                                      |                                                                            |
| Näyttö              | 255 x 128 dots / Taustavalaistus                                                                                                                                                          |                                                             |                                      |                                                                            |
| USB-liitäntä        | Ohjainlaite on varustettu etupuolella olevalla USB-liitännällä kiinteän ohjelmiston päivitykseen, parametroidiin, monitorointiin ja tietojen tallentamiseen (WX-monitorin ohjelmistolla). |                                                             |                                      |                                                                            |
| Paineilma           | -                                                                                                                                                                                         | Tulopaine 400 - 600 kPa (58-87 psi) öljytön, kuva paineilma |                                      | Tulopaine 400 - 600 kPa (58-87 psi) öljytön, kuiva paineilma tai tyyppi N2 |
| Paineilmamuuntaja   | -                                                                                                                                                                                         | Ilman kulutus 35 l / min maks. alipaine 55 kPa (8 psi)      |                                      | -                                                                          |
| Paineilmaliitäntä   | -                                                                                                                                                                                         | Paineilmaletkun ulkohalkaisija 6 mm (0,24")                 |                                      | Paineilmaletkun ulkohalkaisija 6 mm (0,24")                                |
| Ilmamäärä           | -                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                      | noin 0-18 l/min kun 6 bar                                                  |

# Turvallisuutesi takaamiseksi

Kiitos, että olet osoittanut meille luottamustasi ostamalla tämän laitteen.

Sen valmistuksessa on noudatettu tiukkoja laatuvaatimuksia, jotka takaavat laitteen moitteettoman toiminnan. Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä tietoja, jotka neuvovat laitteen turvallisen ja asianmukaisen käyttöönoton, käytön, huollon ja yksinkertaisten häiriöiden itse tehtävän korjaamisen.

**Lue tämä ohjekirja ja oheiset turvallisuusohjeet täydellisesti läpi ennen käyttöönottoa ja laitteen kanssa työskentelyä.**

**Säilytä tätä ohjekirjaa sellaisessa paikassa, jossa se on kaikkien laitteella työskentelevien käytettävissä.**

## Varoitus!



### Sähköisku ja palovammavaara

Ohjainlaitteen epäasianmukainen kytkentä aiheuttaa sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ja voi vaurioittaa laitetta. Ohjainlaitteen käytön yhteydessä juottotyökalun kohdalla on palovammavaara.

- Lue oheiset turvallisuusohjeet, tämän käyttöohjekirjan turvallisuusohjeet sekä ohjainlaitteen mukana olevat ohjeet täydellisesti läpi ennen ohjainlaitteen käyttöönottoa ja noudata niissä ilmoitettuja varotoimenpiteitä.
- Laita juotostyökalu aina turvatelineeseen, kun lopetat työkalun käytön.
- Katso, ettei kuumailmasuutin osu ihmisiin tai helposti syttyviin esineisiin.

Laite on valmistettu tekniikan nykyisen tason ja hyväksytyjen turvallisuusteknisten säännösten mukaan. Siitä huolimatta on vaara syntyä henkilö- ja esinevahinkoja, jos et noudata oheisen turvallisuusvihkon turvallisuusohjeita eikä tässä ohjekirjassa annettuja varo-ohjeita. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, anna aina käyttöohjekirja sen mukana.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käytöstä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen käytön vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

### Tarkoituksenmukainen Käyttö

Käytä juotosasemaa / juotosten irrotusasemaa / kuumailma-asemaa yksinomaan käyttöohjekirjassa kuvatulla tavalla juottamiseen ja juotosten irrottamiseen tässä ilmoitetuilla edellytyksillä.

Määräystenmukainen käyttö sisältää myös sen, että

- noudatat tätä ohjekirjaa,
- noudatat kaikkia muita mukana olevia asiakirjoja,
- noudatat maakohtaisia tapaturmantorjuntamääräyksiä käyttöpaikalla.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta laitteeseen ominpäin tehdystä muutoksista.

### Noudatetut direktiivit

Tämä laite vastaa EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa annettuja tietoja direktiivien 2004/108/EY, 2006/95/EY ja 2011/65/EU (RoHS) mukaisesti.



### Hävittäminen

Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

# Turvallisuutesi takaamiseksi

## Laitteen käyttöönotto

### Ohje

*Noudata kulloisiakin kytettyjen laitteiden käyttöohjeita.*

Ota laite käyttöön kuten luvussa „Käyttöönotto“ on kuvattu.

Tarkasta, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä annettua lukemaa. Laitteen käynnistyskytkin on oltava 0- asennossa, kun tulppa työnnetään pistorasiaan.

Laitteen päällekytkennän jälkeen mikroprosessori suorittaa itsetestoin ja lukee työkaluun tallennetut parametriarvot.

Ohjelämpötila ja kiinteät lämpötilat on tallennettu työkalulle. Lämpötilan tosiarvo nousee ohjelämpötilaan asti (= juottotyökalu kuumentaan).

WXA 2: Tyyppiä N2 käytettäessä etuna on vähäisempi hapettuminen ja myös juotosaine pysyy kauemmin työstökelpoisena. Tyyppisäiliö (myydään yleensä teräspulloissa) on varustettava 0 – 10 barin paineenalennimella.

## Juottaminen ja juotoksen irrottaminen

### Ohje

*Ohjainlaitteet on säädetty keskiuurille juotokärjille. Poikkeamia voi syntyä kärkien vaihdon tai muodoltaan erilaisten kärkien käytön takia.*

Suorita juotostyöt kytketyn juottotyökalun käyttöohjeiden mukaan.

### Juotuskärkien käsittely

- Kostuta ensimmäisen kuumennuksen yhteydessä selektiivinen ja tinattava juotuskärki juotteella. Tämä poistaa juotuskärjestä varastoinnin takia muodostuneet oksidikerrokset ja epäpuhtaudet.
- Huolehdi työtaukojen yhteydessä ja ennen juotoskolvin syrjäinlaittoa siitä, että juotuskärki on tinattu kunnolla.
- Älä käytä liian syövyttäviä juosutteita.
- Huolehdi aina siitä, että juotuskärjet on kiinnitetty asianmukaisesti paikoilleen.
- Valitse mahdollisimman alhainen käyttölämpötila.
- Valitse mahdollisimman suuri käyttösovellukselle sopiva juotuskärki-muoto
- Nyrkkisääntönä: suunnilleen niin suuri kuin juotospiste.
- Tinnaa juotuskärki kunnolla, niin että lämpö välittyy suorialaisesti juotuskärjen ja juotoskohdan välillä.
- Kytke pitempien työtaukojen yhteydessä juotosjärjestelmä pois päältä tai käytä Weller-toimintoa, joka alentaa lämpötilaa käyttötaukojen ajaksi.
- Kostuta kärki juotteeseen, ennen kuin laitat juotoskolvin pidemmäksi ajaksi säilytykseen.
- Anna juotetta suoraan juotuskohtaan, ei juotuskärjen päälle.
- Vaihda juotuskärjet asiaankuuluvaan työkaluun.
- Älä kohdista mitään mekaanista voimaa juotuskärjelle.

## WX 2, WXD 2, WXA 2: Ylikuormatarkaisu (255 W)

WX-aseman ylikuormituksen välttämiseksi yksi kanava deaktivoidaan automaattisesti, jos molempien kanavien työkaluteho on yli 255 wattia (Auto-Off).

Lisäksi tapahtuu ylikuormituksen laukaisema toiminnan katkaisu, jos seuraavia työkaluyhdistelmiä kytetään järjestelmään: esim.

- 2 WXHP 120 -kuumennuslevyä

- Yksi WXHP 120 -kuumennuslevy ja yksi juotosten irrotuskolvi WXD 120 tai WXD 120

# Parametrivalikko

Parametrivalikko on jaettu kahteen alueeseen:

## Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120  |
|------------------|----------|
| Valmiuslämpötila | 150 °C   |
| Valmiusaika      | 010 min  |
| Autom. sammutus  | 020 min  |
| Herkkyys         | normaali |
| □ □ □ □          | Poistu   |

| Asetukset          | WXHAP 200 |
|--------------------|-----------|
| Valmiuslämpötila   | 150 °C    |
| Valmiusaika        | 010 min   |
| Autom. sammutus    | 020 min   |
| Lämpöt.pudot.viive | 010 sek   |
| □ □ □ □            | Poistu    |

WXA 2 + Kuumailmakolvi

- Valmiuslämpötila
- Valmiusaika (lämpötilakatkaisu)
- AUTO-OFF-aika (automaattinen katkaisuaika)
- Herkkyys
- Kuuman ilman maksimisyöttöaika (vain WXA 2 + Kuumailmakolvi)

| Asetukset        | WXP 120 |
|------------------|---------|
| Lämpötilakorjaus | 000 °C  |
| Suoritusila      | perus   |
| Lämpötilaikkuna  | 020 °C  |
| □ □ □ □          | Poistu  |

| Asetukset        | WXHAP 200 |
|------------------|-----------|
| Lämpötilakorjaus | 000 °C    |
| KytKentätila     | Off       |
| Lämpötilaikkuna  | 020 °C    |
| □ □ □ □          | Poistu    |

WXA 2 + Kuumailmakolvi

- Offset (lämpötilan Offset-arvo)
- Säätkäyttyminen
- Prosessi-ikkuna
- Näppäinlukitus (vain WXA 2 + Kuumailmakolvi)

## Asemaparametrit

| Laitteen asetukset                                                               |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Kielen valinta FIN |
|  | Lämpöt. yksikkö °C |
|  | Salasana – PIN *** |
|                                                                                  | Näppäinäänet On    |
| <div>□ □ □ □ Poistu</div>                                                        |                    |

- Kieli
- Lämpötilaversio °C/°F (lämpötilayksiköt)
- Salasana (lukitustoiminto)
- Näppäinäännet päälle/pois

| Laitteen asetukset                                                                  |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | LCD-kontrasti 032   |
|  | LCD-valoisuus 070 % |
|  | Näytönsäästäjä Off  |
|                                                                                     | Robottilähtö Off    |
| □ □ □ □ Poistu                                                                      |                     |

- LCD-kontrasti
- LCD-peruskirkkaus
- Näytönsäästäjä
- Robottilähtö

| Laitteen asetukset                                                                  |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |         |
| Imu päälle-viive                                                                    | 000 sec |
| Imu pois-viive                                                                      | 000 sec |
| <hr/>                                                                               |         |
| □ □ □ □                                                                             | Poistu  |

- Tyhjiön esitoiminta
- Tyhjiön jälkitoiminta (vain WXD2)

Hyväksy arvo syöttönäppäimellä. Näyttö vaihtaa valinta-/syöttötilalle.

## Valmiuslämpötila

Valikon avaus ► Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120  |
|------------------|----------|
| Valmiuslämpötila | 150 °C   |
| Valmusaika       | 010 min  |
| Autom. sammutus  | 020 min  |
| Herkkyys         | normaali |
| □ □ □ □          | Poistu   |

Ohje Juottotyökalujen kahvassa on käytöntunnistin (sensori), joka käynnistää jäähdytyksen automaattisesti, kun juottotyökalua ei käytetä.

Lämpötilakatkaisun jälkeen säädetään automaattisesti valmiuslämpötila.

## Valmusaika (lämpötilakatkaisu)

Valikon avaus ► Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120  |
|------------------|----------|
| Valmiuslämpötila | 150 °C   |
| Valmusaika       | 010 min  |
| Autom. sammutus  | 020 min  |
| Herkkyys         | normaali |
| □ □ □ □          | Poistu   |

Jos et käytä juottotyökalua, lämpötila lasketaan säädetyn valmiusajan kuluttua valmiuslämpötilaan. Valmiustila ilmoitetaan vilkkuvalla tosiarvolukemalla ja näyttöön tulee „Standby“.

Käyttönäppäimen painaminen lopettaa tämän valmiustilan. Työkaluun integroitu sensori tunnistaa tilan muuttumisen ja deaktivoi valmiustilan heti kun työkalua liikutetaan.

| Valinnainen | Kuvaus                                           |
|-------------|--------------------------------------------------|
| OFF         | WXHAP valmusaika on kytketty pois (tehdasasetus) |
| 1-99 min    | valmusaika , yksilöllisesti säädettävä           |

## AUTO-OFF-aika (automaattinen katkaisuaika)

Valikon avaus ► Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120  |
|------------------|----------|
| Valmiuslämpötila | 150 °C   |
| Valmusaika       | 010 min  |
| Autom. sammutus  | 020 min  |
| Herkkyys         | normaali |
| □ □ □ □          | Poistu   |

Jos juottotyökalua ei käytetä, sen lämmitys katkaistaan AUTO-OFF-ajan päätyttyä.

Lämpötilakatkaisu suoritetaan riippumatta asetetusta valmiustoinnosta. Tosilämpötila ilmoitetaan vilkkuvalla lukemalla ja se toimii jäännöslämmön ilmoituksena. Näyttöön tulee „AUTO- OFF“.

| Valinnainen | Kuvaus                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------|
| OFF         | AUTO-OFF-toiminto on kytketty pois päältä (tehdasasetus) |
| 1-999 min   | AUTO-OFF-aika, yksilöllisesti säädettävä.                |

## Herkkyys

Valikon avaus ► Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120  |
|------------------|----------|
| Valmiuslämpötila | 150 °C   |
| Valmusaika       | 010 min  |
| Autom. sammutus  | 020 min  |
| Herkkyys         | normaali |
| □ □ □ □          | Poistu   |

| Valinnainen | Kuvaus                                                 |
|-------------|--------------------------------------------------------|
| low         | epäherkkä – reagoi voimakkaaseen (pitkään) liikkeeseen |
| normal      | vakio (tehdasasetus)                                   |
| high        | herkkä – reagoi heikkoon (lyhyeen) liikkeeseen         |

## Kuuman ilman maksimisyöttöaika WXHAP

Valikon avaus ▶ Työkaluparametri

| Asetukset             | WXHAP 200 |
|-----------------------|-----------|
| Valmiuslämpötila      | 150 °C    |
| Valmiusaika           | 010 min   |
| Autom. sammutus       | 020 min   |
| Lämpötilapudotusviive | 010 sek   |
| □ □ □ □ □             | Poistu    |

Rajoita kuumailmakolvin (WXHAP) päällöoloaika.

WXHAP:n kuumailmavirtauksen päällöoloaika voidaan rajoittaa 1 sekunnin askelin 0 - 60 s puitteissa. Asetettu aika on sitten sama kummassakin 2 kanavassa. Tehdasasetuksena on 0 s („OFF“), ts. ilmavirtaus on päällä niin kauan kuin kuumailmakolvin painiketta tai valinnaista jalalla käytettävää kytkintä painetaan.

| Valinnainen | Kuvaus                              |
|-------------|-------------------------------------|
| OFF         | ei määritettyä aikaa (tehdasasetus) |
| 1-60 s      | yksilöllisesti säädettävissä        |

## Offset (lämpötilan Offset-arvo)

Valikon avaus ▶ Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120 |
|------------------|---------|
| Lämpötilakorjaus | 000 °C  |
| Suoritustila     | perus   |
| Lämpötilaikkuna  | 020 °C  |
| □ □ □ □ □        | Poistu  |

Todellista juottokärkilämpötilaa voidaan muuttaa lämpötilan Offset-arvon syötöllä  $\pm 40$  °C ( $\pm 72$  °F) verran.

## Säätökäyttäytyminen

Valikon avaus ▶ Työkaluparametri

| Asetukset        | WXP 120 |
|------------------|---------|
| Lämpötilakorjaus | 000 °C  |
| Suoritustila     | perus   |
| Lämpötilaikkuna  | 020 °C  |
| □ □ □ □ □        | Poistu  |

Tämä toiminto määrää juottotyökalun kuumennuskäyttäytymisen säädetyin työkalulämpötilan saavuttamista varten.

| Valinnainen | Kuvaus                                           |
|-------------|--------------------------------------------------|
| vakio       | mukautettu (keskinopea) kuumennus (tehdasasetus) |
| hitaasti    | hidas kuumennus                                  |
| nopeasti    | nopea kuumennus                                  |

## Näppäinlukitus WXHAP

Valikon avaus ▶ Työkaluparametri

| Asetukset        | WXHAP 200 |
|------------------|-----------|
| Lämpötilakorjaus | 000 °C    |
| Kytkenätila      | Off       |
| Lämpötilaikkuna  | 020 °C    |
| □ □ □ □ □        | Poistu    |

Tällä toiminnolla voit muuttaa WXHAP-kolvin tehtaalla asetettua painikekäyttäytymistä.

| Valinnainen | Kuvaus                                                                                                    |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON          | WXHAP kytkeytyy ensimmäisellä näppäinpainalluksella päälle ja toisella näppäinpainalluksella pois päältä. |
| OFF         | –                                                                                                         |

## Prosessi-ikkuna

Valikon avaus ► Työkaluparametri

| Asetukset        |        | WXP 120 |
|------------------|--------|---------|
| Lämpötilakorjaus | 000 °C |         |
| Suoritustila     | perus  |         |
| Lämpötilaikkuna  | 020 °C |         |
| Poistu           |        |         |

Prosessi-ikkunassa asetettu lämpötila-alue määrää potentiaalittoman kytkentälähdön signaalikäyttäytymisen.

### Ohje

LED-rengasvalolisissa työkaluissa (esim. WXP 120) prosessi-ikkuna määrää LED-rengasvalon valokäyttäytymisen.

Pysyvä palaminen tarkoittaa esivalitun lämpötilan saavuttamista tai että lämpötila on ohjeenmukaisen prosessi-ikkunan rajoissa.

Vilkkuminen ilmoittaa, että järjestelmän kuumennus on käynnissä tai lämpötila on prosessi-ikkunan ulkopuolella.

## Kieli

Valikon avaus ► Asemaparametrit

| Laitteen asetukset |     |
|--------------------|-----|
| Kielen valinta     | FIN |
| Lämpöt. yksikkö    | °C  |
| Salasana – PIN     | *** |
| Näppäinäänet       | On  |
| Poistu             |     |

|     |         |
|-----|---------|
| CHN | 中文      |
| DEN | Dansk   |
| ENG | English |
| ESP | Español |
| FIN | Suomi   |

|     |           |
|-----|-----------|
| FRA | Français  |
| GER | Deutsch   |
| HUN | Magyar    |
| ITA | Italiano  |
| POR | Português |

|     |         |
|-----|---------|
| RUS | Русский |
| SWE | Svenska |
| TUR | Türkçe  |
| JPN | 日本語     |
| POL | Polski  |

## Lämpötilaversio °C/°F (lämpötilayksiköt)

Valikon avaus ► Asemaparametrit

| Laitteen asetukset |     |
|--------------------|-----|
| Kielen valinta     | FIN |
| Lämpöt. yksikkö    | °C  |
| Salasana – PIN     | *** |
| Näppäinäänet       | On  |
| Poistu             |     |

| Option | Beschreibung |
|--------|--------------|
| °C     | Celsius      |
| °F     | Fahrenheit   |

## Salasana (lukitustoiminto)

Valikon avaus ► Asemaparametrit

| Laitteen asetukset |     |
|--------------------|-----|
| Kielen valinta     | FIN |
| Lämpöt. yksikkö    | °C  |
| Salasana – PIN     | *** |
| Näppäinäänet       | On  |
| Poistu             |     |

Lukituksen kytkemisen jälkeen juotosasemassa voidaan käyttää ainoastaan enää kiinteän lämpötilan näppäimiä. Kaikkien muiden asetusten tekeminen ovat estetty lukituksen avaamiseen asti.

### Ohje

Jos valittavissa halutaan olevan todellakin vain yksi lämpötila-arvo, silloin käyttönäppäimet (kiinteän lämpötilan näppäimet) täytyy säätää samalle lämpötila-arvolle.

### Juotosaseman lukitseminen:

Aseta haluamasi kolminumeroinen lukituskoodi (001-999) kierto-/napsautuspyörällä.

Lukitus on aktivoitu (näytössä näkyy lukko).

| Aseta PIN |  |
|-----------|--|
| 001       |  |
| Poistu    |  |

# Parametrivalikko

 **Laitte lukittu**

\*\*\*

Poistu

## Juotosaseman lukituksen avaaminen

1. Hae parametrivalikko näyttöön. Jos lukitus on aktivoitu, salasanan valikkokohta avautuu automaattisesti. Näyttöön tulee kolme tähteä (\*\*\*).
2. Aseta kolminumeroinen lukituskoodi kierto-/napsautuspyörällä.
3. Hyväksy koodi syöttönäppäimellä.

### Koodi unohtunut?

[technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)

## Näppäinäänet päälle/pois

 Valikon avaus ► Asemaparametrit

Laitteen asetukset

 Kielen valinta FIN

 Lämpöt. yksikkö °C

 Salasana – PIN \*\*\*

 **Näppäinäänet** On

□ □ □ □ Poistu

| Valinnainen | Kuvaus         |
|-------------|----------------|
| ON          | päällekytketty |
| OFF         | poiskytketty   |

## LCD-kontrasti

 Valikon avaus ► Asemaparametrit

Laitteen asetukset

 **LCD-kontrasti** 032

 LCD-valoisuus 070 %

 Näytönsäästäjä Off

 Robottilähtö Off

□ □ □ □ Poistu

| Valinnainen | Kuvaus                |
|-------------|-----------------------|
| 10          | LCD-kontrasti: matala |
| 60          | LCD-kontrasti: korkea |

## LCD-peruskirkkaus

 Valikon avaus ► Asemaparametrit

Laitteen asetukset

 LCD-kontrasti 032

 **LCD-valoisuus** 070 %

 Näytönsäästäjä Off

 Robottilähtö Off

□ □ □ □ Poistu

| Valinnainen | Kuvaus                    |
|-------------|---------------------------|
| 10%         | LCD-peruskirkkaus: tumma  |
| 100 %       | LCD-peruskirkkaus: vaalea |

## Näytönsäästäjä

 Valikon avaus ► Asemaparametrit

Laitteen asetukset

 LCD-kontrasti 032

 LCD-valoisuus 070 %

 **Näytönsäästäjä** Off

 Robottilähtö Off

□ □ □ □ Poistu

| Valinnainen | Kuvaus         |
|-------------|----------------|
| ON          | päällekytketty |
| OFF         | poiskytketty   |

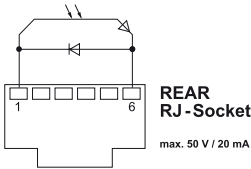


Näytönsäästäjä

## Robottilähtö

Valikon avaus ► Asemaparametrit

| Laitteen asetukset  |            |
|---------------------|------------|
| LCD-kontrasti       | 032        |
| LCD-valoisuus       | 070 %      |
| Näytönsäästäjä      | Off        |
| <b>Robottilähtö</b> | <b>Off</b> |
| Poistu              |            |



### Ohje

Kun robottia varten tarvittava työlämpötila on saavutettu, silloin näyttöön tulee – ok –. ei käyttötilassa Zero Smog + Stop&Go

Robottilähtö on laitteen taustapuolella.

Salasana (lukitustoiminto):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – vasen – oikea – vasen & oikea – ZeroSmog – Stop&Go

| Valinnainen   | Kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vasen         | vasen työkalukanava (tehdasasetus)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| oikea         | oikea työkalukanava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| vasen & oikea | molemmat työkalukanavat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ZeroSmog      | Taempi nollapotentiaalissa oleva kytkentälähtö suljetaan työkalun käytön yhteydessä. Valinnaisen adapterin (WX HUB) kautta voidaan kytkeä tietyt Zero Smog -laitteet. Taustapuolen RS 232 -liitäntä on edelleenkin toimintakykyinen.<br>Kytkentälähtö on auki Standby-, Auto Off-, Off-tilassa tai kun työkalua ei ole kytketty paikalleen.             |
| Stop&Go       | Taempaa RS 232 -liitäntää käytetään valinnaisen optoadapterin ohjaamiseen, jotta valonjohtimen välityksellä pystytään kytkemään KHE/KHP.<br>Työkalun käytön yhteydessä lähtö aktivoidaan. Lisäksi nollapotentiaalissa oleva kytkentälähtö suljetaan. Lähtö on pois päältä Standby-, Auto Off-, Off-tilassa tai kun työkalua ei ole kytketty paikalleen. |

## Tyhjiön esitoiminta (vain WXD2)

Valikon avaus ► Asemaparametrit

| Laitteen asetukset |         |
|--------------------|---------|
| Imu päälle-viive   | 000 sec |
| Imu pois-viive     | 000 sec |
| Poistu             |         |

Pumpun ennenaikaisen käynnistymisen estämiseksi tai juotoskohdan määrätyn esilämmityssajan takaamiseksi voidaan asettaa päällekytkentäviive

| Valinnainen | Kuvaus                                                                  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 0 sec       | OFF: tyhjiön esitoiminnan käyttö on kytketty pois päältä (tehdasasetus) |
| 1-10 sec    | ON: tyhjiön esitoiminta-aika, yksilöllisesti                            |

## Tyhjiön jälkitoiminta (vain WXD2)

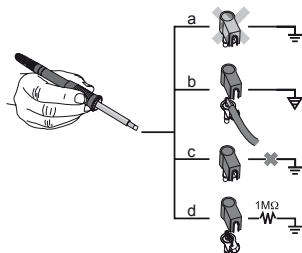
Valikon avaus ► Asemaparametrit

| Laitteen asetukset |         |
|--------------------|---------|
| Imu päälle-viive   | 000 sec |
| Imu pois-viive     | 000 sec |
| Poistu             |         |

Juotoksen irrotuskolvin tukkeutumisen estämiseksi voidaan asettaa tyhjiön jälkitoiminta-aika.

| Valinnainen | Kuvaus                                                                    |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 0 sec       | OFF: tyhjiön jälkitoiminnan käyttö on kytketty pois päältä (tehdasasetus) |
| 1-10 sec    | ON: tyhjiön jälkitoiminta-aika, yksilöllisesti säädettävissä.             |

## Potentiaalin tasaus



3,5 mm jakkikoskettimen erilaisilla kytkennöillä on mahdollista tehdä 4 vaihtoehtoista versiota:

|   |                     |                                                                                    |
|---|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| a | Kova maadoitus      | ilman pistoketta (toimitustila).                                                   |
| b | Potentiaalin tasaus | pistokkeella, tasausjohto keskikosket-timessa.                                     |
| c | Potentiaalitön      | pistokkeella                                                                       |
| d | Pehmeä maadoitus    | pistokkeella ja kiinnijuotetulla vastuksel-la. Maadoitus valitun vastuksen kautta. |

## Kiinteän ohjelmiston päivityksen suorittaminen

### Ohje

*Asemaa ei saa kytkeä pois päältä, kun kiinteän ohjelmis-ton päivitys on käynnissä.*

1. Kytke -juotosasema pois päältä.
2. Työnnä muistitikku USB-liitäntään.
3. Kytke -juotosasema päälle.

Kiinteän ohjelmiston päivitys suoritetaan automaattisesti.

Jos olet jo aikaisemmin asentanut asemaasi uudemman kiinteän ohjelmiston, sitä ei muuteta.

## Lisälaitteiden kytkentä

Huomioi yleiskatsauskuvat.

### Lisälaitteiden kytkentä

Lisälaitteita voidaan kytkeä -juotosasemaan joko etupuolen liitäntään ja/tai taustapuolen liitäntään.

Juotosasema tunnistaa automaattisesti, mikä lisälaite on kytketty. -juotosasema näyttää vasemmalla (etupuolen liitäntä) tai oikealla (taustapuolen liitäntä) kytketyn lisälaitteen tunnuksen tai nimen.

### Lisälaitteiden parametrien asetus

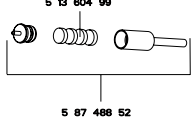
1. Valitse lisälaite lisälaitenäppäimen (edessä/takana) välityksellä. Asetettava parametri tulee näyttöön (esim. kierrosluku).
2. Säädä haluamasi arvo kierto-/napsautuspyörällä.
3. Hyväksy arvo syöttönäppäimellä

## aseman hoito ja huolto

Jos käyttöpaneeli on likainen, puhdista se sopivalla puhdistusliinalla.

Jos liitännät ovat poissa käytöstä, sulje ne sulkutulpilla.

## Vikailmoitukset ja vikojen korjaaminen

| Ilmoitus/vika                                                         | Mahdollinen syy                                                                                                                                                                         | Korjaustoimenpiteet                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö „- - -“                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Työkalua ei tunnistettu</li> <li>■ Työkalu viallinen</li> </ul>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tarkasta työkalun liitäntä laitteeseen</li> <li>■ Tarkasta kytketty työkalu</li> </ul>                                                                                                          |
| Ei näyttötoimintoa (näyttö pois päältä)                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ei verkkojännitett</li> </ul>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kytke verkkokatkaisin päälle</li> <li>■ Tarkasta verkkojännite</li> <li>■ Tarkasta laitteen sulake</li> </ul>                                                                                   |
| OFF<br>Kanavaa ei voida kytkeä päälle                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ylikuormakatkaisu</li> <li>■ Kanava kytketty pois päältä</li> </ul>                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ainoastaan yhtä kolvia voidaan käyttää.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| <b>WXD 2:</b><br>Ei tyhjiötä juotoksen irrotustyökalussa              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tyhjiö ei ole kytketty järjestelmään</li> <li>■ Juotoksen irrotussuutin tukossa</li> <li>■ Paineilma kytkemättä tai kytketty väärin</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kytke tyhjiöletku tyhjiöliitäntään</li> <li>■ Huolla juotoksen irrotussuutin puhdistustyökalulla</li> <li>■ Kytke tai tarkasta paineilma paineilмалиitännässä</li> </ul>                        |
| <b>WXD 2:</b><br>Riittämätön tyhjiö juotoksen irrotustyökalussa       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suodatinpanos täynnä juotoksen irrotustyökalussa</li> <li>■ Pääsuodatin täynnä juotosasemassa</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vaihda suodatinpanos juotoksen irrotustyökalusta</li> <li>■ Vaihda pääsuodatinpanos juotosasemasta</li> </ul>  |
| <b>WXA 2:</b><br>ei ilmaa kuumailmakolvissa                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ilmaletkua ei ole kytketty paikalleen</li> <li>■ Paineilma kytkemättä tai kytketty väärin</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kytke paineilma paineilмалиitäntään tai tarkasta</li> <li>■ Kytke ilmaletku kolvista WXA 2:een tai tarkasta</li> </ul>                                                                          |
| <b>Hintere RS 232:</b><br>ei toimintoa kun Zero Smog/ WHP/PC/ WFV 60A | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Robottilähtö asetettu käyttötilaan Stop/Go</li> </ul>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Deaktivoi Stop &amp; Go -toiminto. Tai käytä etumaista RS 232-liitäntää.</li> </ul>                                                                                                             |

## Takuu

Ostajan on esitettävä mahdollisia puutteita koskevat vaatimukset vuoden sisällä laitteen toimitusajankohdasta lukien. Tämä ei päde §§ 478, 479 BGB (Saksa) mukaisiin ostajan regressioikeuksiin.

Vastaamme antamastamme takuusta vain silloin, kun olemme antaneet laatu- tai kestävyystakuun kirjallisesti ja „takuu“-sanaa käyttämällä.

Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai epäpätevät henkilöt tekevät siihen liittyviä tehtäviä.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Lisätietoja saat osoitteesta [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

|                              | Οι σταθμοί συγκόλλησης<br>WX 1                                                                                                                                                                       | Οι σταθμοί συγκόλλησης<br>WX 2 | σταθμός αποκόλλησης<br>WXD 2                                                                                | Σταθμός θερμού αέρα<br>WXA 2                                                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Διαστάσεις M x Π x Υ         | 170 x 151 x 130 mm<br>(6,69 x 5,94 x 5,12 inch)                                                                                                                                                      |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Βάρος                        | ca. 3,2 kg                                                                                                                                                                                           | ca. 3,2 kg                     | ca. 3,8 kg                                                                                                  | ca. 3,8 kg                                                                                                                 |
| Τάση δικτύου                 | 230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Κατανάλωση ισχύος            | 200 W                                                                                                                                                                                                | 200 W (255 W)                  | 200 W (255 W)                                                                                               | 200 W (255 W)                                                                                                              |
| Κατηγορία προστασίας         | I, περίβλημα αντιστατικό<br>III, Εργαλείο συγκόλλησης                                                                                                                                                |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Ασφάλεια                     | T2 A (230 V)<br>T4 A (120 V)                                                                                                                                                                         |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Περιοχή θερμοκρασίας         | Κελσίου: 100 - 450°C (550°C)<br>Φαρενάιτ: 200 - 850°F (999°F)<br>Η ρυθμιζόμενη περιοχή θερμοκρασίας εξαρτάται από το εργαλείο                                                                        |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Ακρίβεια θερμοκρασίας        | ± 9 °C (± 17 °F)                                                                                                                                                                                     |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Σταθερότητα θερμοκρασίας     | ± 2 °C (± 4 °F)                                                                                                                                                                                      |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Εξίσωση δυναμικού            | Μέσω υποδοχής εμβυσμάτωσης 3,5 mm στην πίσω πλευρά της συσκευής.                                                                                                                                     |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Οθόνη                        | 255 x 128 dots / Φωτισμός φόντου                                                                                                                                                                     |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Θύρα διεπαφής USB            | Η μονάδα ελέγχου είναι εξοπλισμένη στην μπροστινή πλευρά με μια θύρα διεπαφής USB για ενημέρωση υλικολογισμικού, παραμετροποίηση, επιτήρηση και καταγραφή δεδομένων (μέσω λογισμικού τερματικού WX). |                                |                                                                                                             |                                                                                                                            |
| Πεπιεσμένος αέρας            | -                                                                                                                                                                                                    |                                | Πίεση εισόδου<br>400 - 600 kPa<br>(58-87<br>psi) ξηρού<br>πεπιεσμένου<br>αέρα, χωρίς<br>πρόσμειξη<br>λαδιού | Πίεση εισόδου<br>400 - 600 kPa<br>(58-87<br>psi) χωρίς<br>πρόσμειξη<br>λαδιού, ξηρός<br>πεπιεσμένος<br>αέρας ή άζωτο<br>N2 |
| Μετατροπέας πεπιεσμένου αέρα | -                                                                                                                                                                                                    |                                | Κατανάλωση<br>αέρα 35 λίτρα/<br>λεπτό<br>μέγιστη<br>υποπίεση 55<br>kPa (8 psi)                              | -                                                                                                                          |
| Σύνδεση πεπιεσμένου αέρα     | -                                                                                                                                                                                                    |                                | Εύκαμπτος<br>σωλήνας<br>πεπιεσμένου<br>αέρα<br>εξωτερική<br>διάμετρος 6 mm<br>(0,24")                       | Εύκαμπτος<br>σωλήνας<br>πεπιεσμένου<br>αέρα<br>εξωτερική<br>διάμετρος 6 mm<br>(0,24")                                      |
| Ποσότητα αέρα                | -                                                                                                                                                                                                    |                                |                                                                                                             | περίπου 0-18<br>λίτρα/λεπτό στα<br>6 bar                                                                                   |

# Για τη δική σας ασφάλεια

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας αυτή τη συσκευή.

Κατά την κατασκευή τηρήθηκαν αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας, ώστε να εξασφαλίζεται η άποψη λειτουργία της συσκευής.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες, για να μπορείτε σίγουρα και σωστά να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, να τη χειριστείτε, να τη συντηρήσετε και να επιδιορθώσετε οι ίδιοι τυχόν απλές βλάβες.

**Διαβάστε πλήρως αυτές τις οδηγίες χειρισμού και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας πριν τη θέση σε λειτουργία και προτού αρχίσετε την εργασία με τη συσκευή.**

**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού έτσι, ώστε να είναι προσίτες σε όλους τους χρήστες.**

## Προειδοποίηση! Ηλεκτροπληξία και κίνδυνος πυρκαγιάς



Λόγω μη ενδεδειγμένης σύνδεσης της μονάδας ελέγχου, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία και μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή. Κατά τη λειτουργία της μονάδας ελέγχου υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος στο εργαλείο συγκόλλησης.

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας, τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας καθώς και τις οδηγίες χειρισμού της μονάδας ελέγχου πριν τη θέση σε λειτουργία της μονάδας ελέγχου και προσέξτε τα μέτρα προφύλαξης που αναφέρονται εκεί.
- Εναποθέτετε το εργαλείο συγκόλλησης σε περίπτωση μη χρήσης πάντοτε στη βάση εναπόθεσης ασφαλείας.
- Μη δείχνεται με το έμβολο θερμού αέρα πάνω σε άτομα ή εύφλεκτα αντικείμενα.

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με το σημερινό επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες της τεχνικής ασφαλείας. Παρόλ' αυτά υπάρχει κίνδυνος για τραυματισμούς ατόμων και υλικές ζημιές, όταν δεν προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας στο συνημμένο τεύχος ασφαλείας καθώς και τις προειδοποιητικές υποδείξεις σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους πάντοτε μαζί με τις οδηγίες χειρισμού.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψη εμπειρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

## Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Χρησιμοποιείτε το σταθμό συγκόλλησης / σταθμό αποκόλλησης / σταθμό θερμού αέρα αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας για συγκόλληση και αποκόλληση κάτω από τις αναφερόμενες εδώ προϋποθέσεις.

Η χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού συμπεριλαμβάνει και το γεγονός, ότι

- τηρείτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού,
- προσέχετε όλα τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα,
- τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων στον τόπο χρήσης.

Για αυθαίρετες πραγματοποιημένες αλλαγές στη συσκευή δεν αναλαμβάνεται από τον κατασκευαστή καμία ευθύνη.

## Οδηγίες που λήφθηκαν υπόψη

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στα στοιχεία της Δήλωσης πιστότητας ΕΚ με τις οδηγίες 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ και 2011/65/ΕΥ (RoHS).

## Απόσυρση



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## Θέση της συσκευής σε λειτουργία

### Υπόδειξη

Προσέξτε τις εκάστοτε οδηγίες λειτουργίας των συνδεδεμένων συσκευών.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία. όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο „Θέση σε λειτουργία“.

Ελέγξτε, εάν η τάση του δικτύου ταυτίζεται με την τιμή στην πινακίδα τύπου.

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη.

Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, εκτελεί ο μικροεπεξεργαστής έναν αυτοέλεγχο και διαβάζει τις τιμές των παραμέτρων που είναι αποθηκευμένες στο εργαλείο.

Η ονομαστική θερμοκρασία και οι σταθερές θερμοκρασίες είναι αποθηκευμένες στο εργαλείο. Η πραγματική τιμή της θερμοκρασίας αυξάνεται μέχρι την τιμή της ονομαστικής θερμοκρασίας (= Το εργαλείο συγκόλλησης θερμαίνεται).

WX2: Το N2 μειώνει την οξείδωση και το συλλίπασμα (υλικό καθαρισμού) παραμένει περισσότερο ενεργό. Εμείς συνιστούμε άζωτο N2, το οποίο διατίθεται στο εμπόριο σε χαλύβδινες φιάλες. Η φιάλη πρέπει να είναι εφοδιασμένη μ' ένα μειωτήρα πίεσης 0 -10 bar.

## Συγκόλληση και αποκόλληση

### Υπόδειξη

Οι μονάδες ελέγχου έχουν ρυθμιστεί σε ένα μεσαίο μέγεθος ακίδας συγκόλλησης. Μπορεί να υπάρξουν αποκλίσεις λόγω αλλαγής ακίδας ή λόγω χρήσης διαφορετικών μορφών ακίδων.

Εκτελείτε τις εργασίες συγκόλλησης σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του συνδεδεμένου εργαλείου συγκόλλησης.

### Μεταχείριση των ακίδων συγκόλλησης

- Κατά την πρώτη θέρμανση προσθέστε στη επικασσιτερωμένη ακίδα συγκόλλησης λίγο συγκολλητικό κράμα (καλάι). Αυτό απομακρύνει τυχόν οξειδώσεις και ρύπανση λόγω αποθήκευσης από την ακίδα συγκόλλησης.
  - Στα διαλείμματα της συγκόλλησης και πριν την εναπόθεση του εμβόλου συγκόλλησης προσέχετε, να είναι η ακίδα συγκόλλησης καλά επικασσιτερωμένη.
  - Μη χρησιμοποιείται κανένα διαβρωτικό συλλίπασμα (υλικό καθαρισμού).
  - Προσέχετε πάντοτε τη σωστή προσαρμογή των ακίδων συγκόλλησης.
  - Επιλέξτε τη θερμοκρασία εργασίας όσο το δυνατό πιο χαμηλή.
  - Επιλέξτε το μεγαλύτερο δυνατό για τη χρήση μέγεθος της ακίδας συγκόλλησης.
- Εμπειρικός κανόνας: Περίπου τόσο μεγάλη, όπως η επιφάνεια συγκόλλησης.
- Φροντίστε για μια μεγάλη επιφάνεια μεταφοράς της θερμότητας μεταξύ της ακίδας συγκόλλησης και του σημείου κόλλησης, επικασσιτερώνοντας καλά την ακίδα συγκόλλησης.
  - Απενεργοποιείτε σε περίπτωση μεγάλων διακοπών της εργασίας το σύστημα συγκόλλησης ή χρησιμοποιείτε τη λειτουργία της Weller για τη μείωση της θερμοκρασίας σε περίπτωση μη χρήσης.
  - Υγράνετε την ακίδα με το συγκολλητικό κράμα (καλάι), προτού εναποθέσετε το έμβολο συγκόλλησης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
  - Βάλτε το συγκολλητικό κράμα (καλάι) απευθείας πάνω στο σημείο κόλλησης, όχι στην ακίδα συγκόλλησης.
  - Αλλάξτε τις ακίδες συγκόλλησης με το αντίστοιχο εργαλείο.
  - Μην εξασκείτε καμία μηχανική δύναμη πάνω στην ακίδα συγκόλλησης.

## WX 2, WXD 2, WXA 2: Απενεργοποίηση υπερφόρτωσης (255 W)

Για την αποφυγή της υπερφόρτωσης ενός σταθμού WX, σε περίπτωση μη ισχύος εργαλείου των δύο καναλιών πάνω από 255 W απενεργοποιείται αυτόματα ένα κανάλι (Auto-Off).

Επιπλέον προκύπτει μια απενεργοποίηση υπερφόρτωσης, όταν συνδεθούν οι ακόλουθοι συνδυασμοί εργαλείων: π.χ.

- 2 θερμαντικές πλάκες WXHP 120

- Μια πλάκα θέρμανσης WXHP 120 και ένα έμβολο αποκόλλησης WXDP 120 ή WXDV 120

# μενού των παραμέτρων

Το μενού των παραμέτρων είναι χωρισμένο σε δύο περιοχές:

## Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters WXP 120 |         |
|--------------------|---------|
| Standby Temp.      | 150 °C  |
| Standby Time       | 010 min |
| Auto-Off Time      | 020 min |
| Sensitivity        | normal  |
| Exit               |         |

| Parameters WXHAP 200 |         |
|----------------------|---------|
| Standby Temp.        | 150 °C  |
| Standby Time         | 010 min |
| Auto-Off Time        | 020 min |
| On Time              | 010 sec |
| Exit                 |         |

WXA 2 + Έμβολο θερμού αέρα

- Θερμοκρασία ετοιμότητας
- Χρόνος ετοιμότητας (απενεργοποίηση της θερμοκρασίας)
- Χρόνος AUTO OFF (αυτόματος χρόνος απενεργοποίησης)
- Ευαισθησία
- Μέγιστη διάρκεια θερμού αέρα (μόνο WXA 2 + Έμβολο θερμού αέρα)

| Parameters WXP 120 |          |
|--------------------|----------|
| Offset             | 000 °C   |
| Perform. Mode      | standard |
| Temp. Window       | 020 °C   |
| Exit               |          |

| Parameters WXHAP 200 |        |
|----------------------|--------|
| Offset               | 000 °C |
| Switch Mode          | Off    |
| Temp. Window         | 020 °C |
| Exit                 |        |

WXA 2 + Έμβολο θερμού αέρα

- Offset (μετατόπιση θερμοκρασίας)
- Συμπεριφορά ρύθμισης
- Παράθυρο διεργασίας
- Κλειδωμα πλήκτρων (μόνο WXA 2 + Έμβολο θερμού αέρα)

## Παράμετροι σταθμών

| Station Parameters |     |
|--------------------|-----|
| Language           | ENG |
| Unit               | °C  |
| Password           | *** |
| Button Sound       | On  |
| Exit               |     |

- Γλώσσα
- Έκδοση θερμοκρασίας °C/°F (μονάδες θερμοκρασίας)
- Κωδικός (λειτουργία κλειδώματος)
- Ήχοι πλήκτρων On/Off

| Station Parameters |       |
|--------------------|-------|
| LCD-Contrast       | 032   |
| LCD-Brightness     | 070 % |
| Screen saver       | Off   |
| Pot. free output   | Off   |
| Exit               |       |

- Αντίθεση LCD
- Βασική φωτεινότητα LCD
- Προστασία οθόνης
- Έξοδος ρομπότ

| Station Parameters |         |
|--------------------|---------|
| Vacuum on-delay    | 000 sec |
| Vacuum off-delay   | 000 sec |
| Exit               |         |

- Προώθηση κενού
- Συνέχιση κενού (μόνο WXD2)

Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο εισαγωγής. Η ένδειξη περνά στη λειτουργία επιλογής/εισαγωγής.

## Θερμοκρασία ετοιμότητας

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

Τα εργαλεία συγκόλλησης έχουν μια λειτουργία αναγνώρισης χρήσης (αισθητήρας) στη λαβή, η οποία σε περίπτωση μη χρήσης του εργαλείου συγκόλλησης ενεργοποιούν αυτόματα τη διαδικασία ψύξης.

Μετά από μια απενεργοποίηση της θερμοκρασίας, ρυθμίζεται αυτόματα η θερμοκρασία ετοιμότητας.

## Χρόνος ετοιμότητας (απενεργοποίηση της θερμοκρασίας)

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

Σε περίπτωση μη χρήσης του εργαλείου συγκόλλησης, μειώνεται η θερμοκρασία μετά το πέρας του ρυθμισμένου χρόνου ετοιμότητας στη θερμοκρασία ετοιμότητας. Η κατάσταση ετοιμότητας εμφανίζεται με μια αναβοσβήνουσα ένδειξη της πραγματικής τιμής και στην οθόνη εμφανίζεται «Standby».

Το πάτημα του πλήκτρου χειρισμού τερματίζει αυτή την κατάσταση ετοιμότητας. Ο ενσωματωμένος στο εργαλείο αισθητήρας, αναγνωρίζει την αλλαγή της κατάστασης και απενεργοποιεί την κατάσταση ετοιμότητας, μόλις μετακινηθεί το εργαλείο.

| Επιλογή  | Περιγραφή                                                                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|
| OFF      | WXHAP Ο χρόνος ετοιμότητας είναι απενεργοποιημένος (ρύθμιση εργοστασίου) |
| 1-99 min | Χρόνος ετοιμότητας, ρυθμιζόμενος ξεχωριστά                               |

## Χρόνος AUTO OFF (αυτόματος χρόνος απενεργοποίησης)

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

Σε περίπτωση μη χρήσης του εργαλείου συγκόλλησης, απενεργοποιείται μετά το πέρας του χρόνου AUTO OFF, η θέρμανση του εργαλείου συγκόλλησης.

Η απενεργοποίηση της θερμοκρασίας εκτελείται ανεξάρτητα από τη ρυθμισμένη λειτουργία ετοιμότητας. Η πραγματική θερμοκρασία εμφανίζεται αναβοσβήνουσα και χρησιμεύει ως ένδειξη της υπόλοιπης θερμότητας. Στην οθόνη εμφανίζεται «AUTO-OFF».

| Επιλογή   | Περιγραφή                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|
| OFF       | Η λειτουργία AUTO OFF είναι απενεργοποιημένη (ρύθμιση εργοστασίου) |
| 1-999 min | Χρόνος AUTO-OFF, ρυθμιζόμενος ξεχωριστά.                           |

## Ευαισθησία

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

| Επιλογή | Περιγραφή                                        |
|---------|--------------------------------------------------|
| low     | μη ευαίσθητη – αντιδρά σε ισχυρή (μεγάλη) κίνηση |
| normal  | Στάνταρ (ρύθμιση εργοστασίου)                    |
| high    | ευαίσθητη - αντιδρά σε ελαφρά (μικρή) κίνηση     |

## μενού των παραμέτρων

### Μέγιστη διάρκεια θερμού αέρα WXHAP

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXHAP 200 |
|---------------|-----------|
| Standby Temp. | 150 °C    |
| Standby Time  | 010 min   |
| Auto-Off Time | 020 min   |
| On Time       | 010 sec   |
| □ □ □ □ □     | Exit      |

Περιορισμός του χρόνου ενεργοποίησης για το έμβολο θερμού αέρα (WXHAP)

Ο χρόνος ενεργοποίησης για το ρεύμα θερμού αέρα του WXHAP μπορεί να περιοριστεί σε βήματα του 1 από 0 έως 60 δευτερόλεπτα. Ο ρυθμισμένος χρόνος είναι μετά και για τα 2 κανάλια ίδιος. Η ρύθμιση εργοστασίου είναι 0 s ("OFF"), δηλ. το ρεύμα του αέρα ενεργοποιείται όσο το πλήκτρο στο έμβολο θερμού αέρα ή ο προαιρετικός ποδοδιακόπτης είναι πατημένος.

| Επιλογή | Περιγραφή                                     |
|---------|-----------------------------------------------|
| OFF     | καμία ορισμένη διάρκεια (ρύθμιση εργοστασίου) |
| 1-60 s  | δυνατότητα ξεχωριστής ρύθμισης                |

### Offset (μετατόπιση θερμοκρασίας)

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXP 120  |
|---------------|----------|
| Offset        | 000 °C   |
| Perform. Mode | standard |
| Temp. Window  | 020 °C   |
| □ □ □ □ □     | Exit     |

Η πραγματική θερμοκρασία της ακίδας συγκόλλησης μπορεί να προσαρμοστεί με την εισαγωγή μιας μετατόπισης της θερμοκρασίας κατά  $\pm 40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 72\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

### Συμπεριφορά ρύθμισης

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters    | WXP 120  |
|---------------|----------|
| Offset        | 000 °C   |
| Perform. Mode | standard |
| Temp. Window  | 020 °C   |
| □ □ □ □ □     | Exit     |

Αυτή η λειτουργία καθορίζει τη συμπεριφορά θέρμανσης του εργαλείου συγκόλλησης για την επίτευξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας του εργαλείου.

| Επιλογή   | Περιγραφή                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------|
| Στάνταρ   | Προσαρμοσμένη (μεσαία) θέρμανση (ρύθμιση εργοστασίου) |
| Ααπαλά    | Αργή θέρμανση                                         |
| Επιθετικά | Γρήγορη θέρμανση                                      |

### Κλειδωμα πλήκτρων WXHAP

Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

| Parameters   | WXP 120 |
|--------------|---------|
| Offset       | 000 °C  |
| Switch Mode  | Off     |
| Temp. Window | 020 °C  |
| □ □ □ □ □    | Exit    |

Με αυτή τη λειτουργία μπορεί να αλλάξει η ρυθμισμένη από το εργοστάσιο συμπεριφορά των πλήκτρων του εμβόλου WXHAP.

| Επιλογή | Περιγραφή                                                                                                        |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON      | Το WXHAP με το πρώτο πάτημα του πλήκτρου ενεργοποιείται και με ένα δεύτερο πάτημα του πλήκτρου απενεργοποιείται. |
| OFF     | —                                                                                                                |

# μενού των παραμέτρων

## Παράθυρο διεργασίας

☰ Κλήση μενού ► Παραμέτροι εργαλείου

|               |          |         |
|---------------|----------|---------|
| Parameters    |          | WXP 120 |
| Offset        | 000      | °C      |
| Perform. Mode | standard |         |
| Temp. Window  | 020      | °C      |
| □ □ □ □ □     |          | Exit    |

Η ρυθμισμένη στο παράθυρο διεργασίας περιοχή θερμοκρασίας, καθορίζει τη συμπεριφορά σήματος της ελεύθερης δυναμικού εξόδου ζεύξης.

### Υπόδειξη

Σε περίπτωση εργαλείων με δακτύλιο φωτοδιόδων (π.χ. WXP 120), το παράθυρο διεργασίας καθορίζει τη συμπεριφορά φωτισμού του δακτυλίου φωτοδιόδων.

Ένα σταθερό άναμμα σημαίνει την επίτευξη της προεπιλεγμένης θερμοκρασίας ή ότι η θερμοκρασία είναι εντός του προρρυθμισμένου παραθύρου διεργασίας.

Ένα αναβόσβημα σηματοδοτεί, ότι το σύστημα θερμαίνεται ή ότι η θερμοκρασία είναι εκτός του παραθύρου διεργασίας.

## Γλώσσα

☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών

|                    |      |
|--------------------|------|
| Station Parameters |      |
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □ □          | Exit |

|     |         |
|-----|---------|
| CHN | 中文      |
| DEN | Dansk   |
| ENG | English |
| ESP | Español |
| FIN | Suomi   |

|     |           |
|-----|-----------|
| FRA | Français  |
| GER | Deutsch   |
| HUN | Magyar    |
| ITA | Italiano  |
| POR | Português |

|     |         |
|-----|---------|
| RUS | Русский |
| SWE | Svenska |
| TUR | Türkçe  |
| JPN | 日本語     |
| POL | Polski  |

## Έκδοση θερμοκρασίας °C/°F (μονάδες θερμοκρασίας)

☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών

|                    |      |
|--------------------|------|
| Station Parameters |      |
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □ □          | Exit |

| Option | Beschreibung |
|--------|--------------|
| °C     | Κελσίου      |
| °F     | Φαρενάιτ     |

## Κωδικός (λειτουργία κλειδώματος)

☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών

|                    |      |
|--------------------|------|
| Station Parameters |      |
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □ □          | Exit |

Μετά την ενεργοποίηση του κλειδώματος στο σταθμό συγκόλλησης, μπορεί να γίνει χειρισμός ακόμα μόνο των πλήκτρων σταθερής θερμοκρασίας. Όλες οι άλλες ρυθμίσεις δεν μπορούν να αλλάξουν πλέον μέχρι το ξεκλείδωμα.

### Υπόδειξη

Όταν θα πρέπει να υπάρχει πραγματικά μόνο μία τιμή θερμοκρασίας προς επιλογή, πρέπει τα πλήκτρα χειρισμού (πλήκτρα σταθερής θερμοκρασίας) να ρυθμιστούν στην ίδια τιμή θερμοκρασίας.

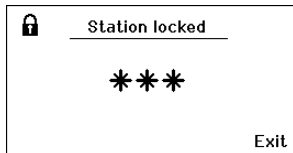
|      |           |
|------|-----------|
| 🔒    | Enter PIN |
| 001  |           |
| Exit |           |

### Κλείδωμα του σταθμού συγκόλλησης:

Ρυθμίστε τον επιθυμητό τριψήφιο κωδικό κλειδώματος (μεταξύ 001-999) με τον τροχίσκο περιστροφής-κλικ.

Το κλείδωμα είναι ενεργό (στην οθόνη φαίνεται μια κλειδαριά).

# μενού των παραμέτρων



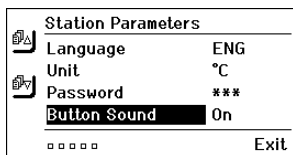
## Ξεκλείδωμα του σταθμού συγκόλλησης

1. Καλέστε το μενού των παραμέτρων. Όταν το κλείδωμα είναι ενεργό, ανοίγει αυτόματα το σημείο του μενού κωδικού. Στην οθόνη εμφανίζονται τρία αστέρια (\*\*\*)
2. Ρυθμίστε τον τριψήφιο κωδικό κλειδώματος μέσω του τροχίσκου περιστροφής-κλικ.
3. Επιβεβαιώστε τον κωδικό με το πλήκτρο εισαγωγής.

**Ξεχάσατε τον κωδικό;**  
[technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)

## Ήχοι πλήκτρων On/Off

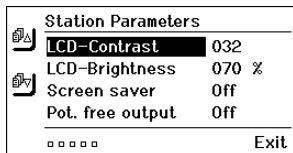
☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών



| Επιλογή | Περιγραφή        |
|---------|------------------|
| ON      | ενεργοποιημένη   |
| OFF     | απενεργοποιημένη |

## Αντίθεση LCD

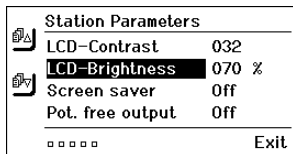
☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών



| Επιλογή | Περιγραφή            |
|---------|----------------------|
| 10      | Αντίθεση LCD: χαμηλή |
| 60      | Αντίθεση LCD: υψηλή  |

## Βασική φωτεινότητα LCD

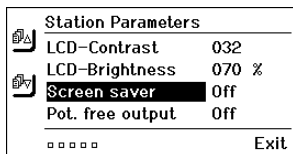
☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών



| Επιλογή | Περιγραφή                        |
|---------|----------------------------------|
| 10%     | Βασική φωτεινότητα LCD: σκοτεινή |
| 100 %   | Βασική φωτεινότητα LCD: φωτεινή  |

## Προστασία οθόνης

☰ Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών



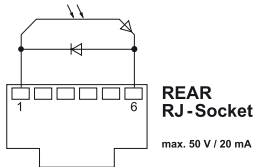
| Επιλογή | Περιγραφή        |
|---------|------------------|
| ON      | ενεργοποιημένη   |
| OFF     | απενεργοποιημένη |



## Έξοδος ρομπότ

Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών

| Station Parameters      |            |
|-------------------------|------------|
| LCD-Contrast            | 032        |
| LCD-Brightness          | 070 %      |
| Screen saver            | Off        |
| <b>Pol. free output</b> | <b>Off</b> |
| Exit                    |            |



### Υπόδειξη

Όταν έχει επιτευχθεί η θερμοκρασία εργασίας για το ρομπότ, εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο – ok –, όχι σε περίπτωση Zero Smog + Stop&Go

Η έξοδος ρομπότ βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής.

Κωδικός (Λειτουργία κλειδώματος):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – Αριστερά – Δεξιά – Αριστερά & Δεξιά – ZeroSmog – Stop&Go

| Επιλογή          | Περιγραφή                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αριστερά         | Αριστερό κανάλι του εργαλείου (ρύθμιση εργοστασίου)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Δεξιά            | Δεξί κανάλι του εργαλείου                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Αριστερά & Δεξιά | Και τα δύο κανάλια του εργαλείου                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ZeroSmog         | Η πίσω επαφή εξόδου ελεύθερης δυναμικού κλείνει σε περίπτωση χρήσης ενός εργαλείου. Μέσω ενός προαιρετικού προσαρμογέα (WX HUB) μπορούν να συνδεθούν ορισμένα Zero Smog. Η θύρα διεπαφής RS 232 στην πίσω πλευρά εξασκοιούθι να είναι λειτουργική. Η επαφή εξόδου είναι ανοιχτή στο Standby, Auto Off, Off ή όταν δεν είναι τοποθετημένο κανένα εργαλείο.                                     |
| Stop&Go          | Η πίσω θύρα διεπαφής RS 232 χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ενός προαιρετικού οπτικού προσαρμογέα, για να μπορεί μέσω ενός οπτικού κυματοδηγού να ενεργοποιηθεί ένα ΚΗΕ/ΚΗΡ. Σε περίπτωση χρήσης ενός εργαλείου ενεργοποιείται η έξοδος. Επιπλέον κλείνει η ελεύθερης δυναμικού επαφή εξόδου. Η έξοδος είναι κλειστή στο Standby, Auto-Off, Off ή όταν δεν είναι τοποθετημένο κανένα εργαλείο. |

## Προώθηση κενού (μόνο WXD2)

Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών

| Station Parameters |         |
|--------------------|---------|
| Vacuum on-delay    | 000 sec |
| Vacuum off-delay   | 000 sec |
| Exit               |         |

Για να αποφευχθεί ένα πρόωρο ξεκίνημα της αντλίας ή για την εξασφάλιση ενός καθορισμένου χρόνου προθέρμανσης του σημείου κόλλησης, μπορεί να ρυθμιστεί μια καθυστέρηση ενεργοποίησης.

| Επιλογή  | Περιγραφή                                                                      |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Η λειτουργία προώθησης κενού είναι απενεργοποιημένη (ρύθμιση εργοστασίου) |
| 1-10 sec | ON: Χρόνος προώθησης κενού, ρυθμιζόμενος                                       |

## Συνέχιση κενου (μόνο WXD2)

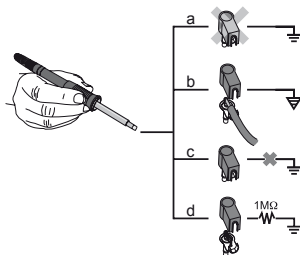
Κλήση μενού ► Παράμετροι σταθμών

| Station Parameters |         |
|--------------------|---------|
| Vacuum on-delay    | 000 sec |
| Vacuum off-delay   | 000 sec |
| Exit               |         |

Για να αποφευχθεί το φράξιμο του εμβόλου αποκόλλησης μπορεί να ρυθμιστεί ένας χρόνος συνέχισης κενού.

| Επιλογή  | Περιγραφή                                                                      |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Η λειτουργία συνέχισης κενού είναι απενεργοποιημένη (ρύθμιση εργοστασίου) |
| 1-10 sec | ON: Χρόνος συνέχισης κενού, ρυθμιζόμενος ξεχωριστά                             |

## Εξίσωση δυναμικού



Λόγω της διαφορετικής ζεύξης της υποδοχής εμβυσμάτωσης 3,5 mm είναι δυνατές 4 παραλλαγές:

|   |                    |                                                                                 |
|---|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| a | Σκληρή γείωση      | Χωρίς σύνδεσμο (κατάσταση παράδοσης).                                           |
| b | Εξίσωση δυναμικού  | Με σύνδεσμο, αγωγό εξίσωσης στη μεσαία επαφή.                                   |
| c | Ελεύθερο δυναμικού | Με σύνδεσμο                                                                     |
| d | Μαλακιά γείωση     | Με σύνδεσμο και συγκολλημένη αντίσταση. Γείωση μέσω της επιλεγμένης αντίστασης. |

## Εκτέλεση ενημέρωσης υλικολογισμικού

### Υπόδειξη

Κατά τη διάρκεια που τρέχει η ενημέρωση υλικολογισμικού, δεν επιτρέπεται να απενεργοποιηθεί ο σταθμός.

1. Απενεργοποιήστε το σταθμό συγκόλλησης.
  2. Τοποθετήστε το στικ μνήμης στη θύρα διεπαφής USB.
  3. Ενεργοποιήστε το σταθμό συγκόλλησης.
- Η ενημέρωση υλικολογισμικού εκτελείται αυτόματα.  
Σε περίπτωση που έχετε ήδη εγκαταστήσει μια νεότερη έκδοση υλικολογισμικού στο σταθμό σας, δε μεταβάλλεται αυτή.

## Σύνδεση πρόσθετων συσκευών

Προσέξτε τις εικόνες επισκόπησης.

### Σύνδεση πρόσθετων συσκευών

Οι πρόσθετες συσκευές μπορείτε να συνδεθούν στη θύρα διεπαφής στην μπροστινή πλευρά και/ή στη θύρα διεπαφής στην πίσω πλευρά του σταθμού συγκόλλησης.

Ο σταθμός συγκόλλησης αναγνωρίζει αυτόματα, ποια πρόσθετη συσκευή είναι συνδεδεμένη. Ο σταθμός συγκόλλησης δείχνει αριστερά (θύρα διεπαφής μπροστά) ή δεξιά (θύρα διεπαφής πίσω) το σύμβολο ή το όνομα της συνδεδεμένης πρόσθετης συσκευής.

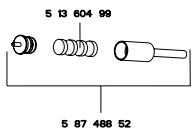
### Ρύθμιση των παραμέτρων των πρόσθετων συσκευών

1. Επιλέξτε την πρόσθετη συσκευή μέσω του πλήκτρου πρόσθετης συσκευής (μπροστά/πίσω). Η ρυθμιζόμενη παράμετρος εμφανίζεται στην οθόνη (π.χ. Αριθμός στρωφών).
2. Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή με τον τροχίσκο περιστροφής-κλικ.
3. Επιβεβαιώστε την τιμή με το πλήκτρο εισαγωγής

## Φροντίδα και συντήρηση της συσκευής

Καθαρίστε τον πίνακα χειρισμού με ένα κατάλληλο πανί καθαρισμού σε περίπτωση ρύπανσης. Κλείστε τις μη χρησιμοποιούμενες θύρες διεπαφής με βιδωτά πώματα.

## Μηνύματα και άρση σφαλμάτων

| Μήνυμα/Σύμπτωμα                                                          | Πιθανή αιτία                                                                                                                                                                        | Μέτρα προς αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ένδειξη «- - -»                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Το εργαλείο δεν αναγνωρίστηκε</li> <li>■ Εργαλείο ελαττωματικό</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ελέγξτε τη σύνδεση του εργαλείου στη συσκευή</li> <li>■ Ελέγξτε το συνδεδεμένο εργαλείο</li> </ul>                                                                                                                      |
| Καμία λειτουργία οθόνης (οθόνη σβηστή)                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Δεν υπάρχει τάση δικτύου</li> </ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ανοίξτε το διακόπτη του ρεύματος</li> <li>■ Ελέγξτε την τάση του δικτύου</li> <li>■ Ελέγξτε την ασφάλεια της συσκευής</li> </ul>                                                                                        |
| OFF<br>Το κανάλι δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Απενεργοποίηση υπερφόρτωσης</li> <li>■ Κανάλι απενεργοποιημένο</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Μπορεί να λειτουργήσει μόνο ένα έμβολο.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| <b>WXD 2:</b><br>Κανένα κενό στο εργαλείο αποκόλλησης                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κενό μη συνδεδεμένο</li> <li>■ Ακροφύσιο αποκόλλησης φραγμένο</li> <li>■ Πεπιεσμένος αέρας μη συνδεδεμένος ή λάθος συνδεδεμένος</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα κενού στη σύνδεση κενού</li> <li>■ Συντηρήστε το ακροφύσιο αποκόλλησης με το εργαλείο καθαρισμού</li> <li>■ Συνδέστε ή ελέγξτε τον πεπιεσμένο αέρα στη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα</li> </ul> |
| <b>WXD 2:</b><br>Ανεπαρκές κενό στο εργαλείο αποκόλλησης                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κασέτα φίλτρου στο εργαλείο αποκόλλησης γεμάτη</li> <li>■ Κύριο φίλτρο στο σταθμό συγκόλλησης γεμάτο</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αλλάξτε την κασέτα φίλτρου στο εργαλείο αποκόλλησης</li> <li>■ Αλλάξτε το ένθετο του κύριου φίλτρου στο σταθμό συγκόλλησης</li> </ul>  |
| <b>WXA 2:</b><br>καθόλου αέρας στο έμβολο θερμού αέρα                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Εύκαμπτος σωλήνας αέρα μη συνδεδεμένος</li> <li>■ Πεπιεσμένος αέρας μη συνδεδεμένος ή λάθος συνδεδεμένος</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Συνδέστε ή ελέγξτε τον πεπιεσμένο αέρα στη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα</li> <li>■ Συνδέστε ή ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το έμβολο στο WXA 2</li> </ul>                                                           |
| <b>Hintere RS 232:</b><br>καμία λειτουργία με Zero Smog/ WHP/PC/ WFV 60A | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Έξοδος ρομπότ ρυθμισμένη στο Stop/Go</li> </ul>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Απενεργοποιήστε τη λειτουργία "Stop &amp; Go". Ή χρησιμοποιήστε την μπροστινή θύρα διεπαφής RS 232.</li> </ul>                                                                                                          |

## Εγγύηση

Οι αξιώσεις του αγοραστή για τυχόν ελαττώματα παραγράφονται μετά από ένα έτος από την παράδοση στον αγοραστή. Αυτό δεν ισχύει για αναγκαστικές αξιώσεις του αγοραστή σύμφωνα με την §§ 478, 479 BGB.

Για μια εγγύηση που δίνουμε φέρουμε την ευθύνη μόνο, όταν η εγγύηση ποιότητας ή η εγγύηση αντοχής έχει δοθεί από εμάς γραπτά και με τη χρήση του όρου «εγγύηση».

Η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης και όταν πραγματοποιήθηκαν επεμβάσεις από μη ειδικευμένα άτομα.

Με επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών αλλαγών!

Πληροφορηθείτε παρακαλώ στη διεύθυνση [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).

|                          | Lehimleme                                                                                                                                                                            | Lehimleme                                                                      | lehim çözme istasyonları                                                                           | Sıcak hava istasyonu |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                          | WX 1                                                                                                                                                                                 | WX 2                                                                           | WXD 2                                                                                              | WXA 2                |
| Boyutlar U x G x Y       | 170 x 151 x 130 mm<br>(6,69 x 5,94 x 5,12 inch)                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Ağırlık                  | ca. 3,2 kg                                                                                                                                                                           | ca. 3,2 kg                                                                     | ca. 3,8 kg                                                                                         | ca. 3,8 kg           |
| Şebeke gerilimi          | 230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Güç tüketimi             | 200 W                                                                                                                                                                                | 200 W (255 W)                                                                  | 200 W (255 W)                                                                                      | 200 W (255 W)        |
| Koruma sınıfı            | I, gövde antistatik<br>III, Havya aleti                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Sigorta                  | T2 A (230 V)<br>T4 A (120 V)                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Sıcaklık sahası          | Santigrat: 100 - 450°C (550°C)<br>Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F)<br>Ayarlanabilir sıcaklık sahası alete bağlıdır.                                                                   |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Isı hassasiyeti          | ± 9 °C (± 17 °F)                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Sıcaklık sabitliği       | ± 2 °C (± 4 °F)                                                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Potansiyel dengelemesi   | Cihazın arka tarafındaki 3,5 mm'lik cırcırlı fiş yuvası üzerinden.                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Ekran                    | 255 x 128 dots / Arka plan aydınlatması                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| USB arabirim             | Kumanda cihazının ön tarafında, aygıt yazılımı güncellemesi, parametrelleme, izleme ve verileri (WX izleme yazılımı aracılığıyla) günlüğe alma için bir USB arabirimi bulunmaktadır. |                                                                                |                                                                                                    |                      |
| Basınçlı hava            | -                                                                                                                                                                                    | Giriş basıncı<br>400 - 600 kPa<br>(58-87 psi)<br>yağsız, kuru<br>basınçlı hava | Giriş basıncı<br>400 - 600 kPa<br>(58-87 psi)<br>yağsız, kuru<br>basınçlı hava<br>veya nitrojen N2 |                      |
| Basınçlı hava konvertörü | -                                                                                                                                                                                    | Hava tüketimi<br>35 l / dak<br>maks. vakum<br>55 kPa (8 psi)                   | -                                                                                                  |                      |
| Basınçlı hava bağlantısı | -                                                                                                                                                                                    | Basınçlı hava<br>bağlantısı<br>dış çapı 6 mm<br>(0,24")                        | Basınçlı hava<br>bağlantısı<br>dış çapı 6 mm<br>(0,24")                                            |                      |
| Hava miktarı             | -                                                                                                                                                                                    | 6 bar için yakl.<br>0-18 l/dak                                                 |                                                                                                    |                      |

# Güvenlik önlemleri

Bu cihazı satın alarak göstermiş olduğunuz güven için size teşekkür ederiz.

Üretimde, cihazın kusursuz fonksiyon durumunu garantileyen en yoğun kalite gereksinimleri temel alınmıştır.

Bu kullanım kılavuzunda, cihazı güvenli ve uygun şekilde çalıştırmanız, kullanmanız, bekleme moduna almanız ve basit arızaları giderebilmeniz için önemli bilgiler mevcuttur.

**Cihazı çalıştırmadan ve kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu ve ekteki güvenlik uyarılarını okuyunuz.**

**Bu kullanım kılavuzunu bütün kullanıcıların erişebileceği bir yerde muhafaza ediniz.**

## Uyarı!



### Elektrik şoku ve yangın tehlikesi

Usulüne uygun olarak yapılmayan kumanda cihazı bağlantılarında elektrik çarpması sonucu yaralanma tehlikesi vardır ve cihaz zarar görebilir. Kumanda cihazının kullanımı sırasında lehim aletinde yanma tehlikesi ortaya çıkacaktır.

- Kontrol ünitesini işletme almadan önce; ekteki güvenlik uyarılarını, bu kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını ve kontrol ünitenizin talimatlarında yer alan uyarıları eksiksiz şekilde okuyunuz ve bu belgelerde belirtilen koruyucu önlemleri dikkate alınız.
- Havaya aletini kullanmadığında her zaman güvenli göze yerleştiriniz.
- Sıcak hava pistonu kişilere veya yanıcı cisimlere doğrultulmamalıdır.

Cihaz güncel teknolojiye uygun olarak, kabul edilmiş güvenlik teknolojisi kurallarına göre üretilmiştir. Buna rağmen kullanım kılavuzu ile birlikte gönderilen Güvenlik Uyarıları Kitapçığı'ndaki güvenlik uyarılarını ve bu kılavuzdaki uyarıları dikkate almadığınız takdirde şahısların yaralanma/ölüm tehlikesi ve maddi hasar meydana gelme tehlikesi söz konusudur. Cihazı üçüncü şahıslara iletirken, yanında her zaman kullanım kılavuzunu da veriniz.

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duygusal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz;

## Kullanım

Lehimleme / lehim sökme / sıcak hava istasyonunu sadece kullanım kılavuzunda belirtilen amaca yönelik olarak, belirtilen koşullar altında yapılacak lehimleme ve lehim sökme işlemleri için kullanınız.

Amaca uygun kullanım şunları da içerir

- Bu kullanım kılavuzunu dikkate almanız,
- Diğer bütün dokümanları dikkate almanız,
- Kullanım yerinde ulusal kaza önleme yönetmeliklerini dikkate almanız.

Cihazda kendi yaptığınız değişiklikler için üretici sorumluluk kabul etmez.

## Dikkate alınan yönergeler

Bu cihaz, 2004/108/EG, 2006/95/EG ve 2011/65/EU (RoHS) direktiflerine yönelik AB uyumluluk beyanı ile örtüşmektedir.

## İmha etme



Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.

## Cihazı işleme alma

### Uyarı

*Bağlı cihazların ilgili kullanım kılavuzlarını dikkate alınız.*

Cihazı, „İşleme alma“ bölümünde açıklanan şekilde çalıştırınız. Şebeke geriliminin tip etiketi üzerindeki verilerle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Cihazı çalıştırdıktan sonra mikro işlemci bir self test gerçekleştirir ve alete kayıtlı parametrelerini okur.

Nominal sıcaklık ve sabit sıcaklıklar alete kayıtlıdır. Fiili sıcaklık değeri nominal sıcaklığa kadar çıkar (= Lehim aleti ısıtılır).

WXA 2: Nitrojen N2, oksidasyonu azaltır ve böylece eritken madde daha uzun süre aktif kalır. Piyasada mevcut olan ve çelik şişelerde satılan nitrojen N2 kullanılmasını tavsiye ediyoruz. Şişenin 0-10 bar basınç düşürücüye sahip olması gerekir.

## Lehimleme ve lehim çıkartma

### Uyarı

*Kumanda cihazları ortalama bir havya ucu büyüklüğüne göre ayarlanmıştır. Uç değişikliği veya başka uç biçimleri kullanımı dolayısıyla sapmalar oluşabilir.*

Lehim çalışmalarını, bağladığınız lehim aletinin kullanım kılavuzuna göre yapınız.

### Havya uçlarının kullanılması

- İlk ısıtma işleminden önce, lehimlenebilir seçmeli havya ucunu lehim ile ısıtınız. Bu işlem, havya ucunda depolanmadan kaynaklanan oksit katmanlarını ve düzensizlikleri ortadan kaldırır.
- Havya aralarında ve havya çubuğunu yerleştirmeden önce havya ucunun iyice kalaylanmış olduğundan emin olunuz.
- Çok agresif içerikte eritken maddeler (yumuşatıcılar) kullanmayınız.
- Havya uçlarının her zaman usulüne uygun konumda olmasına dikkat ediniz.
- Mümkün olduğunca düşük bir çalışma sıcaklığı seçiniz.
- Uygulama için mümkün olan en büyük havya ucu formunu kullanınız Yaklaşık hesap: Yakıl. havya (lehim) döşegi büyüklüğünde.
- Havya ucunu iyice kalaylayarak, havya ucu ile havya noktası arasında geniş bir ısı aktarımının olmasını sağlayınız.
- Uzun süreli çalışma aletlerinde, havya sistemini kapatınız veya kullanılmadığında aletin sıcaklığını düşüren Weller fonksiyonunu devreye sokunuz.
- Havya çubukları uzun süre kalacaksa uçlarını lehim ile ısıtınız.
- Lehimi havya ucuna değil, doğrudan havya yerine uygulayınız.
- Havya uçlarını ilgili alet ile değiştiriniz.
- Havya ucuna mekanik güç uygulamayınız.

## WX 2, WXD 2, WXA 2: Aşırı yük kapatması (255 W)

WX istasyonunda bir aşırı yüklenme olmasını önlemek amacıyla her iki kanaldaki alet gücü 255 Watt değerini aştığında bir kanal otomatik olarak devre dışı bırakılır (Auto-Off).

Ayrıca, aşağıdaki alet kombinasyonlarının bağlanmış olması durumunda da aşırı yüklenme nedeniyle kapanma durumu söz konusu olur:, örn.

- 2 WXHP 120 ısıtma plakaları

- Bir WXHP 120 ısıtma plakası ve bir WXDP 120 veya WXDV 120 lehim sökme pistonu

# Parametre menüsü

Parametre menüsü iki bölüme ayrılmıştır:

## Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

| Parameters    | WXHAP 200 |
|---------------|-----------|
| Standby Temp. | 150 °C    |
| Standby Time  | 010 min   |
| Auto-Off Time | 020 min   |
| On Time       | 010 sec   |
| □ □ □ □       | Exit      |

WXA 2 + Sıcak hava pistonu

- Standby sıcaklık
- Standby süresi (sıcaklık kapatma)
- AUTO-OFF süresi (otomatik kapatma süresi)
- Hassasiyet
- Maks. sıcak hava süresi (sadece WXA 2 + Sıcak hava pistonu)

| Parameters    | WXP 120  |
|---------------|----------|
| Offset        | 000 °C   |
| Perform. Mode | standard |
| Temp. Window  | 020 °C   |
| □ □ □ □       | Exit     |

| Parameters   | WXHAP 200 |
|--------------|-----------|
| Offset       | 000 °C    |
| Switch Mode  | Off       |
| Temp. Window | 020 °C    |
| □ □ □ □      | Exit      |

WXA 2 + Sıcak hava pistonu

- Ofset (sıcaklık ofseti)
- Ayar tutumu
- Proses penceresi
- Tuş kilidi (sadece WXA 2 + Sıcak hava pistonu)

## İstasyon parametreleri

| Station Parameters |      |
|--------------------|------|
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □            | Exit |

- Dil
- Sıcaklık versiyonu °C/°F (sıcaklık birimleri)
- Şifre (kilitleme fonksiyonu)
- Tuş seslerini aç/kapat

| Station Parameters |       |
|--------------------|-------|
| LCD-Contrast       | 032   |
| LCD-Brightness     | 070 % |
| Screen saver       | Off   |
| Pot. free output   | Off   |
| □ □ □ □            | Exit  |

- LCD kontrast
- LCD parlaklığı
- Ekran koruyucu
- Robot çıkışı

| Station Parameters |         |
|--------------------|---------|
| Vacuum on-delay    | 000 sec |
| Vacuum off-delay   | 000 sec |
| □ □ □ □            | Exit    |

- Ön çalıştırma vakumu
- Sonradan çalıştırma vakumu (sadece WXD2)

Seçimi, giriş tuşuyla onaylayınız. Gösterge seçim/giriş moduna geçer.

# Parametre menüsü

## Standby sıcaklık

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

Lehim aletleri, tutamakta bir kullanım algılamasına (sensör) sahiptir. Bunlar lehim aleti kullanılmadığında soğutma sürecini otomatik olarak devreye alır.

Sıcaklık kapanmasından sonra otomatik olarak Standby sıcaklığı ayarlanır.

## Standby süresi (sıcaklık kapatma)

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

Lehim aleti kullanılmazsa sıcaklık, ayarlanan Standby süresinden sonra Standby sıcaklığına düşürülür. Standby durumu yanıp sönen bir fiili değer göstergesi ile gösterilir ve ekranda „Standby“ görüntülenir.

Kumanda tuşuna basarak bu Standby durumunu sonlandırabilirsiniz. Alete entegre edilen sensör durum değişikliğini algılar ve alet hareket ettirilir ettirilmez Standby durumunu devre dışı bırakır.

| Opsiyon  | Tanım                                       |
|----------|---------------------------------------------|
| OFF      | WXHAP Standby süresi kapalı (fabrika ayarı) |
| 1-99 min | Standby süresi , bireysel ayarlanabilir     |

## AUTO-OFF süresi (otomatik kapatma süresi)

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

Lehim aleti kullanılmadığında AUTO-OFF süresi dolduktan sonra lehim aletinin ısıtması kapatılır.

Sıcaklık kapanması, ayarlanan Standby fonksiyonundan bağımsız uygulanır. Fiili sıcaklık yanıp sönenek gösterilir ve kalan ısı göstergesi olarak işlev görür. Ekranda „AUTO-OFF“ görünür.

| Opsiyon   | Tanım                                      |
|-----------|--------------------------------------------|
| OFF       | AUTO-OFF fonksiyonu kapalı (fabrika ayarı) |
| 1-999 min | AUTO-OFF süresi, bireysel ayarlanabilir.   |

## Hassasiyet

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120 |
|---------------|---------|
| Standby Temp. | 150 °C  |
| Standby Time  | 010 min |
| Auto-Off Time | 020 min |
| Sensitivity   | normal  |
| □ □ □ □       | Exit    |

| Opsiyon | Tanım                                                        |
|---------|--------------------------------------------------------------|
| low     | hassas değil – şiddetli (uzun süreli) hareketten etkileniyor |
| normal  | standart (fabrika ayarı)                                     |
| high    | hassas - hafif (kısa süreli) hareketten etkileniyor          |

# Parametre menüsü

## Maks. sıcak hava süresi WXHAP

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXHAP 200 |
|---------------|-----------|
| Standby Temp. | 150 °C    |
| Standby Time  | 010 min   |
| Auto-Off Time | 020 min   |
| On Time       | 010 sec   |
| □ □ □ □       | Exit      |

Sıcak hava pistonu (WXHAP) için açık kalma süresi sınırlandırılmalıdır.

WXHAP sıcak hava akımı için açık kalma süresi, 0 - 60 s aralığında 1 birimlik kademeler halinde sınırlandırılabilir. Ayarlanan süre her 2 kanal için de aynı olmalıdır. Fabrika ayarı 0 s („OFF“) biçimindedir, yani sıcak hava pistonundaki tuşa veya isteğe bağlı ayak şalterine basıldığı sürece hava akımı devreye sokulur.

| Opsiyon | Tanım                             |
|---------|-----------------------------------|
| OFF     | süre tanımlanmadı (fabrika ayarı) |
| 1-60 s  | münferit olarak ayarlanabilir     |

## Ofset (sıcaklık ofseti)

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120  |
|---------------|----------|
| Offset        | 000 °C   |
| Perform. Mode | standard |
| Temp. Window  | 020 °C   |
| □ □ □ □       | Exit     |

Gerçek lehim havayası sıcaklığı, sıcaklık ofseti girilerek  $\pm 40$  °C'ye ( $\pm 72$  °F) ayarlanabilir.

## Ayar tutumu

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters    | WXP 120  |
|---------------|----------|
| Offset        | 000 °C   |
| Perform. Mode | standard |
| Temp. Window  | 020 °C   |
| □ □ □ □       | Exit     |

Fonksiyon, lehim aletinin ayarlanan alet sıcaklığına ulaşmak için ısıtma tutumunu belirlemektedir.

| Opsiyon  | Tanım                               |
|----------|-------------------------------------|
| standart | uygun (orta) ısıtma (fabrika ayarı) |
| yumuşak  | yavaş ısıtma                        |
| agresif  | hızlı ısıtma                        |

## Tuş kilidi WXHAP

Menü arama ► Alet parametreleri

| Parameters   | WXP 120 |
|--------------|---------|
| Offset       | 000 °C  |
| Switch Mode  | Off     |
| Temp. Window | 020 °C  |
| □ □ □ □      | Exit    |

Bu fonksiyon ile, WXHAP pistonu için fabrikada ayarlanan aktarma oranı değiştirilebilir.

| Opsiyon | Tanım                                                                           |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ON      | WXHAP, tuşa ilk kez basıldığında açılır ve bir kez daha basıldığında kapatılır. |
| OFF     | –                                                                               |

# Parametre menüsü

## Proses penceresi

Menü arama ► Alet parametreleri

|               |          |
|---------------|----------|
| Parameters    | WXP 120  |
| Offset        | 000 °C   |
| Perform. Mode | standard |
| Temp. Window  | 020 °C   |
| □ □ □ □       | Exit     |

Proses penceresinde ayarlanan sıcaklık sahası, potansiyelsiz kumanda çıkışının sinyal tutumunu belirler.

### Uyarı

LED halka ışıklı aletlerde (örn. WXP 120) proses penceresi, LED halka ışığının yanma tutumunu belirler.

Sabit yanma, önceden seçilen sıcaklığa ulaşıldığı veya sıcaklığın öngörülen proses penceresi dahilinde olduğu anlamına gelmektedir.

Yanıp sönmeye, sistemin ısındığı veya sıcaklığın proses penceresi dışında olduğu anlamına gelmektedir.

## Dil

Menü arama ► İstasyon parametreleri

|                    |      |
|--------------------|------|
| Station Parameters |      |
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □            | Exit |

|     |         |
|-----|---------|
| CHN | 中文      |
| DEN | Dansk   |
| ENG | English |
| ESP | Español |
| FIN | Suomi   |

|     |           |
|-----|-----------|
| FRA | Français  |
| GER | Deutsch   |
| HUN | Magyar    |
| ITA | Italiano  |
| POR | Português |

|     |         |
|-----|---------|
| RUS | Русский |
| SWE | Svenska |
| TUR | Türkçe  |
| JPN | 日本語     |
| POL | Polski  |

## Sıcaklık versiyonu °C/°F (sıcaklık birimleri)

Menü arama ► İstasyon parametreleri

|                    |      |
|--------------------|------|
| Station Parameters |      |
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □            | Exit |

| Option | Beschreibung |
|--------|--------------|
| °C     | Santigrat    |
| °F     | Fahrenheit   |

## Şifre (kilitleme fonksiyonu)

Menü arama ► İstasyon parametreleri

|                    |      |
|--------------------|------|
| Station Parameters |      |
| Language           | ENG  |
| Unit               | °C   |
| Password           | ***  |
| Button Sound       | On   |
| □ □ □ □            | Exit |

Kilitlemeyi devreye aldıktan sonra lehim istasyonunda artık sadece sabit sıcaklık tuşları kullanıma açıktır. Diğer bütün ayarlar, kilitleme açılana kadar değiştirilemez.

### Uyarı

Gerçekten sadece bir sıcaklık değerinin seçilebilir olmasını istiyorsanız, kumanda tuşlarını (sabit sıcaklık tuşları) aynı sıcaklık değerine ayarlamalısınız.

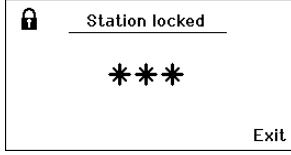
### Lehim istasyonunu kilitlemek:

İstediğiniz üç haneli kilitleme kodunu (001-999 arasında) döner basmalı düğme.

Kilitleme aktiftir (ekran bir kilit görünür).

|           |
|-----------|
| Enter PIN |
| 001       |
| Exit      |

# Parametre menüsü



## Lehim istasyonu kilidini açmak

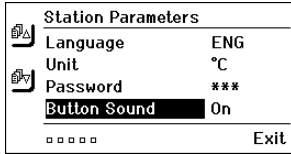
1. Parametre menüsünü açınız. Kilitleme aktifse, otomatik olarak şifre menü noktası açılır. Ekranda üç yıldız (\*\*\*) görünür.
2. Üç haneli kilitleme kodunu döner basmalı düğme ile ayarlayınız.
3. Kodu giriş tuşuyla onaylayınız.

**Kodu unuttunuz mu?**

[technical-service@weller-tools.com](mailto:technical-service@weller-tools.com)

## Tuş seslerini aç/kapat

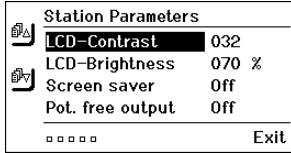
Menü arama ► İstasyon parametreleri



| Opsiyon | Tanım      |
|---------|------------|
| ON      | açılmış    |
| OFF     | kapatılmış |

## LCD kontrast

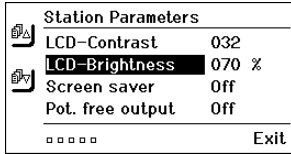
Menü arama ► İstasyon parametreleri



| Opsiyon | Tanım                |
|---------|----------------------|
| 10      | LCD kontrast: düşük  |
| 60      | LCD kontrast: yüksek |

## LCD parlaklığı

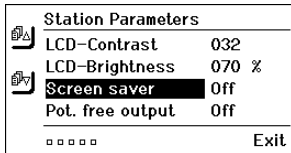
Menü arama ► İstasyon parametreleri



| Opsiyon | Tanım                |
|---------|----------------------|
| 10%     | LCD parlaklığı: koyu |
| 100 %   | LCD parlaklığı: açık |

## Ekran koruyucu

Menü arama ► İstasyon parametreleri



| Opsiyon | Tanım      |
|---------|------------|
| ON      | açılmış    |
| OFF     | kapatılmış |

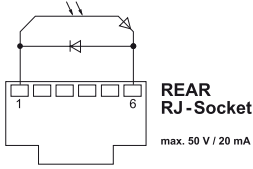


Ekran koruyucu

## Robot çıkışı

Menü arama ► İstasyon parametreleri

| Station Parameters      |            |
|-------------------------|------------|
| LCD-Contrast            | 032        |
| LCD-Brightness          | 070 %      |
| Screen saver            | Off        |
| <b>Pol. free output</b> | <b>Off</b> |
| Exit                    |            |



### Uyarı

Robotla ilgili çalışma ısısına ulaşıldığında, ekranda bir – ok –. Zero Smog + Stop&Go'da değil

Robot çıkışı cihazın arka tarafında yer almaktadır.

Şifre (kilitleme fonksiyonu):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – sol – sağ – sol & sağ – ZeroSmog – Stop&Go

| Opsiyon   | Tanım                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sol       | sol alet kanalı (fabrika ayarı)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| sağ       | sağ alet kanalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| sol & sağ | her iki alet kanalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ZeroSmog  | Potansiyelsiz arka devre çıkışı, aletin kullanılması sırasında kapatılır. Opsiyonel bir adaptör (WX HUB) aracılığıyla belirli Zero Smog aletleri bağlanabilir. Arka taraftaki RS 232 arabirimi çalışmaya devam eder.<br>Devre çıkışı; Standby (Bekleme), Auto Off (Otomatik Kapatma), Off (Kapatma) durumlarında veya alet takılı değilken açıktır.                                        |
| Stop&Go   | Arka RS 232 arabirimi, bir fiberoptik kablo üzerinden KHE/KHP'yi devreye sokabilmek amacıyla opsiyonel bir optik adaptörün kumanda edilmesi için kullanılır.<br>Aletin kullanılması sırasında çıkış devreye sokulur. Ek olarak gerilimsiz anahtar çıkışı kapatılır. Çıkış; Standby (Bekleme), Auto Off (Otomatik Kapatma), Off (Kapatma) durumlarında veya alet takılı değilken kapalıdır. |

## Ön çalıştırma vakumu (sadece WXD2)

Menü arama ► İstasyon parametreleri

| Station Parameters     |                |
|------------------------|----------------|
| <b>Vacuum on-delay</b> | <b>000 sec</b> |
| Vacuum off-delay       | 000 sec        |
| Exit                   |                |

Pompanın zamanından önce çalışmaya başlamasını engellemek veya lehim yerine yönelik tanımlanmış bir ön ısıtma süresini garanti etmek için bir devreye girme gecikmesi ayarlanabilir

| Opsiyon  | Tanım                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Ön çalıştırma vakum fonksiyonu kapalıdır (Fabrika ayarı) |
| 1-10 sec | ON: Ön çalıştırma vakum süresi, kişisel olarak                |

## Sonradan çalıştırma vakumu (sadece WXD2)

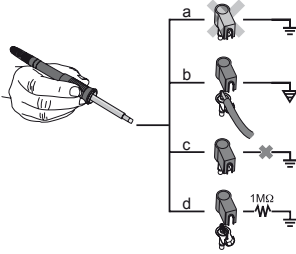
Menü arama ► İstasyon parametreleri

| Station Parameters      |                |
|-------------------------|----------------|
| <b>Vacuum on-delay</b>  | <b>000 sec</b> |
| <b>Vacuum off-delay</b> | <b>000 sec</b> |
| Exit                    |                |

Lehim çıkarma havyasının damlamlasını engellemek için bir sonradan çalıştırma vakum süresi ayarlanabilir.

| Opsiyon  | Tanım                                                               |
|----------|---------------------------------------------------------------------|
| 0 sec    | OFF: Sonradan çalıştırma vakum fonksiyonu kapalıdır (Fabrika ayarı) |
| 1-10 sec | ON: Sonradan çalıştırma vakum süresi, kişisel olarak ayarlanabilir  |

## Potansiyel dengelemesi



3,5 mm'lik cırcırlı fiş yuvasının farklı kumandaları sayesinde 4 varyant mümkündür:

|   |                                              |                                                             |
|---|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| a | Usulüne uygun topraklanmış                   | Fişsiz (teslimat durumu).                                   |
| b | Potansiyel dengelenmesi                      | Fiş, orta kontakta dengeleme hattı ile.                     |
| c | Potansiyelsiz                                | Fişli                                                       |
| d | Usulüne göre topraklı (yumuşak topraklanmış) | Fiş ve direnç lehimli. Topraklama seçilen direnç üzerinden. |

## Yazılım güncellemesini gerçekleştirmek

### Uyarı

Yazılım güncellemesi devam ederken istasyon kapatılmamalıdır.

1. lehim istasyonunu kapatınız.
  2. Bellek çubuğunu USB arabirimine yerleştiriniz.
  3. lehim istasyonunu devreye alınız.
- Yazılım güncellemesi otomatik olarak gerçekleştirilir. İstasyonunuzda zaten güncel bir yazılım mevcut ise, bu değiştirilmez.

## İlave cihazlar bağlamak

Genel bakışları dikkate alınız.

### İlave cihazlar bağlamak

İlave cihazlar ya lehim istasyonunun ön tarafındaki arabirimine ve/veya arka tarafındaki arabirimine bağlanabilir.

Lehim istasyonu otomatik olarak hangi ilave cihazın bağlı olduğunu algılar. lehim istasyonu solda (öndeki arabirim veya sağda (arkadaki arabirim) bağlı ilave cihazın sembolünü veya adını gösterir.

### İlave cihazların parametrelerini ayarlamak

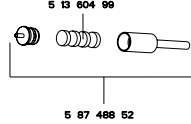
1. İlave cihazı ilave cihaz tuşu (ön/arka) üzerinden seçiniz. Ayarlanabilir parametre ekranda görüntülenir (örn. devir sayısı).
2. İsteddiğiniz değeri döner basmalı düğme ile ayarlayınız.
3. Değeri, giriş tuşuyla onaylayınız

## temizliği ve bakımı

Kumanda panelini kirlenme durumunda bir temizlik bezi ile temizleyiniz.

Kullanılmayan arabirimleri kapaklarla kapatınız.

## Hata mesajları ve hata giderme

| Mesaj/Belirti                                                      | Olası neden                                                                                                                                                            | Yardım önlemleri                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gösterge „- - -“                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alet tanınmadı</li> <li>■ Alet arızalı</li> </ul>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cihazdaki alet bağlantısı kontrol edilmelidir</li> <li>■ Bağlı alet kontrol edilmelidir</li> </ul>                                                                                                                 |
| Ekran fonksiyonu yok (Ekran kapalı)                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Şebeke gerilimi yok</li> </ul>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Şebeke şalteri açılmalıdır</li> <li>■ Şebeke gerilimi kontrol edilmelidir</li> <li>■ Cihaz sigortası kontrol edilmelidir</li> </ul>                                                                                |
| OFF<br>Kanal devreye alınamıyor                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aşırı yük kapatması</li> <li>■ Kanal kapatıldı</li> </ul>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sadece bir piston işletilebilir.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| <b>WXD 2:</b><br>Lehim çıkarma aletinde vakum yok                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vakum bağlı değil</li> <li>■ Lehim çıkarma memesi tıkalı</li> <li>■ Basınçlı hava bağlı değil veya yanlış bağlanmı</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vakum hortumunu vakum bağlantısına bağlayın</li> <li>■ Lehim çıkarma memesinin temizleme aleti ile bakımı yapılmalıdır</li> <li>■ Basınçlı havayı basınçlı hava bağlantısına bağlayın veya kontrol edin</li> </ul> |
| <b>WXD 2:</b><br>Lehim çıkarma aletinde vakum yetersiz             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lehim çıkarma aletindeki filtre kartuşu dolu</li> <li>■ Lehim istasyonundaki ana filtre dolu</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lehim çıkarma aletindeki filtre kartuşunu değiştirin</li> <li>■ Lehim istasyonundaki ana filtre elemanını değiştirin</li> </ul>   |
| <b>WXA 2:</b><br>Sıcak hava pistonunda hava yok                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hava hortumu bağlanmadı</li> <li>■ Basınçlı hava bağlı değil veya yanlış bağlanmı</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Basınçlı hava bağlantısı kontrol edilmeli veya basınçlı hava bağlanmalıdır</li> <li>■ Piston hava hortumu WXA 2'ye bağlanmalı veya kontrol edilmelidir</li> </ul>                                                  |
| <b>Hintere RS 232:</b><br>Zero Smog/WHP/PC/ WFV 60A ile çalışmıyor | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Robot çıkışı Stop/Go olarak ayarlandı</li> </ul>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stop &amp; Go fonksiyonunun devre dışı bırakılması. Veya ön RS 232 arabiriminin kullanılması.</li> </ul>                                                                                                           |

## Garanti

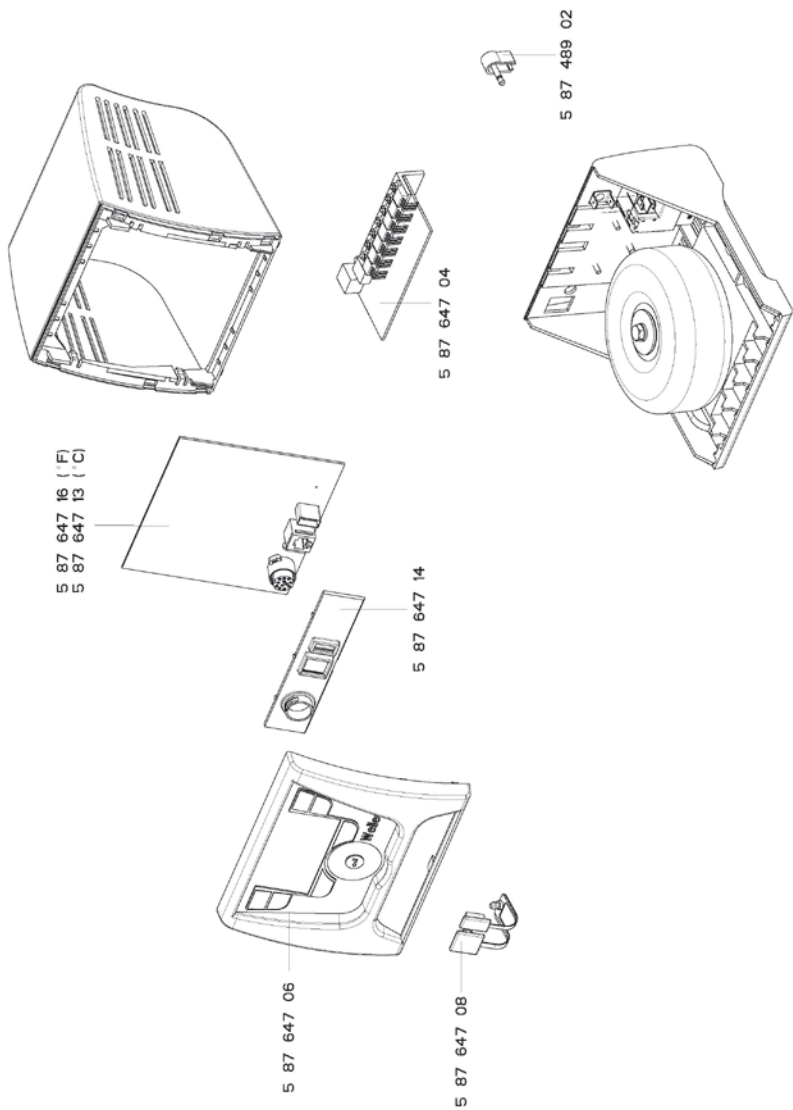
Satıcının garanti talepleri teslimattan sonra bir yıl içinde zaman aşımına uğrar. Bu durum §§ 478, 479 BGB'ye göre satıcının müracaat hakkı için geçerli değildir.

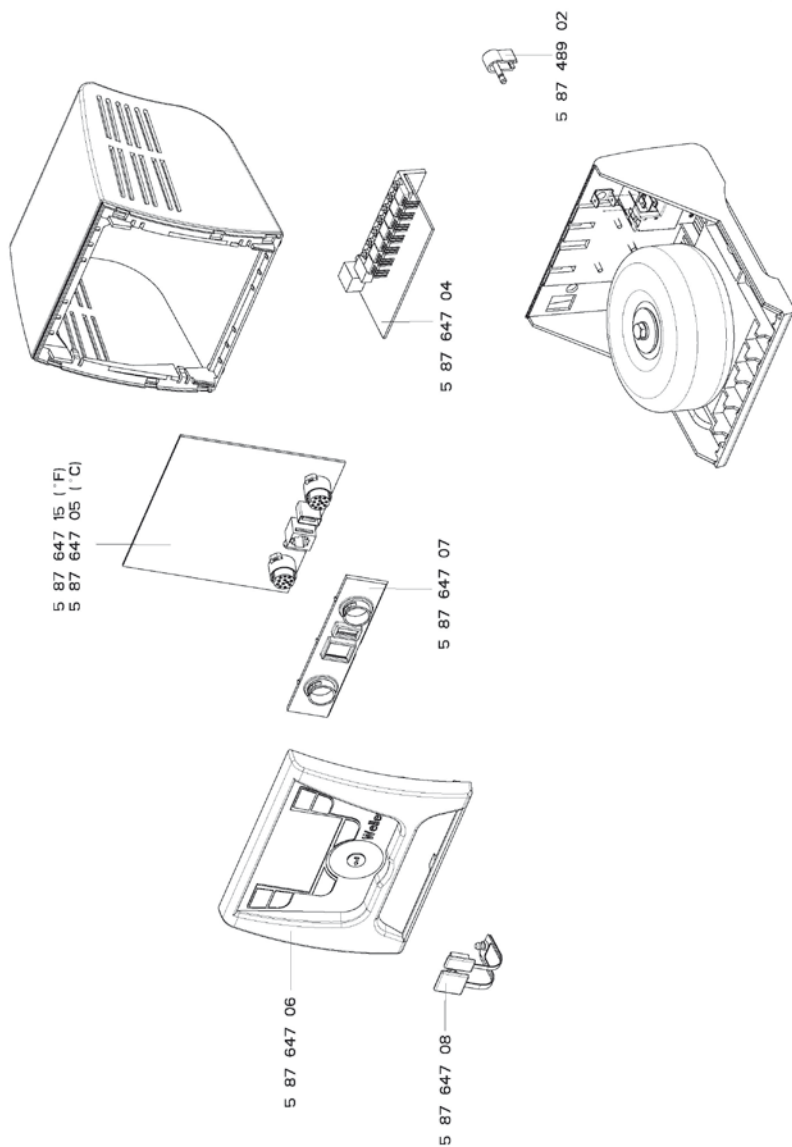
Verdiğimiz garanti, sadece yapı veya dayanıklılık garantisi, „Garanti“ terimi altında tarafımızdan yazılı olarak belirtilmişse geçerlidir.

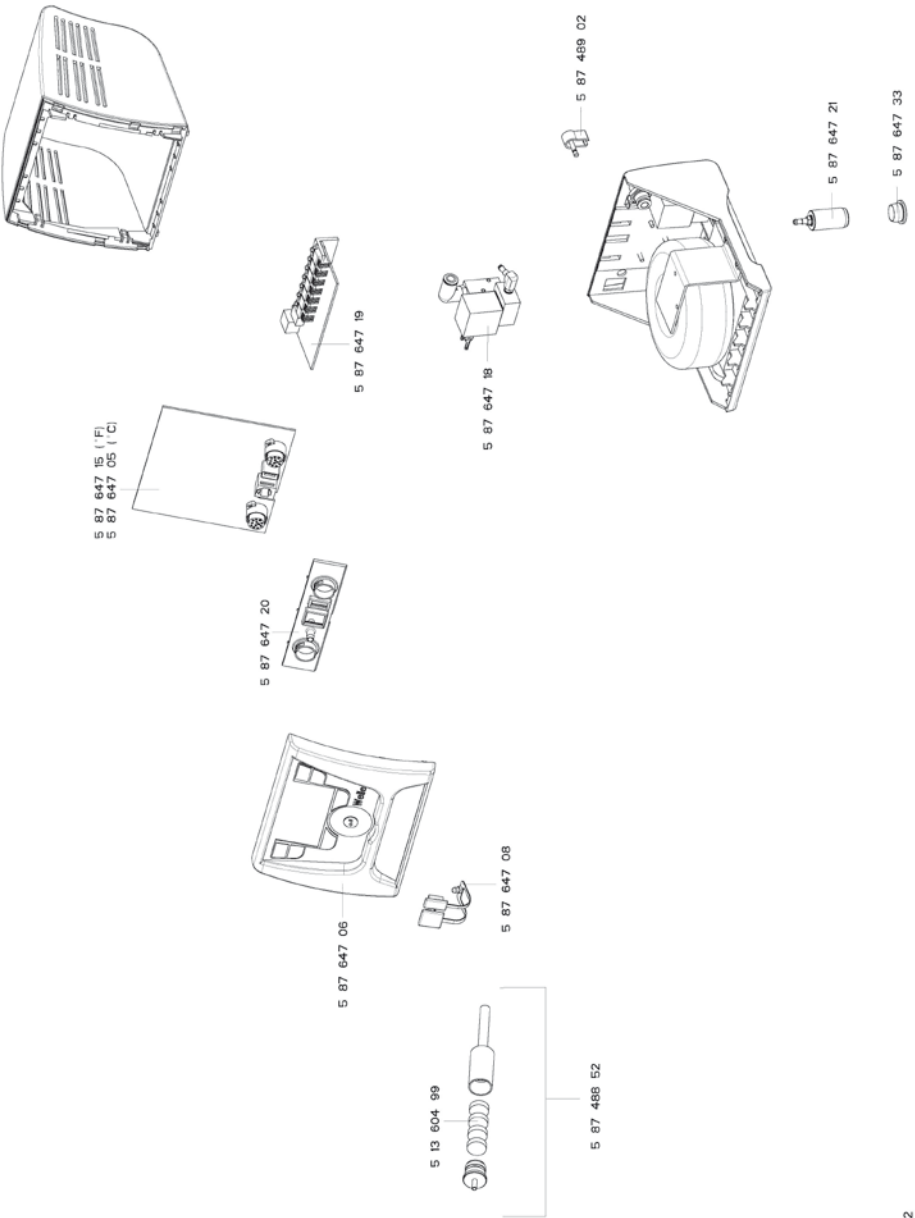
Garanti, yanlış kullanım sonucu ve yetkisi olmayan kişiler tarafından müdahaleler gerçekleştirildiği takdirde iptal olur.

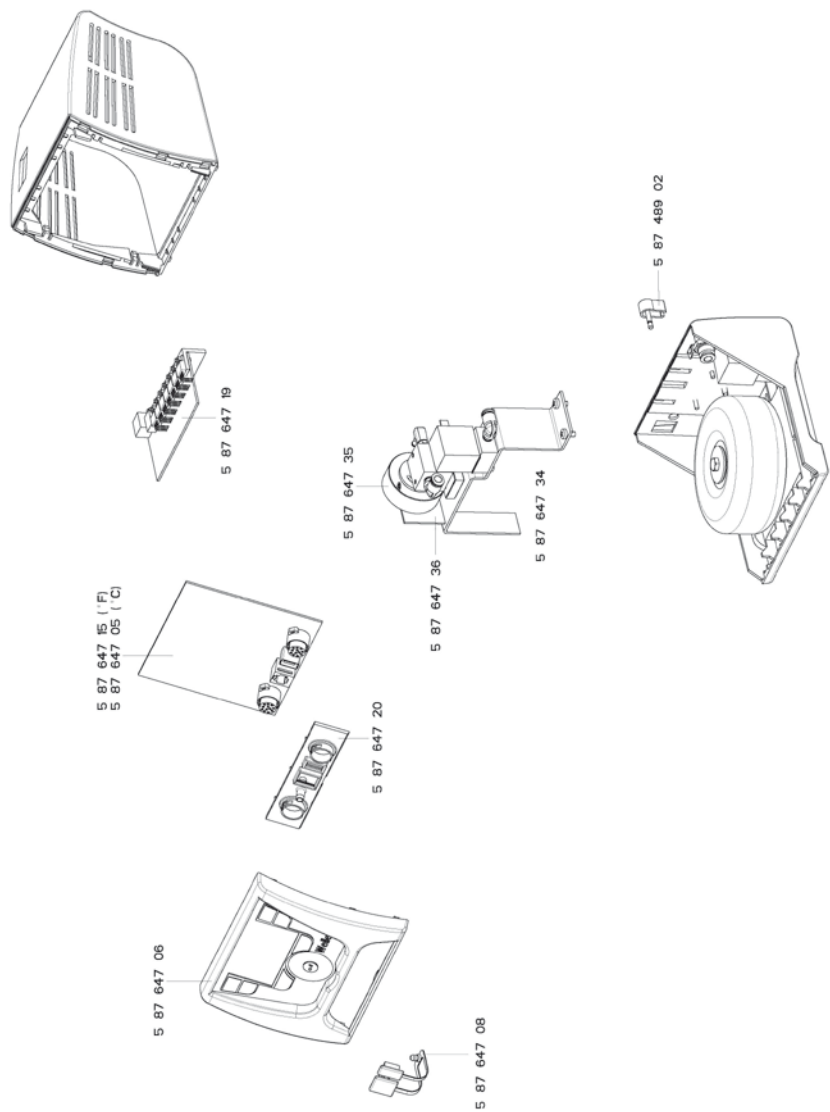
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Lütfen [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com) adresinden bilgi alınız.









## GERMANY

Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0  
Fax: +49 (0)7143 580-108

## ITALY

Apex Tool S.r.l.  
Viale Europa 80  
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101  
Fax: +39 (02)90394231

## USA

Apex Tool Group, LLC  
14600 York Rd. Suite A  
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949  
Fax: +1 (800)234-0472

## GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd  
4th Floor Pennine House  
Washington, Tyne & Wear  
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700  
Fax: +44 (0) 191 417 9421

## SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl  
Rue de la Roselière 12  
1400 Yverdon-les-Bains

Tel: +41 (0) 24 426 12 06  
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

## CANADA

Apex Tools – Canada  
164 Innisfil Street  
Barrie Ontario  
Canada L4N 3E7

Tel: +1 (905) 455 5200

## FRANCE

Apex Tool Group S.N.C.  
25 Avenue Maurice Chevalier B.P. 46  
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex

Tel: +33 (0) 1.64.43.22.00  
Fax: +33 (0) 1.64.43.21.62

## CHINA

Apex Tool Group  
A-8 building  
No. 38 Dongsheng Road  
Heqing Industrial Park, Pudong  
Shanghai PRC 201201

Tel: +86 (21)60880288  
Fax: +86 (21)60880289

## AUSTRALIA

Apex Tools  
P.O. Box 366  
519 Nurigong Street  
Albury, N.S.W. 2640  
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300  
Fax: +61 (2)6021-7403